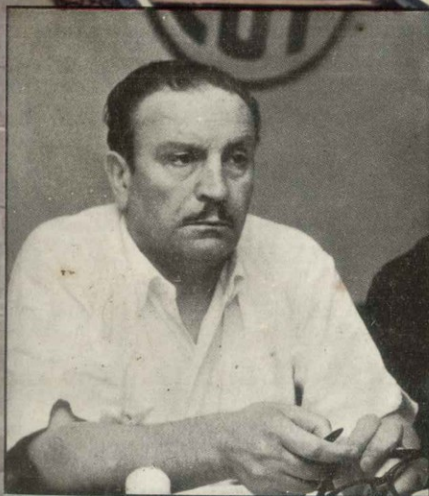
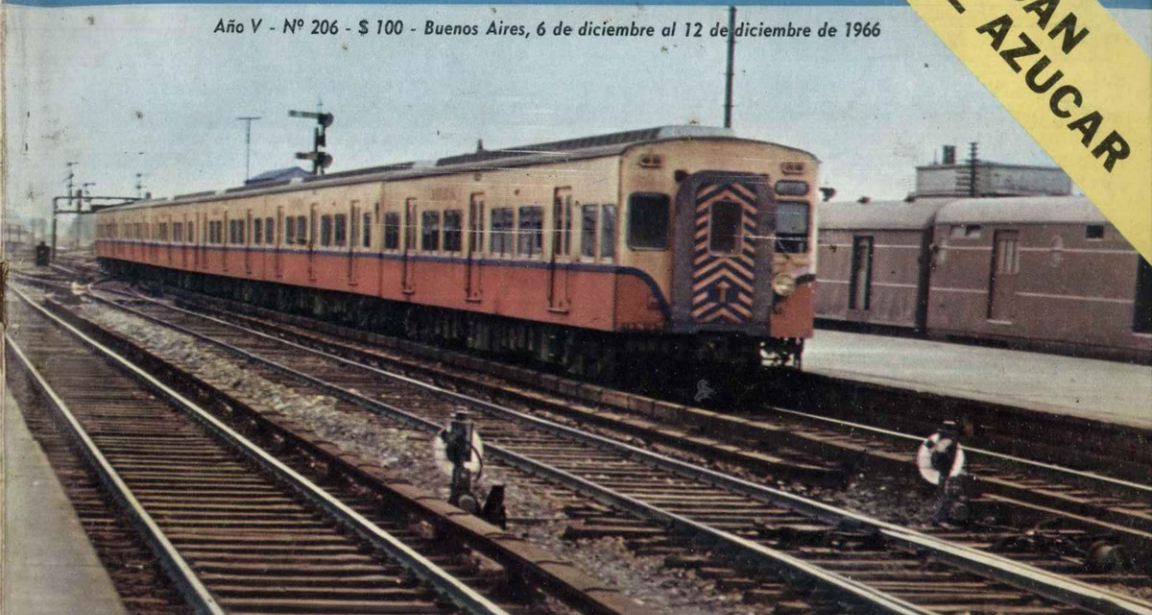


PRIMERA PLANA

HURACAN
SOBRE EL AZUCAR

Año V - Nº 206 - \$ 100 - Buenos Aires, 6 de diciembre al 12 de diciembre de 1966



Ferrovio Scipione



Secretario Lanusse

LA BATALLA DEL RIEL

UN WHISKY COMO NUNCA HUBO
EN LA ARGENTINA... SEIS AÑOS
DE VEJEZ EXTRA AÑEJADA. EN
EDICION LIMITADA. UNA MALTA
ESPECIAL DE LAS MAS FINAS DEL
MUNDO. CON LA GARANTIA DE
DESTILERIAS HIRAM WALKER.
SU NOMBRE ES... PREMIUM.~



Por su calidad (no podemos evitarlo) es el whisky más caro del país

CALENDARIO DE PRIMERA PLANA



"Los palitos en las onejas, los cuernos en las finanzas, y las candelas, verdes." Un heraldo descabellado y vociferante podía gritar el vaticinio a las puertas de un teatro subterráneo, invitar a los burgueses a delirar con el bruto genial inventado por el mesías metafísico Alfred Jarry. Pero no fue así: la gran panza del Rey Ubú llegará normalmente, como otro personaje que no fuera él, al nuevo escenario de Theatron, una sala que estrenará bajo la tierra de Buenos Aires, por primera vez en la Argentina, la legendaria obra de Jarry. El nuevo teatro, de escenario semicircular, verá la luz —de los focos, y de toda la cultura que se quiera poner en él— antes de que el año termine.

LIBROS

Cuaderno de navegación, por Leopoldo Marechal: Apuntes misceláneos del espiritista Marechal: una poética, una cosmogonía, una filosofía de la historia, un "Manual del Astronauta", y las claves de Adán Buenosayres, integran esta guía turística para el viajero metafísico (Sudamericana, 290 pesos).

Teatro escogido, por August Strindberg: Las alucinaciones de un famoso misógino, amante de las ciencias ocultas y las danzas macabras, y perseguido hasta la locura por el pecado original (Nueva Visión, 460 pesos).

La bastarda, por Violette Leduc: Parece una momia, y escribe como un ángel. No es fácil ser fea, pobre, lesbiana y cleptomaniaca, o curar las pasiones ilegítimas con la cirugía estética; pero ni los fracasos emotivos ni las ambiciones frustradas han logrado quebrar el espíritu volátil de Violette Leduc (Sudamericana, 800 pesos; ver pág. 72).

Antología del antimatrimonio. El número 50 de la revista *Ficción*, en manos de Víctor Sáiz, sugiere que la soltería literaria se vive de la cintura para abajo (200 pesos; ver pág. 74).

Gargantúa y Pantagruel, por François Rabelais: Todo el arte del Renacimiento y toda la alegría de vivir del ser humano desfilan por este monumento de grosería galopante, donde las carcajadas derriban las torres de Notre-Dame y el amor provoca partos descomunales. Una verdadera joya, traducida casi a la perfección (Plaza y Janés, 350 pesos).

DISCOS

Sinfonía Patética, de Chaiocowsky: Cuando la estrenaron, en 1893, el público se aburría soberanamente. Hoy es una de las preferidas del repertorio sinfónico, como lo demuestran una decena de grabaciones. La que ahora dirige Charles Münch roza lo insuperable; nunca, como esta vez, la Sexta sonó tan convincente (RCA Victor LSC-2683 estéreo).

Noches en los jardines de España, de Manuel de Falla: El misterio, la magia, los juegos de luces y sombras que convocara el español Falla en esta obra maestra, son recreados con prolija artesanía por Rafael Friibeck de Burgos y el solista Gonzalo Soriano (Angel LPC-12254 monoaural).

De profundis, de Michel-Richard de Lalande: Hubo que esperar 253 años

para que esta joya del barroco francés lograra ser estrenada en la Iglesia de Saint Etienne-du-Mont. Dos décadas después, el contratador inglés Alfred Deller se las ingenia, junto con la Orquesta de la Ópera del Estado de Viena, para perpetrar su primera versión grabada en la que campea un sostenido hábito religioso (CID 7057 monoaural).

El arte de Dietrich Fischer-Dieskau: Con aquel fuego poético que es privilegio de los elegidos, el barítono más completo del presente acomete diecisiete lieder de Brahms, Wolf, Schumann y Schubert. Escucharlo puede convertirse en una fascinante experiencia (D.G.G. 39108 SLPM estéreo).

Cuadros de una exposición, de Mousorgsky: Hay por lo menos cuatro orquestaciones famosas de estas obras para piano, compuestas en 1874. Esta, de Ravel, es la mejor (Philips 89043 AY, estéreo, ver página 76).

14 con el tango: Son más; 42, pero todos están contra el tango. Una buena idea de producción, desvanecida en un caos grandilocuente (Fermata, LF 2001, monoaural, ver página 76).

PLASTICA

III Bienal Americana de Arte: Una certera radiografía del pasado festival internacional sucedido en Córdoba, con ruido y algunas nueces, a través de una selección de las obras premiadas y otras dignas de mención (Museo Nacional de Bellas Artes, Avenida Libertador 1473).

Diseño y Arte Moderno: Una estética de los sentimientos fue la principal característica del *Art-Nouveau*, a fines de siglo: la misma rebelión contra los diseños invasores de la industria vuelve a renacer en el espíritu barroco de esta época, vuelta hacia sus orígenes (Museo de Arte Moderno, Corrientes 1530).

El arte Luso-Brasileño en el Río de la Plata: La más esplendorosa muestra de los tiempos barroco y rococó, que fecundaron la artesanía rioplatense del siglo XVII y XVIII hasta convertirla en un incandescente jardín de maravillas (Museo Nacional de Arte Decorativo, Avenida Libertador 1902).

Picasso: Una colección de 150 grabados, aguatinas, litografías y linogrados del ciclo español como para incendiar la percepción: nunca, antes, Buenos Aires había gozado de tal privilegio (Instituto Torcuato Di Tella, Florida 936).



ESPECIALIDADES
ATUNES Y MARISCOS

RESTAURANT JAPONES

CASA DEL ATUN

BS. AS.

ALTE. BROWN 1127

T. E. 28 - 4080

MAR DEL PLATA

B. MARITIMO 5869 - T. E. 2 - 1207



CLUB

ALMUERZO

Y

DINNER BAILABLE

PARQUE 3 DE FEBRERO

LAGOS DE PALERMO — T.: 772 - 7233

SENSACIONAL

LA FONDUE SUIZA

y 4o

Mousse au Chocolat

Av. Libertador 4534

FTE. HIP. PALERMO



vino

ASADO CON CUERO
CON LA MEJOR
CARNE ARGENTINA

AV. LIBERTADOR Nº 1299 (Vta LOPEZ)

RESERVAS: T.E. 791-3984
ESTACIONAMIENTO PROPIO

Sisoco

EL LUGAR MAS BONITO DEL MUNDO

- COCKTAILS con MANOLETE
- TEA ROOM
- RESTAURANTE

CANNING 3624 casi AV. F. ALCORTA
PALERMO CHICO

Y PARA
EL BUEN GOURMET

RODAS

Vinos de Casta y Señorío



para
ese
regalo masculino

**THE
FIRST**

Boutique masculina

8 de Galería Rivadavia
RIVADAVIA 4969



**White Label
DEWAR'S**

SCOTCH WHISKY



Únicos importadores

CASA DELLEPIANE & CIA. S.A.

Podemos satisfacer por el momento los pedidos del cuerpo diplomático efectuados a nuestros agentes autorizados.

32-4132 - 83-9867 - 31-3648
33-1636 - 82-8397

PRIMERA PLANA - Página 2

TEATRO

Bonino aclara ciertas dudas: Llegó un arquitecto cordobés, se apoderó del escenario, inventó una jerigonza magnética, descubrió un humor patético, parecido al de los clásicos: era necesario algo así para seducir al público, guardián de las formas (Di Tella).

Help, Valentino!: Una ingeniosa caricatura de ocurrencias, donde retornan las piruetas graciosas, los colores, las burlas sutiles a los monumentos del cine mudo. Todo eso se contagia a la platea de un teatro de juguete, manejado con destreza por cuatro volatineros que no pierden el hilo (La Recova).

Robot, de Eduardo Pavlovsky: Las pretensiones metafísicas de un absurdo casero consiguen, apenas, mantener la atención, gracias a los transpirados esfuerzos de su autor, que es también protagonista (Yenesi).

TELEVISION

MARTES 6 — El agente secreto: Tormento mortal, o las tribulaciones de Amos Burke ante las maniobras de un dictador sudamericano depuesto: el capitán Burke debe luchar en España contra él, pero también contra las maldades de China comunista, y los fanáticos asesinos que sueñan con el poder (Canal 13, 22.30).

MIÉRCOLES 7 — Cine de largometraje: En La hora de la venganza, el director Richard Brooks nos hace lo que le gusta, sin someterse a ninguna regla del juego hollywoodense: en este caso, los divos Humphrey Bogart y Ethel Barrymore también brillan a la medida del creador (Canal 2, 22).

JUEVES 8 — Telecataplum: Un festival de agudezas espontáneas, donde las chispas aisladas pueden concentrarse en un torrente de burla, como esta vez en la versión de *Mary Poppins* (Canal 11,21).

SABADO 10 — Cine de largometraje: Decepción (1949), o los malos pasos de un político por los caminos de la corrupción, narrados con impecable oficio y honestidad por el director Robert Rossen: el film se hace memorable a partir de Broderick Crawford y su pródigo trabajo (Canal 11, 0.15).

DOMINGO 11 — Conciertos del domingo: El esporádico quinteto de vientos Buenos Aires mide sus buenas fuerzas con piezas de Anton Reicha, Darius Milhaud y Jacques Ibert (Canal 11, 11). **El show de Dean Martin:** Una estrella desconocida para enriquecer el moviedoz programa: Ella Fitzgerald. También, Johnny Mathis, Shelley Berman, y algún otro (Canal 2, 21). **Cine de largometraje: En Crue! desengaño,** el realizador Fred Zinnemann diseca la soledad de los adolescentes a partir de los indicios autobiográficos de Carson McCullers (*Frankie y la boda*) y obtiene de Julie Harris una protagonista excepcional (Canal 11, 23.15).

LUNES 12 — Cine de largometraje: Conciencias muertas (1943), un clásico del western edificado por un especialista en films de guerra, William Wellman. El tema: los linchamientos populares (Canal 2, 23.30).

CINE

Ser mujer: Un alegato anticonceptivo y moralista, plagado de diálogos abusivos, con una arcaica estructura y un lenguaje fósil: así y todo, la convicción que el director Claude Autant-Lara vuelca en su obra es tanta, que puede derramarse sobre el espectador (Paramount y Libertador, ver página 83).

El soñador rebelde: So pretexto de un homenaje a la Irlanda de Sean O'Casey (y del productor John Ford), el aplicado Jack Cardiff experimenta la creación de un clima familiar y campesino, con tanta prolijidad que ya parece talento (Ideal y Premier, ver página 83).

El Evangelio según San Mateo: El más popular de los Evangelios, elegido por el marxista Pier-Paolo Pasolini para lograr un pulcro testimonio de humanidad, expurgado de las cursilerías seraficas y adulonas hasta ahora preponderantes (Coliseo).

¡Ahí vienen los rusos! Ningún bando se salva de la destrucción de solemnidades, cuando un pueblito de Nueva Inglaterra se lanza a guerrear con la tripulación de un submarino soviético: después de *Doctor Insólito*, ningún film iconoclasta hizo reír tanto a costillas de la guerra fría (Gran Rex).

El juego de la oca: El cine español lucha por sus fueros en manos del director Manuel Summers, pero aunque le sobra precisión, le falta sinceridad (Abecé).

SIGUEN EN CARTEL — La tienda de la Calle Mayor: Con una anciana, un aldeano y sus circunstancias, puede tejerse una tragicomedia en la que no cabe el brillo, aunque sí la pulcritud (Cosmos 70). **Un hombre y una mujer:** La sencillez es un buen pretexto para tomar el nombre del cine en vano, pero con película en colores (Broadway).

REPOSICIONES — Todo el oro del mundo: El penúltimo film de René Clair (1961) y su primera comedia de posguerra (Lorraine, miércoles 7).

DEPORTES

JUEVES — Pato: Seis equipos se lanzan tras la autóctona pelota con manijas en pos del título nacional; El Siago, San Patricio y General Las Heras son los candidatos más firmes para ganar la copa General San Martín. (En Campo de Mayo, puerta 5, a las 17.)

VIERNES 9 — Equitación: Jinetes y caballos de todo el país se lanzan a la pista en busca de los títulos argentinos de todas las categorías (en el Club Hípico Argentino, a las 20).

SABADO 10 — Boxeo: El histriónico pugil de peso mosca, Horacio Accavallo, expone su título mundial por segunda vez; el mexicano Efraín Alarcón Torres será el rival del veterano boxeador argentino (en el Luna Park, a las 22). ♦

"clase" CASTYLESTER*



Vivir bien significa vestir bien y las camisas confeccionadas con tela Castylester —35 % algodón Pima importado 65 % poliéster Luxel*— representan el arte de vestir. Una tela de clase . . . que no necesita planchado.

Castelar

Garantía de Calidad

F. 487 * Marca Registrada de Castelar para su tela con fibra poliéster según mezclas internacionales.
* Marca Registrada por Copet para su fibra poliéster.

Por qué Agencias de Publicidad ?

Porque son quienes orientan y asesoran al anunciante, cumpliendo una efectiva labor esclarecedora en materia publicitaria.

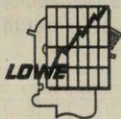
Porque al conocer el panorama total de las necesidades publicitarias de los anunciantes, son quienes están en mejores condiciones para proponer las soluciones exactas.

Porque están integradas por profesionales

capaces de brindar servicios publicitarios integrales.

Porque sus departamentos creativos mediante su experta colaboración multiplican nuestras propias posibilidades de creación y aseguran la producción de películas comerciales para Cine y TV, auténticamente vendedoras.

POR ESTAS RAZONES LOWE PRODUCENTER ASPIRA A BRINDAR SUS SERVICIOS DE PRODUCCION UNICAMENTE POR INTERMEDIO DE AGENCIAS DE PUBLICIDAD.



LOWE ARGENTINA S.A.
DE CINEMATOGRAFIA Y TELEVISION

TRANSICIONES

DISTINCIONES — A **Julien Green** (66), el Gran Premio Nacional de Literatura de Francia, dotado de mil dólares; el jurado estuvo integrado, entre otros, por André Maurois y Saint-John Perse; en París, noviembre 29.

• A **Irene Monesi**, née Desmones, el Premio Femina, por su novela psicológica *Naturaleza muerta en la ventana*. El premio equivale a unos 10 dólares, pero asegura una venta inmediata del libro; en París, noviembre 28.

• A **Pablo Casals** (90), el Premio Kennedy 1966 del Instituto de Estudios Norteamericanos, "por el fervor pacifista de su oratorio *El Pesebre*". En Barcelona, el 28.

EXHUMACIONES — De **Jean-Pierre Mairetet** (25), espeleólogo y dueño de un hotel, luego de vivir seis meses en una gruta subterránea, provisto de capa impermeable, suelo de madera y corriente eléctrica. Batió el record mundial; en Grasse, Francia, noviembre 29.

MEJORIAS — De **Zoltan Hargitay** (6), hijo de la opulenta actriz Jayne Mansfield y de su ex marido, el atleta Mickey Hargitay. Había sido operado de hircizo, después de que un león para uso publicitario lo mordiera en la cabeza y lo zamarreará un buen rato; en Thousand Oaks, USA, noviembre 27.

ENMUDECIMIENTO — De **Norberto Palese** (34), ex perito mercantil, más conocido como **Cacho Fontana**, luego de que un cirujano le extirpara las amígdalas y le "planchara" las cuerdas vocales. Durante cinco días debió comunicarse con su mujer, la vedette Beba Bidart, por señas; En Buenos Aires, noviembre 28.

VEJACIONES — De dos fotógrafos italianos, empeñados en retratar al actor **Marlon Brando** (41), quien los persiguió prolijamente por la vía Véneto, armado de una botella vacía, para disuadirlos de un nuevo intento. En Roma, noviembre 26.

RECONCILIACIONES — De **Josefina Baker** (60), con su marido, el director de orquesta **Jo Bouillon** (59), tras diecinueve años de matrimonio, ocho de separación y dos de titubeos. En el interin, ella adoptó doce niños y la ciudadanía francesa, mientras él atendía un restaurante en Buenos Aires; ahora vivirán en común. En París, el 27.

DESIGNACIONES — De **Enzo Valenti Ferro** (54), crítico musical y presidente de la Comisión de Carreras del Jockey Club, como director general y artístico del Teatro Colón; en Buenos Aires, noviembre 30.

MUERTES — De **José Isbert** (81), actor español, célebre por sus trabajos en los films *El cochecito*, *Bienvenido Mister Marshall* y *Los jueves, milagro*. Hizo su aparición en 1912, en un noticiero fraguado, como doble del asesinado Ministro Canalejas y se retiró en 1964 tras participar en 120 films. De un infarto de miocardio, en Madrid, el 28.

• **Zinovi Pechkoff** (82), general y Embajador de Francia e hijo adoptivo de Máximo Gorki. Perdió un brazo en la Primera Guerra, fue Comandante de la Legión Extranjera en Marruecos, enlace militar entre los generales de Gaulle, MacArthur y Giraud durante la Segunda Guerra, Embajador francés en China y Japón, y enviado especial ante el gobierno de Formosa, cuando París decidió reconocer el régimen de Mao. En París, noviembre 28.

• **Iris Romaro**, condesa **Waldhoff von Bassenheim** (70), pianista, profesora y autora de un manual para la enseñanza musical; en Buenos Aires, noviembre 29.

• **Frank Pappy Noel** (61), famoso reportero gráfico de la agencia Associated Press, que fotografió el ataque a Pearl Harbor y luego, cerca de Sumatra, se sostuvo cinco días, al garette, en un salvavidas. Recibió el Premio Pulitzer en 1943. Durante una operación cerebral, en Gainesville, USA, diciembre 1º.

• **Vicente Forte** (80), musicólogo, folklorista, autor de varias piezas menudas y un drama lírico sobre la vida del caudillo Martín Güemes. En Ituzaingó, Buenos Aires, diciembre 2. ♦



El primer paso es siempre el más importante

Dé su primer paso: deposite ese dinero, aunque le parezca poco. El Banco Alemán Transatlántico le respaldará con su solidez y eficacia, brindándole seguridad para el desarrollo de sus futuras operaciones.

Consulte, averigüe, asesórese... y dé el primer paso.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

SOLIDEZ EFICACIA CORTESIA



RECONQUISTA ESQ. BME. MITRE

AGENCIA BELGRANO: Avenida Cabildo 1750

AGENCIA V. BALLESTER: Pueyrredón y P. Rodríguez

11

Obsequie
una pieza
de satélite
estas Navidades



Bulova Accutron*

*Marca Registrada



Ref. 21 250

El reloj Bulova Accutron tiene el mismo mecanismo básico que los contadores de horas a bordo de los satélites Explorador, Telstar, Tiros, Syncom y Pegaso. Y también en la nave espacial Géminis. Las vibraciones de un minúsculo diapasón dividen el segundo en 360 partes iguales. Y mantienen el reloj Bulova Accutron exacto dentro de un minuto al mes... un promedio de dos segundos al día. Bulova lo garantiza por escrito. Y no hay reloj sobre la tierra tan bien recibido como el de los astronautas.

AGENTE OFICIAL

EL TRUST

JOYERO RELOJERO

Corrientes y C. Pellegrini • Capital Federal

PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA CON EL MUNDO

SUSCRIBA A SUS AMIGOS LEJANOS

CHEQUES o GIROS

a la orden de

EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

Perú 367 - Piso 12

BUENOS AIRES

REPUBLICA ARGENTINA

TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Vía ordinaria	Vía aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, Africa, Asia, Oceanía	30	60

CARTAS

RADICALES — En la entrevista concedida a un redactor de Primera Plana —entrevista que refleja la nota "¿Qué pueden hacer los radicales?", del número 205— no se tocó el tema del posible derrocamiento del general Onganía; por lo tanto, no pude expresar que ese hecho conduciría a la extensión del período del Gobierno militar. Niego, también, que se haya considerado la posibilidad de un entendimiento con el general Onganía.

Afirmé, sí, que no creía en un inmediato llamado a elecciones como solución nacional en estos momentos. Agregué entonces que, contra lo que sustentan reiteradamente los voceros oficiales, la democracia no funciona con autenticidad sin la intervención de los partidos políticos. Advertí también que los factores de poder ya no se conforman con influir en las decisiones gubernamentales y desean participar en la elaboración de ellas, para lo cual, entiendo, sería útil la constitución de un Consejo Económico Social.

Roberto M. Pena
Avellaneda, Buenos Aires

ASTRADA — Habiendo sido aludido en toda la carta que firma Carlos Astrada en el N° 205, ruego a usted la publicación de lo siguiente. El doctor Astrada parte de un supuesto —defecto grave para un filósofo—: que yo quiero polemizar con él. Mis reflexiones (N° 203) se debieron a que él se sentirá garantido, pero más garantías ofrecen la verdad y la exactitud. Su carta es un modelo de falacia del argumento *ad hominem*; la emprende conmigo y con lo que "imagina" son mis preferencias, pero no contesta pertinentemente mis cuestiones ni refuta una sola de mis aseveraciones.

En vez de refutar, niega; en vez de demostrar, afirma; en vez de probar, exhorta. Remata pidiendo mi prosapia; supone que el valor de un argumento depende de quién lo dice no de lo que en él se dice. Esto se llama falacia de apelación a la autoridad o argumento *ad verendum*. Cree que los epítetos verifican o falsifican un enunciado y esto se llama falacia de énfasis. Despacha a Whitehead en cuatro renglones y esto se llama falta de seriedad filosófica. Ya ve el doctor Astrada que no se trata de refuerzos. Más bien se trata de que siga la sugerencia de Meffistófeles: "Querido amigo, te aconsejo ante todo el *collegium loquutum*". Pues con lo que mostró hasta ahora, estaría aplazado.

Coriolano Fernández
Capital

N. de la D. — Con esta carta ponemos punto final a la correspondencia Fernández-Astrada.

ATOMOS — En "El club se agranda" (N° 204), observo estos errores: 1) la bomba de Hiroshima era de Uranio 235; la de Nagasaki, de Plutonio; 2) el Uranio 235 es separado del Uranio 238 en calutrones electromagnéticos; 3) la posibilidad de separar el Uranio 235 mediante ultra-centrifugadores se conoció desde el principio, pero no fue posible aplicarla prácticamente por las grandes dificultades tecnológicas de operación, por lo cual no es cierto que sea "un método más sencillo"; 4) la bomba de Hiroshima fue la culminación de un programa que costó 2.000 millones de dólares; 5) las plantas de Oak Ridge, Tennessee, consumen energía; 6) el actual presidente de la Comisión de Energía Atómica de USA es el doctor Glenn Seaborg.

Jorge Sábató
Capital

PLASTICA — El libro *Nuevas tendencias en la pintura*, de Aldo Pellegrini, no será editado por Seix Barral desde España, según se escribe en el N° 204. Dicha firma tendrá a su cargo la distribución de esa obra en todo el mundo de habla española. En verdad, *Nuevas tendencias* se imprime en Italia, y ha sido producido por Jacobo Muchnik Editor para Crown Publishers, de Nueva York (en inglés) y para Muchnik Editores, de Buenos Aires (en español).

Jacobo Muchnik
Londres

PUBLICACIONES — En el N° 203, página 62, se anuncia la aparición de la revista *Productividad*, del Centro de Productividad de la Argentina. Deseamos tomar contacto con ella; ¿a qué dirección debemos dirigirnos?

Eugenio Coassolo
Presidente, Centro Comercial
e Industrial de Venado Tuerto
Santa Fe

N. de la D. — San José 151, Capital Federal.

VIDA NOCTURNA — Dice Primera Plana: "Con excepción de los sábados y domingos es difícil encontrar, pasada la medianoche, algún habitante despierto en Marcos Juárez, Córdoba" (N° 204). Marcos Juárez no es una gran ciudad, ni mucho menos, pero gran cantidad de sus habitantes se mantienen despiertos después de las 24 horas. Cuatro cines que funcionan todas las noches, gran cantidad de clubes y bares, y hasta un cabaret, son testigos de muchos marcosjuarenses noctámbulos.

Liberto Casale
Marcos Juárez, Córdoba

SEGUROS — En el N° 203, su revista recoge versiones según las cuales la compañía de seguros Nahuel sería transferida a terceros, para entrar en el campo del reaseguro. En mi calidad de apoderado de dicha empresa deseo desmentir tales versiones. No existe ni ha existido, en lo que conozco desde hace dos años y hasta la fecha, ninguna tratativa de venta de Nahuel.

Dr. Oscar Javkin
Capital

PREVISION — En el N° 203 se dice que el Instituto Argentino de Educación Sindical y Cooperativa entregó un plan sobre previsión y seguridad social. A este respecto deseamos aclarar que el IADESYC no ha elaborado, hasta ahora, tal plan sobre previsión, sino que —de ahí puede surgir la equivocación— como parte de su quehacer educativo ha invitado a otros voceros autorizados de los equipos que están trabajando en la materia para que, ante alumnos de sus cursos directivos interesados en el tema, informasen en forma directa sobre sus proyectos y proposiciones.

Armando March
Secretario general de la
Junta Ejecutiva, IADESYC
Capital

TELEVISION — Leo su revista desde que apareció y francamente estoy satisfecho con ella. Pero siempre hay un pero, y será, creo, la excepción que confirma la regla. Soy hombre de televisión, de la primera hora, y me lastima que en el detallado resumen de actividades que ustedes insertan en las primeras páginas sólo figuran dos canales y, eventualmente, algún otro. Además, en su gran mayoría, se recomiendan series extranjeras. ¿Y lo nuestro?

Miguel L. Gandulfo (h)
Capital

Hay que mirar el pajarito..?



NO...!!! Eso era hace mucho tiempo, cuando la fotografía estaba en sus comienzos y había que preocuparse por mil y un detalles técnicos antes de la toma... Había que inmovilizar al sujeto con algún pretexto y así nació el pajarito. Las modernas cámaras automáticas, como la KONICA Auto S II, permiten tomar instantáneas sin pérdida de tiempo alguna. Confíe en KONICA, la cámara de las fotos perfectas.

KONICA

LA CAMARA DE LAS FOTOS PERFECTAS

REPRESENTA • IMPORTA • DISTRIBUYE Y GARANTIZA

Retimport S.A.C. e. i.
ENTRE RIOS 695 BUENOS AIRES



La Sociedad Rural de Rosario y D.O.I.F.E. (Dirección-Organismo Integral de Ferias y Exposiciones) organizan en las amplias instalaciones del Parque Independencia la primera Gran Exposición de Productos Alimenticios, GEPA 67-Rosario a realizarse del 8 al 30 de Abril de 1967.

Aspiciada por A.L.A.L.C. ASOCIACION LATINOAMERICANA DE LIBRE COMERCIO y la Cámara de Exportadores de la República Argentina, GEPA 67-Rosario cuenta además con el decidido apoyo de las diversas Cámaras de la Industria de la Alimentación.

Siete hectáreas para exponer toda la capacidad productora de la industria alimenticia nacional

**LE OFRECEMOS
EL MEJOR
VENDEDOR
DE PRODUCTOS
ALIMENTICIOS**

**GEPA
'67
ROSARIO**

GRAN EXPOSICION DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS



Sus clientes y los mejores compradores potenciales de sus productos estarán reunidos, junto con las delegaciones de países de ALALC en esta magna exposición. **Hágase presente... Exponga sus productos!**

DE UD. DEPENDE QUE NO NOTEN SU AUSENCIA

Para asesoramiento, locación de espacios y toda información referente al funcionamiento de la Exposición:

en Rosario: Sociedad Rural de Rosario
Boulevard Oroño 2498
Tel. 81-1657

en Buenos Aires: D.O.I.F.E. s.e.c.p.a.
Dr. Luis Agote 2437 - Piso 19
Tel. 84-1126

y en 40 oficinas en todo el país

CONCESION Nº 177 y 1.827

Director - Editor
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

Asesor de la Dirección
ROBERTO SOCOL

Subdirector

RAMIRO DE CASASBELLAS

Jefes de Redacción

JULIAN DELGADO

TOMAS ELOY MARTINEZ

Secretarios de Redacción

OSIRIS TROIANI

ERNESTO SCHÖO

Redacción: NORBERTO FIRPO, ALBERTO BERRINI (Prosecretarios), Roberto Aizcorbe, Rodolfo Arizaaga, Mario Bohoslavsky, Enrique Bugatti, Oscar Caballero, Fañor F. Díaz, Ricardo Frascara, Hugo Gambini, Aldo Grinberg, Luis Harsse, Alberto Laya, Sergio Morero, Felisa Pinto, Mario Sekiuchi. Columnistas: Mariano Grondona, Jordán de la Cañuela, Art Buchwald, Enrique Pichon Riviere, Argentine Geronazzo, Carlos García Martínez, Paul A. Samuelson, Guillermo Edelberg. Ilustradores: Flax, Kalandi, Sabat, Sempé.

Fotografía: Jaime González Cociña, Juan C. Quintá, The Associated Press, Interprasa, Agencia Alfa. Diagramación: Francisco Rojo Anglada, Carlos Rodríguez. Archivo: Toni Hiller, Alfredo Andriani, Doris Knop. Corrección: Dardo Batuecas, Alberto J. Ortiz. Traducciones: Leda Orellana.

Servicios Exclusivos en la Argentina: La Capital, de Rosario; Esquel, de Esquel; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; Jornada, de Trelew; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Territorio, de Posadas.

Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Bernardo Feldman (Trelew), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Héctor R. Paygós (Córdoba) y Félix H. Renón (Posadas).

Servicios exclusivos del exterior: L'Express y Le Monde (Francia), Newsweek (USA), El País (Uruguay), Vite (Italia), Agencia de Prensa Novosti (URSS).

Corresponsales: Mario Vargas Llosa (Londres), Silvia Rudni (París), Armando R. Puente (Madrid), Alberto Giovannini (Roma), Curt Danig (Berlín Occidental), Antonio Muñío (Nueva York).

Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Querica (Garante), José Derasner (Subgerente), Gregorio H. Lamuedra, Eduardo Louzan, Juan C. Toer.

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana SRL (Capital \$ 10.000.000), Perú 367, Pisos 10 y 12, Buenos Aires. T. E. 33-8576 y 34-8019/10. Telegramas: Pripla Baires.

AFILIADA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES. MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA Y DE LA ASOCIACION DE ENTIDADES PERIODISTICAS ARGENTINAS.

Distribuidor para la Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, Gercy 4225. Interior y exterior: SADYE S.A., Belgrano 355. Impreso en los talleres gráficos de la Compañía General Fabril Financiera, Iriarte 2035, Buenos Aires.

Precios: \$ 100 por ejemplar. Número atrasado \$ 120. En Uruguay: \$ 20 cto. En Paraguay: 105 guaraníes (vía aérea). Suscripciones: Argentina, \$ 5.000 por año; en el exterior, vía ordinaria, 30 dólares.

PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL. HECHO EL DEPOSITO DE LEY. REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL N° 915.476.

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE NOTICIAS DE MAYOR CIRCULACION

Año V

Buenos Aires, 6 al 12 de diciembre de 1966

N° 206

CARTA AL LECTOR

En la portada del N° 201, un mes atrás, el título rezaba: "C.G.T. ¿Guerra o paz con el gobierno?". Acababan de asumir las nuevas autoridades de la central obrera, y se dibujaban dos tendencias que preconizaban, con desmedez, los términos de aquella pregunta. La semana pasada, beligerantes y conciliadores se pusieron de acuerdo para amenazar al Poder Ejecutivo con su primera huelga general desde el 29 de junio. Es un proceso desatado por tres sectores: el de los trabajadores azucareros (pág. 24), el de los portuarios y el de los ferroviarios. En las páginas 12/16, además de una entrevista a Eustaquio Tolosa, se rastrean sus últimas erupciones: la batalla del riel, que se trasladó hasta las cercanías de la Presidencia. A su vez, el columnista Carlos García Martínez escribe sobre el déficit de los ferrocarriles.

● En 1935, un oficial de la Aeronáutica uruguaya descargaba la artillería de su aparato sobre un grupo de insurrectos del Partido Colorado. Ese mismo oficial, hoy retirado, es el nuevo Presidente del Uruguay, y obtuvo ese título en las urnas, hace una semana, como candidato del Partido Colorado. En las págs. 26/28, Osiris Troiani narra su visión de los comicios y las intrigas políticas que los precedieron, en un marco de jugoso folklore político.

● La Historia del Peronismo se reanuda, en este número, a través de un personaje esencial: María Eva Duarte (págs. 36/40). La sección Artes y Espectáculos se beneficia con un reportaje exclusivo a Tibor Déry, el escritor húngaro más difundido en Occidente (págs. 70/71). Y si bien es extraño que un banco sea, ahora, noticia periodística, en las págs. 61/62 se cuenta cómo esa excepción se multiplicó por tres la semana pasada: los contadores del Banco Municipal terminaron de confeccionar un balance que arroja el primer superávit de la entidad en cuatro años; los tenedores del paquete accionario del Banco Popular Argentino se resistían a completar la operación de venta acordada, inicialmente, con el Banco Central de España; y los propietarios del Banco Sirio Libanés decidían un cambio de denominación.

* * *

Por tercera vez, la Editorial Primera Plana ha resuelto conceder su Premio de Novela, reservado a obras inéditas de escritores latinoamericanos. Desde hoy, también, la Editorial Sudamericana, de Buenos Aires, asocia su nombre a este galardón (dotado de 1.000 dólares), uno de los más valiosos del continente. El jurado que lo otorgará en 1967 está integrado por Gabriel García Márquez (colombiano), Augusto Roa Bastos (paraguayo) y Leopoldo Marechal (argentino); su fallo será anunciado el 31 de julio venidero. El plazo de admisión de los trabajos vence el 30 de abril de 1967, y la Editorial Sudamericana publicará el texto elegido.

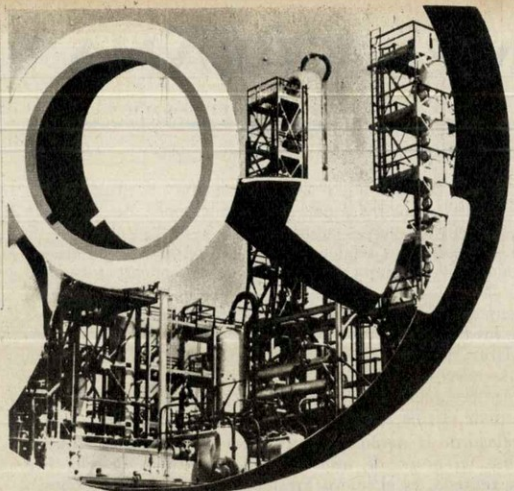
Para aspirar al premio, deben enviarse tres copias a máquina de cada trabajo, firmadas con seudónimo; en sobre aparte, cerrado, se consignarán el nombre y domicilio del autor. Los originales se reciben ya en nuestras oficinas: Perú 367, Buenos Aires. Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR.

INDICE

La portada: La batalla del riel 12
Huracán sobre el azúcar 24

América y El Mundo 26 El País 12
Artes y Espectáculos 70 Primera Dama ... 52
Deportes 54 Señoras y Señores .. 84
Economía y Negocios 60 Transiciones 5
Hist. del Peronismo 36 Vida Moderna 45





**el más
grande
computador
para la más grande
empresa estatal
latinoamericana**



A fin de adecuar su Centro de Cómputos a las necesidades crecientes de la investigación geofísica y demás tareas provenientes de la explotación petrolera —entre ellas relevamientos gravimétricos y sismográficos, inventario permanente, control de costos, etc.— YPF ha decidido convertir su actual equipo BULL en una unidad más poderosa de cálculo: el GE 625. Será la primera, más moderna y versátil computadora de este tipo que se instala en América Latina.

GE 625 • computador a medida • cintas, fichas, tambores y discos magnéticos • modularidad y extensibilidad permanente • software y hardware de diseño paralelo • multiprogramación, multitratamiento, time sharing • programas supervisores y monitores • pionero y líder del tratamiento en tiempo real.

BULL

GENERAL  ELECTRIC

CERRITO 264 - Tel. 35.0021/5

BUENOS AIRES - LA PLATA - SANTA FE - CORDOBA - MENDOZA



LA COMUNICACION

Por

Mariano Grondona *



"Comunicar" es tener algo fundamental en "común": compartir un manajo decisivo de informaciones, de creencias y de proyectos. La comunicación supone un "lugar de encuentro" espiritual donde los comunicantes celebran su íntima reunión. En el campo político, la comunicación se desarrolla en dos niveles. Vincula, por una parte, a los gobernantes entre sí: es comunicación *interna*. Y aproxima, por la otra, a los gobernantes con los gobernados: es comunicación pública y *externa*. Pero los gobernantes no actúan en un mismo y único nivel: tienen jerarquía y especialización. La comunicación interna es, entonces, *vertical* cuando expresa la relación entre el superior y el inferior en una misma línea de responsabilidad. Y es *horizontal* cuando entrelaza a los iguales en campos de diferente especialización. Un ejemplo típico de comunicación vertical es la del Presidente con sus Ministros y Secretarios de Estado. Y el ejemplo correspondiente de comunicación horizontal es la relación de Ministros y Secretarios entre sí.

Plenitud, ortopedia e incomunicación: Hay, pues, diferentes *tipos* de comunicación. Pero también hay diversos *grados* de comunicación, según sea la intensidad y la perfección que ella alcanza entre sus portadores.

La comunicación obtiene su plenitud cuando se hace *implícita*: cuando es tanta la afinidad y la relación espiritual entre los comunicantes que resulta innecesario actualizarla y reafirmarla cada día. Entre dos creyentes en iguales principios, entre dos correligionarios, entre dos amigos, la comunicación está sobreentendida; sus reacciones son idénticas ante un mismo problema, aunque no hayan coordinado previamente su actitud. Cuando la comunicación implícita se establece entre gobernantes y gobernados, la llamamos *representación*: los ciudadanos se sienten "re-presentados" —esto es, "presentes"— en el Gobierno y se desentienden de alguna manera de su acción porque, de antemano, descansan en ella: es como si ellos mismos estuvieran ejerciendo el poder. Cuando la comunicación implícita se desarrolla entre el superior y el inferior, aquél puede dejar en manos de su subordinado una amplia variedad de cuestiones: la comunicación plena entre superior e inferior está en la base de la *delegación*. Y cuando la comunicación implícita rige entre iguales de diferentes jurisdicciones, nos hallamos ante la presencia formidable de un *equipo*.

Cuando la comunicación implícita falta, aparece la ortopedia de la comunicación *explícita*, elaborada, artificial. El Gobierno, aislado de la opinión

pública, tiene que acudir a la acción psicológica para llenar el vacío y debe frenar de algún modo las voces disidentes que amenazan su débil representatividad. Y los gobernantes, aislados entre sí, forjan organigramas y centros de coordinación destinados a suplir mediante un sistema inacabable de contactos y consultas lo que la comunicación implícita permite de manera fácil y natural. Finalmente, la continua intervención del superior en los asuntos del inferior y la animosidad de éste contra aquél acompañan a las relaciones verticales allí donde la comunicación implícita no reina.

Puede ocurrir por fin que, sea en el sector externo o en el interno, un Gobierno caiga pura y simplemente en la *incomunicación*, en el vacío total que prepara su muerte y su derrota.

Los dos Gobiernos: El régimen radical tenía una plena comunicación "interna" entre sus miembros. La pertenencia a un mismo partido político suministró a los gobernantes radicales fáciles accesos de comunicación horizontal y vertical y les abrió, con la naturalidad de la comunicación implícita, el trabajo en equipo y la delegación de funciones. La otra cara de la moneda es diferente. Pese a su dudoso origen electoral, el radicalismo se sintió en posesión de la soberanía popular y cerró sus vías de comunicación "externa" con la comunidad global de la que fue, en suma, escasamente "representativo".

Las cosas ocurren de otro modo en la actualidad. El nuevo Gobierno carece de representación porque debe su existencia a la nuda fuerza. Pero la conciencia de su origen lo lleva a establecer contactos con la comunidad o, por lo menos, con sus sectores dirigentes: empresarios, sindicalistas, militares. Diríamos entonces que, si bien ni radicales ni revolucionarios son plenamente representativos, éstos hacen un mayor esfuerzo de comunicación en dirección de la comunidad. Este juicio se invierte al considerar la comunicación "interna" del nuevo Gobierno. En este campo, la heterogeneidad de los funcionarios, sus diferentes mentalidades y estilos, crean abismos horizontales y verticales que procuran llenar en vano complicados organigramas y múltiples comisiones de coordinación. Nada reemplaza a la afinidad humana y a la amistad política. Y sin ellas, el trabajo en equipo y un sistema flexible de delegaciones resultan imposibles. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

La batalla del riel

El viernes último, al firmar los decretos que ponen en marcha la reorganización ferroviaria, Juan Carlos Onganía colocó —por cuarta vez en cinco meses— su mano entre las llamas. Nadie puede vaticinar cómo saldrá de esta orfandad: en las tres ocasiones anteriores —cuando autorizó la modificación del sistema universitario, cuando intervino en la economía tucumana y al imponer un nuevo reglamento a los obreros del puerto—, un aluvión de críticas brotó de los sectores populares sin lograr, empero, destruir el pacto que existía entre el Gobierno y los jefes de la Confederación General del Trabajo.

Por lo tanto, el comienzo del caso ferroviario —no hay aún pleito formal entre el Estado y los gremios del ramo, que decidirán su actitud esta semana— adquiere características diametralmente opuestas al desencadenamiento de los otros tres: la Unión Ferroviaria y La Fraternidad, supieron aprovechar el resentimiento de azucareros y portuarios, unirlo al temor que abrigan los demás sindicatos estatales ante supuestos despidos masivos, ligar estos elementos al deterioro del costo de vida y al escepticismo de la clase media y presionar con todo ello sobre la CGT, cuyos líderes —quizá a desga-

no— se vieron obligados a romper con el Gobierno.

Consecuencia; los ferroviarios no estarán solos sino acompañados en la posible resistencia a las medidas oficiales; para comenzar, la CGT pondrá en práctica un paro general por 24 horas el miércoles 14, un acto que si exteriormente servirá para protestar por el sesgo que toma la política económica gubernista, en los hechos abonará cualquier actitud de los gremios ferroviarios.

Pero la arremetida de la Unión Ferroviaria y La Fraternidad no se agolpó solamente sobre la CGT: sus presiones llegaron a crear dos líneas dentro del oficialismo; una de ellas —encabezada por el Ministro de Economía y el Secretario de Transportes— pregonó la necesidad de imponer un plan máximo para reordenar EFA (Empresa de Ferrocarriles Argentinos) sobre la base de despidos de personal y reducción de ramales. La segunda —a la que suscribió el general retirado Héctor Repetto, Secretario General de la Presidencia, y otros oficiales— creyó necesario cierto gradualismo en las disposiciones a aplicar: evitaría despidos masivos y el cierre de ramales, significaría prorratear el déficit entre los otros factores de producción, ade-

más de los ahorros que pudiese proporcionar el reordenamiento del personal. Los partidarios de esta tendencia, que facilitaron al dirigente ferroviario Lorenzo Pepe varias entrevistas privadas con el general Onganía, entienden innecesario repetir los errores cometidos en el caso azucarero y en el conflicto portuario: "Las organizaciones obreras —sostuvo uno de ellos— deben ser parte activa en la redacción de estos planes, si queremos que más tarde los secunden".

Que los casos portuario y azucarero —cuya irresolución los ha convertido en factores irritativos— pesan sobre estos funcionarios, es algo cierto: ellos suponen que hubo un error de planeamiento, que la batalla del riel debió darse en primer término para impedir el agrupamiento de los ferroviarios; y achacan esa falla al ingeniero Antonio Lanusse, Secretario de Transportes. Calculan, además, que en estos momentos el Gobierno no se halla en condiciones de librar tres combates a la vez: postulan por eso el gradualismo en la aplicación del plan para EFA, buscan el diálogo con la parte sindical.

De todos modos, al cabo de la semana pasada, la lectura de los decretos permitía aventurar que se había impuesto la *entente* Lanusse-Salimei: por lo menos el Plan Reestructurador —condensado en 11 carillas que apenas dejan atisbar sus líneas generales— prevé la reducción de los planteles de conducción y guardas; también, limita a 19 los talleres que funcionarán en la órbita de EFA (hasta ahora son 25 los habilitados).

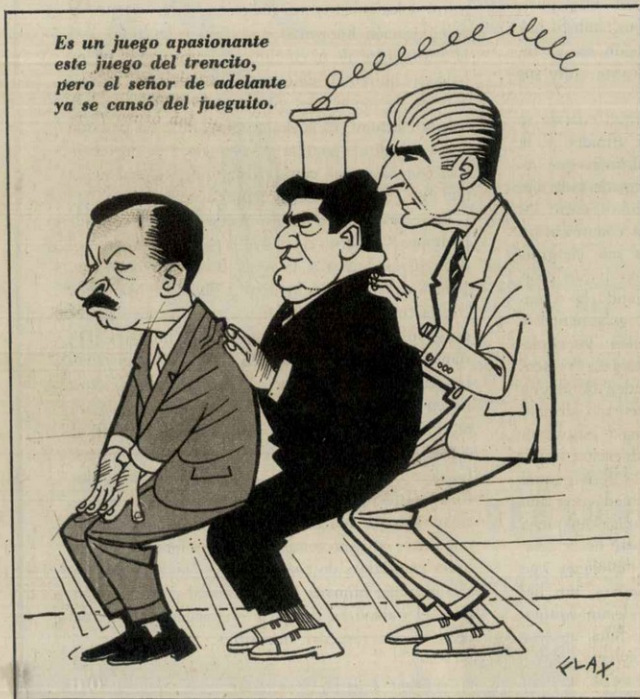
Todos los indicios muestran hoy que los dirigentes ferroviarios no estuvieron enterados del contenido del Plan sino por confidencias fragmentadas; con todo, hacia mediados de noviembre previeron ya la inminencia de los decretos: coligaron junto a sí a 10 gremios estatales y pidieron al Consejo Directivo de la CGT una reunión del Comité Central Confederado para considerar la situación político-económica del país y los diversos pleitos entablados entre obreros y patronos, especialmente el que enfrentaba al Estado y los portuarios.

Antonio Scipione, secretario de la Unión Ferroviaria, encontró aliados importantes para cumplir sus objetivos: el sector *alonista*, anheloso de criticar públicamente la alianza de la cúspide cegetista y el Gobierno; la izquierda y Eustaquio Tolosa, el jefe portuario.

La CGT debió ceder la reunión, que se realizó el miércoles pasado. Desde una semana antes se advirtió que Augusto Vandor, quien controla la CGT, no iba a resistir la acometida de la mayoría circunstancial precipitada en su contra: hábilmente se plegó a las reclamaciones de las bases y protagonizó, junto con su amigo Francisco Prado, Secretario General de la central obrera, la incitación a la huelga. Pero impuso a las decisiones del pleno una distinción sutil: no critican al Presidente sino a la conducción económica del Gobierno, como anticipara Primera Plana en el N° 205.

Del CCC surgió, sin embargo, el nuevo caudillo para esta etapa de lucha. Es el ferroviario peronista Loren-

Es un juego apasionante este juego del trencito, pero el señor de adelante ya se cansó del juegoito.



TOLOSA: ¿HEROE O TRAIOR?

El jueves pasado, el conflicto portuario entraba en su séptima semana; ninguna perspectiva de solución asomó, en los últimos días, para sacarlo del estancamiento en el que se mantiene. El Gobierno se considera vencedor del pleito, y los obreros en huelga desde el 19 de octubre afirman lo contrario. De todos modos, el jueves, la CGT hacía suya la rebelión del jefe de los portuarios, Eustaquio Tolosa, el sindicalista a quien el Presidente Onganía reprochaba sus gestiones en favor del boicot internacional. Un enviado de Primera Plana dialogó con Tolosa en Montevideo, Uruguay, donde está refugiado. Su informe:

"Tengo que confesarlo. Perón nos acostumbró a la buena vida a los dirigentes obreros. Ya lo ve, estoy en el Victoria Plaza; ya lo ve, me gusta comer bien. Pero nunca se ha dicho de uno de nosotros que hayamos vendido a nuestro gremio, como en los tiempos de antes".

Eustaquio Tolosa, Taco, 43 años, una hija en Comercio y un varón en Derecho, se despacha un opiparo almuerzo en "El Pollo Dorado". Cualquiera sea su sentir más hondo, exhibe una sólida moral de victoria. Partió de Buenos Aires el día mismo en que el Gobierno puso en vigor el nuevo reglamento, y después de declarar la huelga del Sindicato Unido Portuarios Argentinos (SUPA).

Luego fue a Londres, donde obtuvo el apoyo de la Federación Internacional del Transporte (IFT), cuyo botoncito luce en el ojal; y ahora, desde la capital uruguaya, tiende sus hilos hasta todos los portuarios del mundo para que nadie cargue ni descargue los buques de bandera celeste y blanca. Extrae del bolsillo un telegrama en inglés, lo deletrea trabajosamente: la sección inglesa de la IFT insiste en que no cejará. El se dedica a desmentir cualquier noticia adversa: "Las inventa el Gobierno", asegura Tolosa.

¿Es un traidor a su país? "No me vengán con el argumento patriótico —replica—. Es el Gobierno el que debí evitar esto; él nos ha obligado a reclamar la solidaridad de clase. ¿Acaso no se entienden los militares de todas las naciones? Y los armadores, ¿no hacen lo mismo? Yo sé que hay un acuerdo internacional para someter a los trabajadores portuarios de toda América latina, empezando por los argentinos y los brasileños; después será el turno de los demás. Nos atacan desde afuera y nos defendemos como podemos."

En 1950, varios gremios marítimos se declararon en huelga y recurrieron al boicot de la IFT. Tolosa y su gente repudiaron esa actitud. ¿Por qué, 16 años más tarde, se comportan como sus enemigos de entonces? "Fue una huelga política; atentaba contra el Gobierno peronista y contra la CGT, que agrupaba al 95 por ciento de los trabajadores; éste, en cambio, es un movimiento de defensa gremial y la CGT está con nosotros. ¿Ve la diferencia?" Su sindicato, de unos 4.000 miembros,

nada tenía contra el Gobierno, señala Tolosa; había aceptado la reestructuración portuaria. "Si me autorizaban una asamblea, yo me comprometía a traer su aprobación para las dos leyes que me hizo leer el Presidente Onganía." Pero, arguye Tolosa, no podía aceptar el nuevo reglamento sin discutir siquiera.

"Le dije al Presidente: usted abolió las convenciones colectivas, usted determina por su cuenta las nuevas condiciones de trabajo. Entonces, ¿qué podemos hacer los dirigentes obreros,



jugar al ping pong?" Esta entrevista de Tolosa con el general Onganía fue negada, en su momento, por el Secretario de Prensa de la Presidencia, Blas González; el líder de los portuarios reitera que existió, da fecha y hora.

La frase siguiente revela una atenta lectura de las últimas instrucciones de Madrid: "Preferimos caer ante el Gobierno a caer ante nuestros compañeros. Si ellos nos abandonan, estamos listos para todo el viaje". ¿Es verdad que, al regresar de Londres, visitó a Perón? "Otro embuste. Lo que ocurre es que perdí un avión en Londres y tuve que quedarme un día más; puedo mostrarle la factura del hotel", explica.

A Perón lo vio dos veces desde 1955; antes, nunca. Nació, con nueve hermanos, en el pueblo bonaerense de Daireaux, e invoca con orgullo la sangre santiagueña de su madre. A los 20 años trabajaba en las barracas de lana del Dock Sud: "Había tres sindicatos, uno patronal, otro comunista, y el nuestro, el criollo". Pero la Policía y la mala vida imperaban, por el terror, en el puerto. "Hasta que llegó Perón y él nos hizo respetar; los patrones se sentaban a discutir con nosotros."

En 1955 había conquistado la secretaría general del SUPA; renunció para ganarla otra vez por elecciones "y demostrar que no fui nombrado por decreto"; después integró (con Framini, Natalini, Zucotti y Aguirreberry) una comisión reorganizadora de la CGT, que se entendía muy bien con el Presidente Lonardi: fue barrida después del 13 de noviembre.

Intervinieron su sindicato, como todo los demás. Entonces, conspiró con el general Juan José Valle y su nombre figuró en una lista de Orden Político entre quienes debían ser ejecutados. "Puede esconderme el 9 de junio, y el 14, cuando caí, ya no fusilaban más." Condenado a cinco años de prisión, salió en libertad con dos, gracias a la amnistía de 1958.

Ahora, sumariado con 250 dirigentes por el Plan de Lucha de 1964, un Juez reclama su captura por haberse ausentado del país. "¿Me iba a quedar de rehén? El plenario de dirigentes me autorizó a salir del país, a reclamar la ayuda de la IFT, y me fui con todo, la cuenta del banco, los papeles. Lo único que no pude llevarme son los ladrillos. Cuando esto termine, rendiré cuentas a mis compañeros y a nadie más."

En su entrevista con el Presidente, se llevó la impresión de que aún era posible tratar, pero tenía audiencia para el día siguiente, 20 de octubre, y fue cancelada. "En su primer mensaje, Onganía dijo que la revolución, cuando se equivoque, sabrá dar marcha atrás; yo espero que haya comprendido su error."

Es absurdo, puntualiza Tolosa, afirmar que los estibadores ganan 150 mil pesos mensuales. Hace años ya que no llegan barcos para trabajarlos de día y de noche; con los horarios que estaban en vigor, con artículos insalubres, y con las horas extras, podrían sumar teóricamente diez salarios de 1.840 en 24 horas; pero, aun así, ni se les daría trabajo al día siguiente ni estarían en condiciones físicas. El estibador, añade, es el único obrero que carece de estabilidad, que no tiene salario garantizado, y su sindicato, que posee "una excelente obra social", no recibe para ella un solo peso de la parte empresaria. "Mire, la verdad es ésta: el 10 por ciento gana de 35 a 40.000 pesos; el 40 por ciento, entre 15 y 20.000; el resto, de 5 a 10.000 pesos. Estos, bueno, se mueren de frío."

Tolosa admite que el puerto es caro, que está sucio, que hay muchos abusos. Enumera: la falta de dragado, la falta de señalización, el servicio de practicaje, las maniobras de los remolcadores, el utillaje anticuado, los agentes marítimos, las múltiples autoridades de control, la burocracia incompetente. "Puede ser que nosotros también saquemos alguna tajada: en el peor de los casos, el 10 por ciento. Pero nos echan toda la culpa para que nadie los denuncie", opina.

Tolosa admite también que está "un poco enojado con Perón". A la llegada de Isabelita, fue uno de los que se negó a romper con Vandor. Reorganizada la CGT, la Secretaría General —sostiene— fue ofrecida primero a él, y él indicó a Francisco Prado, "justamente porque yo tenía ese problema con el movimiento". Pero ahora, vista la demora de Vandor y la CGT en respaldarlo, "estoy confundido, no sé qué pensar".

"La lucha continúa", dijo Eustaquio Tolosa al despedirse. ♦

zo Pepe, quien reseñó los acercamientos de la CGT con el Gobierno y, paralelamente, las señales de malquerencia que el Gobierno habría exhibido hacia la CGT: intervenciones sindicales, a las cajas de previsión, al Consejo Nacional del Salario; problemas portuario y de los ferrocarriles. "Aquí —sentenció Pepe— no hay diálogo sino monólogo oficial; nuestras inquietudes se han ido al canasto."

Los observadores coinciden en asignarle a Pepe varias calidades: su condición de peronista ortodoxo, la primera; la segunda, su respeto a la posición de Vandor. La tercera, su nacionalismo, que le ganó simpatías entre los militares y le permitirá, tras la inminente etapa de presiones, obtener un nuevo acercamiento al oficialismo, con ventajas para la clase obrera. Porque en la política sindical, a la presión sigue siempre la negociación de mejoras: tal es el sentido de las huelgas. "El movimiento del 14 —dijo Pepe más tarde a Primera Plana— será un paro monstruo de acatamiento y disciplina sindical contra una filosofía política y de Gobierno expresada en el discurso presidencial de noviembre."

La acción de la CGT parte del supuesto siguiente: el general Onganía está mal rodeado, las Fuerzas Armadas apoyan por desconocimiento a un gabinete reaccionario; es menester, entonces, presionarlos por medio del paro a fin de que el Ministerio se modifique. Si esto ocurre, volveremos a dialogar con la Casa Rosada.

Nadie se atreva a profetizar cuál será, sin embargo, la actitud del Gobierno. ¿Y si se impusieran las tendencias agresivas —como lo vienen haciendo hasta ahora— y consiguiesen la intervención a la CGT y los sindicatos? Esa intervención no la desea nadie en la central obrera; menos aún los vandoristas, por eso se desataron a la sordina en críticas al movimiento de fuerza, luego de haberlo apoyado ostensiblemente.

Un jefe del vandorismo explicó: "El paro general ha demostrado, históricamente, ser ineficaz para imponer condiciones a un Gobierno y menos aún si se trata de un Gobierno militar."

Ida y vuelta

Quienes conocieron el pensamiento de Juan Carlos Onganía, en los momentos previos al pronunciamiento de junio pasado —y entre ellos había no pocos dirigentes obreros—, saben que lo preocupaban cuatro problemas, básicamente: la intranquilidad universitaria, el polvorín tucumano, la politización sindical y el déficit ferroviario. Así, el 28 de junio, los dirigentes de La Fraternidad y la Unión Ferroviaria no ignoraban que algún tipo de reestructuración habría de producirse en los ferrocarriles; decididos a controlar el proceso, pugnarán por tomar parte en la redacción del plan. El 21 de julio mantuvieron una primera entrevista con el Ministro del Interior; dijeron a Enrique Martínez Paz que estaban en condiciones de aportar sus propios informes para la elaboración del trabajo: "Queremos abrir el diálogo", manifestó, entonces, Antonio Scipione.

El 10 de agosto, al hacerse cargo de la gerencia de EFA el ingeniero Lucio



Scipione: Al tope de la CGT.

Hasperué, los dirigentes se enteraron de que el Gobierno combatiría el déficit acortando ramales, privatizando talleres y racionalizando el personal; no cejaron: 24 horas más tarde arrancaron a Lanusse la promesa de un debate sobre la forma de curar el cáncer del déficit. Pero desde los primeros días de setiembre los asesores de Lanusse comenzaron a estudiar, sin colaboración gremial, el proyecto de reordenamiento.

"En ningún momento se dijo que no habrá cesantías entre el personal ferroviario", aclaró Hasperué el 6 de setiembre. "Nosotros —le retrucó Scipione, el 7— sostenemos que es posible disminuir el déficit potencializando el transporte de carga y pasajeros. Si fuera cierto que se desea reducir drásticamente el personal, la consecuencia —amenazó— sería una paralización de los ferrocarriles."

El primer bosquejo del plan fue entregado a Onganía por la Secretaría de Transportes el 13 de setiembre; Scipione y Angel Bono, de La Fraternidad, denunciaron que se había eludido toda consulta a los gremios en la redacción del anteproyecto. El 16 de setiembre, *La Nación* dejó trascender que el Presidente, de acuerdo con ciertos aspectos del plan, lo había remitido al Ministerio de Economía para una revisión exhaustiva. Ese día, el Secretario de Prensa de la Presidencia, Blas González, aclaró: "El plan ferroviario no prevé despidos masivos de personal".



Repetto: Para evitar fracasos.

Por fin, el 30 de setiembre, Lanusse recibió a directivos de ambos sindicatos, pero no para dialogar sino para entregarles una copia del reglamento de labor; esto es, la parte del plan vinculada con el nuevo enfoque oficial de las tareas ferroviarias. También les dio un esquema del proyecto total.

"El esquema de la Secretaría de Transportes —opinaron, el 4 de octubre, los gremios— establece condiciones inhumanas de trabajo." Por cuerda separada dirigió un violento ataque a Lanusse, cuya vocación por comprar material ferroviario (en el extranjero o a firmas privadas (en lugar de reparar el existente que se encuentra fuera de uso) iba a convertirse en la mejor arma en manos de los sindicatos. De allí en adelante pareció que la unidad gremial se resquebrajaba: La Fraternidad inició tratativas con Lanusse, que debieron culminar en un acuerdo para reimplantar las normas laborales establecidas en el Protocolo de 1962 (Decreto 4882), laudo final de la huelga ferroviaria desatada ese año y cuyos términos fueron anulados por el Gobierno Illia, en 1963.

En cambio, la UF se resistió a discutir con Lanusse aspectos parciales: "No es cierto que la UF acepte o rechace las modificaciones al actual reglamento de trabajo. Exigimos el diálogo y conocer la totalidad del plan ferroviario para expedirnos con conocimiento y llegar a una reestructuración auténtica", manifestó Scipione. Finalmente, a principios de noviembre, por conducto de la Presidencia de la Nación, se supo que el Primer Magistrado recibiría a representantes de ambos gremios para interiorizarlos del nuevo plan. Buscaba calmar las aguas.

Las negociaciones de La Fraternidad con Lanusse —que se extinguieron por el apoyo que los maquinistas prestaron al paro portuario— habían fructificado, sin embargo, en un reglamento de trabajo con algunas modificaciones. Esto es: cuando los gremios visitaron a Onganía, el jueves 24, sólo tenían en su poder, para evaluar la posición oficial, el primer esquema del plan y el consiguiente proyecto de reglamento; además, contaban con la versión modificada de este último estatuto por la vía de La Fraternidad. Se sorprendieron, entonces, cuando sólo oyeron hablar a Onganía de reordenar la estructura existente.

"No se puede pensar —dijo el Presidente— que los ferrocarriles vayan a desaparecer o a achicarse." También, convalidando la tesis obrera, Onganía predicó la limitación de "las compras de nuevo material". "Reestructuraremos los talleres", anunció. "Se habla —añadió— de la eliminación de los talleres: hasta anoche se me ha dicho esto; seguramente, alguno de ustedes habrá creído en esa alternativa. Pero no es así."

Los obreros creyeron descubrir, por fin, el puerto para sus angustias: si el Presidente no avalaba el achicamiento de la empresa, no serían necesarios los despidos, algo que les vino sugiriendo Lanusse desde agosto. Por fin, Nelio Ona, de la delegación de UF, se atrevió a interpelar al Secretario: "Yo creo que cuando habló el señor Secretario con las organizacio-



PARALIPOMENOS

PERT O NO PERT

Por Jordán de la Cazuela*

Felizmente se ha inventado el gráfico PERT, que sirve para encontrar soluciones, empezando por lo peor. Los políticos no lo necesitaban: tenían intuitivos, gente a quienes las cosas se les ocurrían así, de golpe. A los perteadores se los llama analistas. Veámoslos evaluando un programa ferroviario.

—En PERT —explicó el analista jefe— lo básico es saber qué se quiere saber. Y en ferrocarriles, lo primero es evitar pérdidas.

—Discrepo —dijo el segundo—, en ferros, lo primero es la eficiencia.

—¡Dispongo que comencemos por detectar dónde se pierde! —reiteró el enérgico jefe—. Al PERT, dicen, lo crearon los militares.

—La pérdida —prosiguió el analista de pérdidas— es de ochenta mil millones, los ferroviarios dicen que cincuenta mil; apliquemos el PERT, cero mata cero, dividamos por cuatro, multipliquemos, ya está, se pierden setenta y cinco mil millones.

—Ya tenemos el objetivo, preparemos el programa gráfico.

—Lo clásico es la red, y tratándose de ferrocarriles nada mejor que una red con estaciones guardabarreras.

Los perteadores se inclinaron con entusiasmo sobre el mapa ferroviario y trazaron flechitas; las llamaron vectores.

—Comencemos con el primer nodo, desde Retiro, alarguemos el vector, ¡fíjense, aquí va, qué maravilla, creo que llegaremos a horario, cuidado con su vector, que chocamos! ¡Rosario Norte!

—Listo, tenemos el primer defecto, arribamos a Rosario, pero también llegaron otros. Fitamata y cotomate —fitamata y cotomate son términos técnicos del PERT—. Corolario: si dos líneas ferroviarias van a Rosario, sobra una o sobra un Rosario.

—Pero, jefe —dudó un novel—, las líneas sólo se reúnen en las puntas, en el trayecto unen pueblos distintos.

—Oiga, joven; si empezamos con sentimentalismos no solucionaremos nada; a lo mejor esos pueblos pueden juntarse y hacer un pueblón.

—Vayamos ahora a las cargas, aquí un nodo; ya está, comencemos por el sistema de dramatización. Usted pídamme un vagón.

—Muy bien... Señor jefe de estación, la semana que viene necesitaré un vagón para cargar cajones de algo.

—¡No me diga!... Pues, lo siento; no hay; venga el mes próximo.

—¿Cómo que no hay? Los algos no esperan, se ponen colorados, muy colorados, y ¡plácate!, se caen del árbol.

—Suficiente, ya tenemos el suceso —dijo el fiscalizador, concluyendo los vectores—. Pase el dato a la computadora.

—La computadora asegura —dijo el programador— que sobran algos o faltan vagones.

—No puede ser, ¿por qué no nos dice que los rieles están demasiado finitos, y que hay peones tomando mate tras los galpones?

—Señor —dijo el analista principiante—, me parece que en los cursos de racionalización nos dijeron que el PERT no detecta problemas de circuito cerrado, los trenes van y vienen, luego son de circuito cerrado.

—Tiene razón, dos horas perdidas —se lamentó el jefe.

Pero tras mirar detenidamente las redes y los vectores, dictaminó: "No importa, tal vez este PERT no sirva para los ferros, pero sí para aconsejarnos en el mañana qué hacer con las vacas cuando nosotros las dedeñemos y los de afuera digan que tienen aftosa". ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

cretaría de Transportes, y no porque le mereciera mayores garantías que la de sus colaboradores inmediatos sino porque éstos le solicitaron las renuncias de Lanusse y Hasperué (para sustituir al primero propusieron el nombre de un militar retirado). Pero Onganía consideró inoportuno remover a Lanusse.

El sábado 3 por la mañana, los dirigentes gremiales coincidieron: "Ha salido el Plan Lanusse, pero el reglamento fue algo modificado en nuestro favor". En efecto: a la reducción del plantel, a la supresión de talleres tan temida por los obreros, se sumaba la previsión para instrumentar la clausura de ramales. El reglamento de trabajo abolla parcialmente una discutida conquista: la que permitía al obrero ferroviario computar como tiempo trabajado el de su viaje desde el domicilio hasta el lugar de tareas; en adelante se computará sólo el 50 por ciento del tiempo empleado en el traslado. "Si nos mandan el baúl con este plan desconocido, con el escalafón trabado en la paritaria [el Gobierno arbitrará en las posibles diferencias aunque también es parte en ellas] y con el reglamento de trabajo, necesariamente reaccionaremos", comentó Pepe.

"Se quiere implantar una extensión sin límites de prestaciones discontinuas por la cual la jornada puede durar hasta 14 horas diarias", estimó Bono. Es decir, que si un guarda o maquinista viaja cinco horas y debe esperar cuatro el retorno del tren, esas cuatro horas no se computarán como horas trabajadas; al cabo de ellas deberá seguir en el tren hasta completar su jornada. Cuando se trata de trenes con mercadería perecedera, el agente deberá allanarse a permanecer a bordo durante 14 días consecutivos, con dos francos fuera de su hogar. "Este descanso —señaló Scipione a Primera Plana— será compensatorio desde el punto de vista convencional, pero no lo es si se lo examina con los modernos criterios de la medicina laboral."

Lejos de los detalles, la promulgación de los decretos vinculados con la reestructuración ferroviaria colocan al Gobierno en posición de combate ante los ferroviarios. A diferencia de portuarios y azucareros, este gremio poderoso no está solo sino rodeado de todos ellos y de la CGT; las consecuencias pueden ser imprevisibles. No lo eran al principio del proceso, cuando la inflexibilidad de Lanusse desdénó el avenimiento de opiniones, cuando hubo de preverse la posibilidad del conflicto para programar con tiempo los sustitutos destinados a ahorrar al país las consecuencias de un paro en los ferrocarriles. Un plan vial, la creación de una eficiente red caminera, hubieran llevado más tiempo pero hubieran permitido reformar la estructura total de los transportes y canalizar hacia esos medios, más modernos, el personal sobrante y las cargas. Pero la paciencia, la decisión de aguardar, son propias de los procesos evolutivos, y el actual Gobierno es fruto de la revolución: pide éxitos instantáneos aunque el apuro pueda obligarlo a fracasar. ♦

Primer diálogo con el Gobierno

El jueves pasado, miembros del Comando Peronista, capitaneados por el jefe de este organismo, el médico Héctor Lannes (62 años), se dieron cita en casa del mendocino Facundo Suárez, en Ayacucho al 1800 de la Capital Federal. Veinticuatro horas después, el neurocirujano Raúl Matera franqueaba las puertas de su residencia de Colegiales a otro emisario radical, el ex presidente de la Cámara de Diputados, Arturo Mor Roig, quien una quincena atrás contactara a Rubén Antonio —hermano del financista Jorge— y al abogado cordobés Raúl Bustos Fierro.

No son los únicos encuentros; día tras día suelen repetirse. Esta vez, Lannes y Suárez bosquejaron un plan unitario para secundar la efervescencia de los sindicatos; Mor Roig y Matera buscaron avanzar en la trama del Acuerdo sugerido por el Comité Nacional de la disuelta UCRP en su documento de noviembre 16, y que sus autores no quieren limitar a la sola presencia de peronistas y radicales.

Lo primero pareció menos arduo; según Lannes, que vive en Lincoln, Buenos Aires, corresponde a una táctica

que Juan D. Perón aconsejó en una misiva llegada desde Madrid a principios de semana: se expresaría mediante actos relámpago en la zona céntrica de la Capital y en una propaganda concertada para provocar cambios en la orientación económica del Gobierno; el ensayo acuerdista, en cambio, requeriría tiempo, pero podría robustecerse si las escaramuzas de diciembre ganan un estado de opinión capaz de reivindicar a los políticos, quienes aspiran a cohesionarse en un movimiento agilizado por los sectores gremiales.

La influencia que ejercerían los líderes políticos en ese proceso dio lugar, la semana pasada, al primer cambio —eso sí, indirecto— de opiniones entre el Gobierno y los deserrados dirigentes. Tocó al radicalismo, como secuela de su documento del 16/XI, lograr que el Poder Ejecutivo se ocupara de ellos. El Ministro del Interior los anatematizó desde Salta: "La vieja política ha terminado definitivamente —dijo Enrique Martínez Paz, que durante un tiempo militara en esa vieja política—. Inútiles serán las provocaciones para que el Gobierno altere el ritmo y el sentido de su acción... Todos esos intentos enfrentarán la serena decisión de hacer cumplir la ley que prohíbe las actividades político-partidarias".

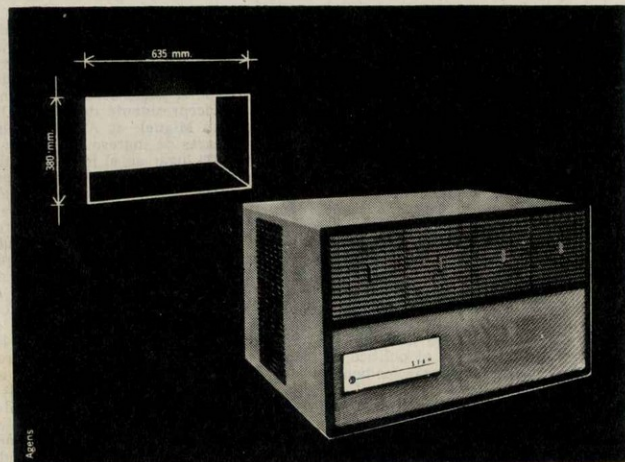
Pero los dirigentes pronto encontraron la manera de responder al Ministro. El lunes 28 de noviembre, en el teatro Buenos Aires, aprovecharon un homenaje al primer aniversario de la muerte de Nicolás Repetto —al

que asistieron Aramburu y Rojas— para desahogarse. Mor Roig exaltó las virtudes del prócer socialista, como una réplica a quienes "subestiman la política". Más lejos fueron dos correligionarios de Repetto.

Juan Antonio Solari expresó: "No tengo preocupaciones comiciales, aunque tampoco pienso esperar 30 años para que me convoquen a un referéndum". Y Américo Ghioldi: "Los políticos suelen tener, aquí y en otras partes, mala fama... Si se supiera del trabajo constante del político —que no es el de arrastrar votos—, de su empeñoso estudio de los problemas fundamentales de la comunidad y su esfuerzo por aplicar soluciones en bien del pueblo, se comprendería que su función es necesaria y que sin ellos sólo puede crecer en un país la indiferencia y la angustia".

No obstante, los más activos siguen siendo los ex oficialistas. El martes, la agencia APT entregaba por fin el cuarto reportaje concedido por Arturo Illia desde su derrocamiento. Es el más extenso de los cuatro, y en él anuncia que la disuelta UCRP saldrá a la calle a explicar su labor en la Casa Rosada: "Vamos a dejar sentado, concluyentemente, que nunca se ha hecho tanto por el país como en los años 1964 y 1965". El ex Presidente reitera la tesis de que oscuros intereses económicos arremetieron contra su Gobierno, y se defiende de la leñidad que se le atribuyó frente al comunismo: "No lo iba a resolver [al problema del comunismo] metiendo presos a 20 ó 30 muchachos".

EL ACONDICIONADOR MAS COMPACTO DE PLAZA



...es Siam y va primero.

Y en verano es estupendo!

Porque se instala con suma facilidad (ocupa mucho menos espacio y es el más discreto) y además es silencioso (no interfiere ninguna actividad), tiene igual capacidad de calefacción y refrigeración (normas americanas NEMA), control automático optativo, instalación rápida, garantía por 5 años, service en todo el país y en todo momento

Y es fácil de comprar. ¡Decídase!

Asegúrese un estupendo clima de verano con Siam.

Ahora es el momento!

Siam

Véelos en: Florida 602 - tel. 32-6011, int. 205; Viamonte 933 - tel. 32-6033; Olazábal 2427 - tel. 76-4347, Belgrano; Rivadavia 7331 - tel. 611-5956, Flores; Rivadavia 18166 - tel. 629-4297, Morón; Bordo 89 - tel. 243-6060, Lomas de Zamora; Diagonal 80 Nº 701 - tel. 4-1644, La Plata; Constitución 182 - tel. 744-5346, San Fernando; Ventana 3674, Nueva Pompeya. O solicite telefónicamente la visita de un vendedor.

Quizá el más inesperado capítulo de las declaraciones se encuentra al final: Illia admite que su política consistió en dividir al peronismo, antes que en intentar una alianza con él, como hoy lo pretenden sus acólitos. Ahora, "esta fuerza tendrá nuevas oportunidades de agruparse, y el problema se agravará; el camino elegido [por Onganía] ha sido el peor, y el tiempo lo dirá. A lo mejor, ya lo está diciendo".

Fue un peronista, el dirigente laboral Amado Olmos (tres años atrás pretendió fundar un Partido Obrero), quien sumó su voz al tema que hoy aglutina a los políticos: la línea económica del Gobierno. En una conferencia de prensa que los diarios omitieron, Olmos sostuvo que "una economía basada en la libre empresa e iniciativa privada lleva, sin duda alguna, a la constitución de oligarquías que se adueñan del dinero y de todas las riquezas sociales mediante la usura, la especulación y otras formas de despojo que nada tienen del espíritu de comunidad".

Los socialcristianos, vinculados al ex presidente del Banco Central, Felipe Tami, se agregaron a las críticas contra el equipo conducido por el Ministro Salimei, con un documento sobre la inflación. A su vez, el viernes último, en el salón de los Bomberos Voluntarios de La Boca, un grupo peronista inspirado por el ex Diputado Edgar Sa y el escritor Enrique Pavón Pereyra, al evocar el segundo aniversario del intento "retornista" de Perón, convocó a la unidad de las FF. AA., sindicatos, empresarios, Iglesia y Gobierno para que "los poderes económicos sean puestos al servicio del hombre y constituyan un medio para la realización del bienestar nacional, no un fin".

Todo indica que políticos y gremialistas proseguirán en su embestida contra la conducción económica, y que, eventualmente, se unirán. Los primeros carecen ahora de influencia por sí solos, como factor de presión; tratarán, entonces, de usar a los sindicatos como puente y vertebrar algunas consignas pactistas y agitadoras. Para el Gobierno, esta faceta, que hace a la ductilidad de los políticos, es la que más riesgos comporta y, tal vez, la que más difícil resulta de contrarrestar, aun cuando se intente crear —como lo dejó vislumbrar en Salta el Dr. Martínez Paz— un mecanismo coercitivo con penas aplicables a todo aquel que haga declaraciones, organice actos o promueva actividades políticas. El ajeteo de los políticos tiende, además, a conseguir que el Gobierno desista de perseguirlos; agenciándose la simpatía de la opinión pública, cualquier actitud contra ellos los convertiría en mártires.

Curiosamente, también en los últimos días, tocó a la Marina de Guerra interesarse por el futuro de la política en la Argentina. Durante las Segundas Jornadas Navales de Relaciones Empresarias celebradas en Mar del Plata con el concurso de IDEA, el contralmirante Jorge N. Duyó abogó porque cuando se integren los nuevos partidos políticos, los empresarios y ejecutivos ocupen un lugar en sus listas. ♦

Seminarios

El juego de la verdad

Todas las ocasiones son buenas para hacer en el futuro inmediato de las estructuras y las instituciones del país. Pero el enclaustramiento de la semana pasada en el Hotel Internacional de Ezeiza (miércoles a viernes) les permitió a un grupo de 20 altos ejecutivos de empresa, por un módico arancel de 100.000 pesos, enterarse de primera mano de lo que están pensando los hombres de Gobierno y los representantes de factores de poder.

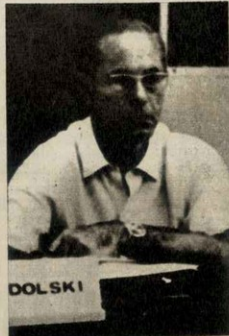
Hasta se permitieron algunas pullas, como cuando el gerente de Molinos, Ovidio Giménez, señaló las contradicciones de política económica que desembocaron en las nuevas disposiciones sobre abastecimiento a las que calificó como Ley A prima; o como cuando Miguel Podolsky, de Odol, expresó su desconfianza ante el coronel Jorge

do despolitizadas obligatoriamente, constituyen sin embargo la única fuente real de poder, pero el titular (Onganía) tiene un acabado conocimiento de lo que piensan.

• Entre los sectores económicos, el ganadero tiene mayor experiencia política y más tiempo que el empresariado industrial para rodear al poder político formal; mantiene casi incólume su poder político.

• La CGT es el otro foco de poder autónomo, pero dejará de defender a una parte para salvar la totalidad del poder.

De acuerdo con esa ubicación de grupos, Imaz entiende que en la actualidad el Presidente está liberado de los focos de poder y tiene, por eso, mayor capacidad de negociación. Debería mantener su figura un poco alejada de las tratativas diarias y procurarse un equipo de tecnócratas (no ligados a los factores de poder) para negociar, en tanto que el poseedor del poder formal trataría de llenar el vacío político y trazar las líneas generales. En la actualidad —sostuvo—, el grupo de tecnócratas no existe y eso hace que las negociaciones deban ser resueltas, en



Jaime González Cocino

San Miguel, Podolsky, Giménez: Desconfianza en mangas de camisa.

González, interventor en el CONADE, sobre la marcha de la planificación. "Sería bueno tener los planes antes de que el muerto vaya a la tumba", le dijo.

Esas intervenciones pusieron, en muchas oportunidades, las cosas del revés; los expositores (funcionarios, economistas, sociólogos, observadores políticos) tuvieron, a veces, que quedarse mudos. Otras, en cambio, dijeron más de lo que de ellos se esperaba, como José Luis de Imaz, quien sorpresivamente llamó a las cosas y a los actores por su nombre, comenzando por Juan Carlos Onganía.

El actual titular del poder formal —juzgó Imaz— todavía no rompió con ningún foco de poder, pero a la brevedad deberá trazar la línea divisoria en los tres grandes campos: el político, el económico (donde se separan los beneficiados de los perjudicados) y el de los arbitrajes sociales (traslación de los ingresos). ¿Cómo están ubicados ahora los factores de poder?:

- La Iglesia está en estos momentos marginada como foco de poder.
- Las Fuerzas Armadas, que han si-

última instancia, por el poseedor del poder formal, lo que mella su figura.

Antes y después, otros expositores trataron de encuadrar la situación general. Desde el plano económico lo hizo el ex vicepresidente del CONADE, Manuel San Miguel: la Argentina tiene 650 dólares de ingreso per cápita y ocupa el 32º lugar en el mundo, la tasa real de inversión resulta del 9 por ciento y el promedio de protección aduanera, del 160 por ciento contra alrededor del 20 por ciento para otros países de parecido desarrollo o producto. Torcuato Di Tella, en su enfoque sociológico, contrarió los slogans de moda diciendo que para desarrollar el país no es necesario introducir fuertes reformas a sus estructuras porque el estancamiento se debe a la falta de liderazgo en el sector industrial. El gremialista Juan José Taccone dijo que se podría reunir un fondo de 120.000 millones de pesos recaudados en contribuciones obreras correspondientes al 4 por ciento de los salarios para formar un fondo de inversiones de toda la comunidad y repartir luego los beneficios; más particularmente, reveló

que habían propuesto a SEGBÁ financiar la modernización de los talleres con fondos sindicales contra la entrega de acciones.

Pero fue sólo el jueves 1º cuando el seminario alcanzó su *climax*. Ese día concurrieron figuras del Gobierno (Jorge González, Raúl Cuello, Alieto Guadagni, José María Dagnino Pastore) y fueron bombardeados a preguntas, que no siempre pudieron responder. El coronel González se evadió de varias de ellas limitándose a exponer lineamientos de la planificación y anunciando la formación de grupos sectoriales de trabajo con los empresarios privados, a partir del año próximo. Cuello se evadió cuando un ejecutivo le propuso que la empresa privada se hiciera cargo del personal sobrante de la administración a cambio de una reducción equivalente en el pago de impuestos. "Habría que sacar cuentas", dijo. Economistas como Roberto Alemann y Carlos García Martínez reforzaron la impresión general de que el Gobierno no ha tomado actitudes lo suficientemente claras para el mejoramiento del factor confianza; "y sin confianza, concluyeron, no habrá inversiones en la medida requerida". Podolsky llevó a sus últimos extremos el juego de la verdad: "Suponiendo que alguno de los aquí presentes tuviera dólares en el exterior —planteó—, ¿los traería ahora al país?". La respuesta fue unánime: "Sólo bajo ciertas condiciones y con algunas seguridades sobre el futuro". Una manera de decir que no. ♦

Acuerdos

El Ejército en el CONASE

Nadie, ni la prensa, reparó en ella la semana pasada; pero esa reunión de los tres Comandantes militares decidió qué arma ocuparía la jefatura del Consejo Nacional de Seguridad: será el Ejército, por medio de un general de división.

El CONASE tendrá la categoría de una Secretaría de la Presidencia; su contacto con Onganía será directo. Sin embargo, su importancia no sólo reside en esta dependencia: la Ley de Defensa hace posible la intervención del CONASE en cuestiones industriales, de servicios públicos, inversiones, distribución de Cuerpos de Ejército, política de fronteras. La capacidad y el dinamismo de quien dirija este órgano —dicen en esferas oficiales— puede conducir a su predominio sobre el CONADE. Precisamente, del CONADE al CONASE pasará el coronel Jorge González, en calidad de "estructurador".

Son cinco los candidatos que se mencionan para regir el CONASE: Julio Alsogaray, Osiris Villegas, Alejandro Lanusse, Hugo Martínez Zuvería, Enrique Gugliamelli. Pero nadie se atreve a elegir uno de estos cinco nombres. ♦



Castelet*

brinda más!

Con camisas confeccionadas con tela CASTELET uno puede mantenerse elegantemente fresco en todo momento. Las camisas con tela CASTELET, de puro algodón Pima importado, pueden lavarse en lavarropas e igual se planchan solas. Se presentan en varios colores, y también en modelos sport. Selección ya las suyas y pase más fresco los meses cálidos.

Castelar
garantía de calidad

* Marca registrada de CASTELAR para su tela fabricada bajo licencia y control de Deering Milliken Research Corp. (USA).

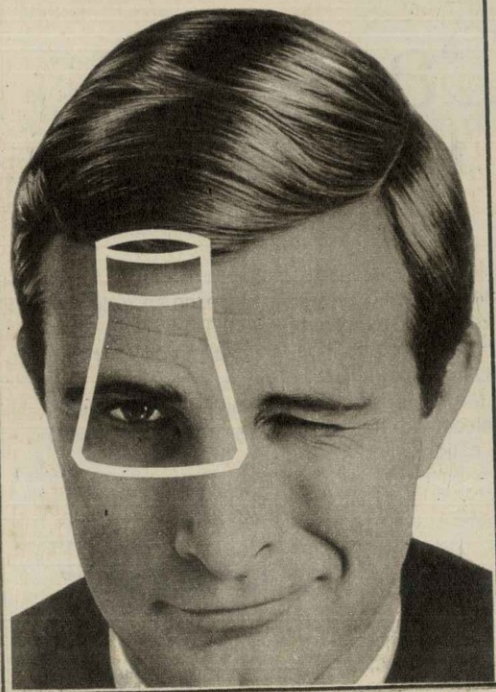
Es la nueva calidad en fijador. **Garantizamos:** fija con firme naturalidad, jamás deja polvillo,* no forma caspa, no es graso, y por su cristalina pureza no opaca el cabello. Y tiene una fresca fragancia, muy especial!

* Si usted comprueba lo contrario le devolvemos el importe de la compra en:

Canning 3333 - C. Fed.



NUEVO! Glostora cristalino



Universidad

Los Reyes Magos vienen con el nuevo Estatuto

A 130 días de la *noche de los bastones largos*, las actuales autoridades de la Universidad siguen apelando a los más insólitos recursos para mostrar una imagen de normalidad que los hechos se empeñan en desmentir.

En Buenos Aires, los colaboradores del Rector Luis Botet tienen sus esperanzas puestas en la terminación de las clases: el año próximo, un nuevo estatuto regirá las actividades universitarias, y se evitarán con él —es de esperar— las improvisaciones de profesores y Decanos que han marcado estos últimos cuatro meses.

El jueves pasado, el incomprensible hermetismo del Consejo Asesor Universitario fue quebrado por una versión de fuente insospechable: el Día de Reyes, el Secretario de Educación, Carlos Gelly y Obes, encontrará junto a sus zapatos el anteproyecto de estatuto que viene incubando el patriarcal, vetusto Consejo.

Este nuevo régimen es calificado por sus inspiradores como "muy moderno y directamente ligado a las necesidades de la enseñanza superior del país". La fecha elegida para su lanzamiento evitará las previsibles manifestaciones de los estudiantes, cuando se enteren de que su representación en el gobierno de las Universidades quedará



Jaime González Cociña

Asamblea de CEFYL, el 2: A pesar del Dr. Botet.

reducida a dos consejeros, con voz pero sin voto; el resto se completará con profesores titulares y adjuntos. El nombramiento de Rectores quedará en manos del PE.

Ctro capitulo que seguramente encenderá oposiciones es el que prohíbe la existencia de Centros estudiantiles, *dentro y fuera de las Facultades*. Entre las reformas de fondo: Arquitectura dejará de ser Facultad para incorporarse como Departamento a Ingeniería; Sociología se dictará en Derecho, y la carrera de Psicología se anexará a Medicina, reduciéndola a tres años; sus egresados tendrán el nivel de "asesor psicológico".

La reacción estudiantil no esperó a los Reyes Magos: el mismo jueves, cinco representantes del Centro de Estudiantes de Filosofía y Letras (CEFYL) entrevistaron al Delegado de la Facultad, Horacio Difrieri, para entregarle un quemante petitorio, tendiente a regularizar los estudios. Algunas de sus denuncias:

- Desmantelamiento de las carreras de Psicología, Sociología y Ciencias de la Educación. (Se dictan sólo dos materias de Psicología, sobre un total de 28; y cinco de Sociología, sobre un total de 28.)
- Horarios de clase hasta las 8 de la noche, que impiden la concurrencia de los alumnos que trabajan (esto es, de aproximadamente el 80 por ciento).
- Discriminación ideológica contra los profesores Caparrós, Murmis, Sigal, Izaguirre, Verón y Marín. Sus contratos no fueron renovados, y las materias que dictaban no se incluyeron en el segundo cuatrimestre.

e. Desjerarquización científica, por profesores que desconocen las materias a su cargo.

"La reunión duró una hora y media, en un ambiente cordial. Quedó [Difrieri] en contestar nuestro petitorio, y aprovechamos para solicitarle que nos autorizara a realizar una asamblea, a lo que accedió", dijo a Primera Plana Oscar Landi, presidente de CEFYL. La reunión fue interrumpida algunos minutos para acallar a un grupo de estudiantes que en la calle gritaba: "¡Queremos la cabeza de Difrieri!". El viernes, una llamada telefónica del temperamental Botet hizo saber al Delegado de Filosofía que las asambleas estaban prohibidas y que los estudiantes que las desataran esa orden serían sancionados. Un carro de asalto de la Policía, frente a la Facultad, en Independencia al 3000, velaba por el cumplimiento de la orden.

"Estamos acostumbrados a la ambigüedad del Delegado, que recibe fuertes presiones desde el Rectorado", añade el titular de CEFYL. Para Landi (26 años, cuarto de Filosofía), estas dificultades no hacen más que fortalecer la posición del Centro: "En los últimos diez días se afiliaron 50 estudiantes; antes necesitábamos tres meses para reunir esa cifra". Pese a la prohibición del intempestivo Botet, el acto se realizó.

A las 7 de la tarde, se decretó un paro de actividades, y de inmediato unos 500 estudiantes ocuparon el vestíbulo central de la Facultad. Cuatro oradores informaron sobre las gestiones realizadas ante Difrieri, alertaron a sus compañeros sobre una posible intervención del Centro, y comprometieron su apoyo a la huelga general declarada por la CGT para el miércoles 14.

Una manifestación posterior fue abortada en la misma puerta del edificio: la Guardia de Infantería la frustró, sin intervenir, con su sola presencia.

La fuerza de las ideas

La vía judicial parece el único recurso que los universitarios, jaqueados por la Ley 16.912, pueden esgrimir todavía, si bien los fallos de los Jueces Arias y Sartorio, amparados los Centros de Ingeniería y Económicas, fueron revocados por las Cámaras respectivas y se hallan ahora radicados en la Corte Suprema. A la lista se ha sumado, ahora, un raro proceso: el de Enrique Stein.

La junta ejecutiva de la Federación Universitaria Argentina envió, el 20 de agosto, a Bahía Blanca, al ex consejero superior Enrique Stein, para coordinar con su similar del Sur la resistencia a la Ley 16.912. "Estuve allí tres días —relata Stein—, reuniéndome con estudiantes, con personal no docente de la Universidad, obreros, dirigentes de la CGT." El 23, a las 11 de la mañana, fue detenido por cuatro empleados del destacamento de la Policía Federal, y remitido a Buenos Aires, incomunicado. La incomunicación duró diez días, durante los cuales Stein no supo de qué lo acusaban.

Mientras transitaba, en Tribunales, entre la celda y el despacho del Juez Miguel Angel Inchausti, fue visto por dos abogados amigos, quienes avisaron a su familia; así comenzó la defensa. No obstante, se dictó prisión preventiva por atentado contra el artículo 213 bis del Código Penal, que reprime la asociación de personas para imponer sus ideas por el temor o la violencia.

"Lo más extraño de este proceso es que yo nunca negué las imputaciones. Pero lo que cuestionaba es que constituyera delito mi actividad como delegado de un organismo universitario", se asombra Stein. Sin embargo, tuvo que esperar hasta comienzos de noviembre para que la Cámara de Apelaciones en lo Federal dispusiera su libertad. "Nada en esta causa indica, con la relativa certeza que es dable exigir en la presente etapa procesal, que el Centro de Estudiantes de Medicina tenga como finalidad estatutaria el empleo de la fuerza o el temor como medio de imponer sus ideas o combatir las ajenas", coincidieron por unanimidad los camaristas. ♦

1500 nuevo familiar 1500 Y USADOS COMO NUEVOS

Con extraordinaria financiación de

E. VIEL TEMPERLEY S.A.

El Concesionario de la Avenida Libertador



Av. Libertador 2697

Solicite vendedor a 72-9408

Abierto sábados y domingos de 9 a 21

TALLERES Y REPUESTOS:

Julián Alvarez 2475

A ½ cuadra Santa Fe, alt. 3500



Primer Plano

Stein: Escarmiento.

ES MEJOR PORQUE TIENE MAS POLIESTER

65%
fibra poliéster

Luxel®

35%
fibrana larga



® Luxel marca registrada por COPET para su fibra poliéster

® Legal registrado y fabricado por FIBROLIN S.A.

SALUDOS DE MOORE

Entonces, Juan Carlos Onganía encendió un cigarrillo y lo fue consumiendo lentamente; a ratos, hablaba él, y por momentos lo hacía —en un español no demasiado perfecto— su interlocutor, el banquero norteamericano George Moore, presidente del First National City Bank. Sucedió a comienzos de noviembre, cuando Moore desembarcó en Buenos Aires para ver a Onganía bajo la pantalla de una visita relacionada con las actividades del CICYP, organismo que él dirige.

Luego de una conversación de tres horas, en Olivos, Moore se despidió efusivamente: "Si usted me necesita para algo, Señor Presidente, hágame llamar a mi despacho de Nueva York, que yo estaré aquí en doce horas". La frase se interpretó como un ofrecimiento de buena voluntad de la banca privada norteamericana al Gobierno argentino, por encima de los funcionarios que lo representan. Pero en los últimos días, Moore dio otra alegría a las autoridades de la Casa Rosada, una alegría que los portavoces del Primer Magistrado se prestaban a difundir esta semana.

Se trata de un informe de la presidencia del First National que circuló en todas las sucursales del banco y en el que se glosa el discurso pronunciado por Onganía el 7 de noviembre. Las conclusiones: "El mensaje ofrece un claro bosquejo de la política económica que se propone seguir (Onganía) durante su Gobierno. Atacando a la inflación y asignando un rol primordial a la empresa privada en la solución de los problemas agrarios e industriales del país, ha dado un arranque realista para el cumplimiento de su programa. Con la cooperación de todos los sectores de la economía argentina y de los intereses extranjeros, tanto públicos como privados, podrá muy bien lograr sus objetivos".

A PESAR DE LA CRISIS

Una de las últimas leyes (la que lleva el número 3.445) firmadas por el Gobernador de Tucumán, general retirado Fernando Aliaga García, establece una modificación parcial del presupuesto vigente.

En el anexo destinado a los gastos que insume la Gobernación aparece una partida de *Cortesía y Homenaje*, por un millón de pesos, algo novedoso porque las cuentas tucumanas no habían registrado hasta ahora inversión semejante. Otro acápite eleva en un millón de pesos sobre lo ya calculado las expensas de *Residencia* y los gastos *Eventuales* de Aliaga.

UN ASCENSO MAS

Según esferas militares, el general de brigada Mario Fonseca ascenderá al grado superior, en virtud de una gestión que habría realizado el Presidente ante el Comando en Jefe del Ejército. Fonseca, que desempeña la Jefatura de la Policía Fe-

deral desde la noche del 27 de junio, quedó fuera de la lista de promociones al no producirse el pedido de retiro del general de división Nicolás Hure (ver Nº 205, página 22).

La falta de cargos a cubrir era la que planteaba esta situación. Sin embargo, se halló la salida: Fonseca continuará al frente de la Policía, ya como general de división.

UNA SOLA CHINA

Las agencias noticiosas muy rara vez informan sobre las posiciones que adopta la Argentina en los grandes temas de la política internacional. La semana pasada, repitieron esa laguna con motivo del debate sobre admisión de China Popular en las Naciones Unidas (ver página 34).

He aquí la manera en que votó el Embajador José María Ruda:

- En favor, junto con otros 65 países, de declarar "asunto importante" al caso en discusión.
- Se abstuvo, junto con otros 24 países, al tratarse el proyecto italiano de crear un comité de estudio sobre el ingreso chino. En cambio, sufragó contra la moción, finalmente aprobada, para convertir a la iniciativa italiana en "asunto importante"; acompañaron a Ruda 36 Embajadores.
- En contra de la admisión de China, junto a otros 56 países, entre ellos los Estados Unidos y el resto de los miembros latinoamericanos, excepto Cuba.

Como es notorio, el Gobierno envió, hace poco, a Taiwan, con motivo del 80º cumpleaños del Presidente Chiang Kai-shek, a un delegado especial. De todos modos, es probable que continúe el intercambio comercial entablado con el régimen de Pekín por la Administración Illia.

ADIOS A LOS HERCULES

Tom Morrow, vicepresidente de la Lockheed Co., de Georgia, USA, estuvo en Buenos Aires durante unos días, conferenciando con autoridades de la Aeronáutica y empresarios privados. Objetivo: vender el gigantesco transporte C-130 Hércules.

Como se recordará, la Argentina se prestaba a comprar dos aparatos de ese tipo; el Gobierno actual suspendió la operación. De ahí la llegada de Morrow y el director de comercialización de la Lockheed, George Gosche. La Fuerza Aérea carece de aviones de transporte o carga de gran calibre, excepto los vetustos DC 4 y DC 6 que hace poco recibió de Aerolíneas, una herencia que contribuyó en buena medida a suspender las gestiones para la adquisición de los Hércules.

Los representantes de la Lockheed comunicaron que, desde Buenos Aires, seguirían viaje a Brasil: esperaban colocar otros Hércules en la Aeronáutica de ese país, que cuenta ya con cinco C-130. Esta noticia tocó el amor propio de los oficiales de la Fuerza Aérea local, limitados por el Ministerio de Economía, que expresó no estar en condiciones de sufragar la compra de los Hércules. ♦

Comunidades

Al que madruga, Dios lo ayuda

Cuando en 1911, el comediógrafo Gregorio de Laferrère sembró algunos chalets a la vera del río Matanza —a sólo 25 kilómetros de la Capital Federal—, soñó con hacer del pueblo que hoy lleva su nombre un paraíso residencial que combinara la tranquilidad del campo con el dinamismo de la ciudad. Sin embargo, lo que prosperó fue un ranchario simétrico y chato, arañado por caminos de barro que las inundaciones suelen convertir en arroyos, y donde cerca de 60 mil pobladores transitan ahora por una existencia de trabajo acosada, frecuentemente, por la tuberculosis, el alcoholismo y la desnutrición.

Contra todo eso quiso alzarse, el 27 de noviembre pasado, el "primer experimento comunitario" de la provincia de Buenos Aires: lo conduce



Fabbro, el 27: Los Cabildos.

el Intendente de La Matanza, coronel retirado Luis Raúl Fabbro, un morrudo oficial que define así su cometido: "Hasta el 28 de junio los individuos tenían un valor matemático conferido por su libreta de enrolamiento. Pero el vecino, el hombre o la mujer con nombre y apellido, estuvo postergado y separado del poder de decisión. Con el Primer Operativo Comunitario intentamos devolverle la conciencia de su misión dentro de la sociedad".

En su despacho municipal, instalado frente a la plaza de San Justo, Fabbro explicó, el miércoles 30 de noviembre, a Primera Plana los fundamentos y objetivos de la tarea, que se ejecuta a instancias del Gobernador de Buenos Aires, general retirado Francisco Imaz, y de acuerdo con las doctrinas esbozadas por el Presidente Onganía. "Aquí no hay exotismos; lo que proponemos es que el vecino se sienta protagonista de la obra pública, que la viva como algo propio y, al mismo tiempo, como algo encaminado al beneficio de todos. En esto consiste la recuperación de las libertades republicanas que tuvieron origen en los ensayos iniciales del Ca-

bildo, luego olvidados por los profetas de una supuesta democracia", teoriza Fabbro.

Se eligió para la experiencia la zona de Gregorio de Laferrère porque exhibe las condiciones sociales, económicas, edilicias y de transportes más deplorables del partido de La Matanza. El operativo se aplicará a la tarea de mejorar la transitabilidad de las calles, en su primera etapa: con el asesoramiento de la Comuna, con los recursos técnicos facilitados por ella, los pobladores, en sábados y domingos, deberán brindar su mano de obra; se busca que la acción de cada familia no se limite ya al arreglo del jardín o la vereda, se desea que salte a la calzada.

Desde octubre pasado, para motorizar la acción vecinal, la Secretaría de Promoción y Asistencia de la Comunidad de la Intendencia —a cargo del doctor Atilio Bogado— se lanzó al acercamiento con los habitantes a través de los clubes, el comercio y las sociedades de fomento; también encaró un relevamiento socioeconómico de la zona *motivada*, cuyas conclusiones integran hoy un fascículo de 25 carillas con 10 anexos.

Pero el objetivo no es fácil: "Hay que vencer el descreimiento", opinó Bogado. Es que la población de Gregorio de Laferrère, compuesta por contingentes llegados del interior del país y por emigrantes del Paraguay y de Bolivia, apenas tiene tiempo para resolver otros problemas que no sean los de puertas adentro; desde 1960, el barrio es testigo de una explosión demográfica (albergaba 25 mil personas entonces; hoy, a 60 mil), y el hacinamiento causa estragos en el equilibrio de las familias.

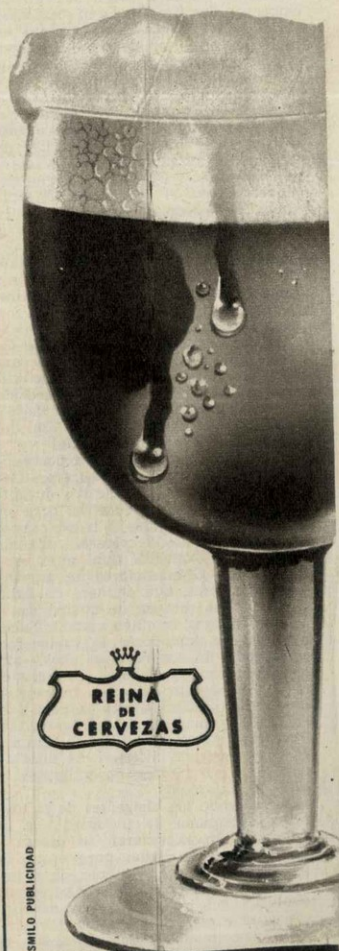
La apatía que confiesa Bogado alejó el 27 de noviembre último, cuando se inauguró la cruzada comunitaria en un acto al que asistió también el general Imaz; la kennedyana palabra del Intendente azuzó a los pobladores: "No pidan primero —les dijo—; comiencen a hacer y luego reclamen cooperación". El gracejo de un paraguayo, metido entre el auditorio en mangas de camisa, produjo una verdadera respuesta: "Esto quiere decir *armémonos y vayan*", señaló. Menos aún apasionó al auditorio el desmedido espaldarazo del Gobernador Imaz: "Creo realmente que la acción iniciada por ustedes —aventuró— encierra el germen de lo que podrá llamarse el milagro argentino".

Frente al fervor comunitarista permanecen como estatuas las agobiantes necesidades del frustrado edén que imaginó el autor de *Las de Barranco*: faltan agua, luz, desagües cloacales, industrias y medios de locomoción, una parva de problemas que reclaman algo más que el músculo de los vecinos. No por eso el coronel Fabbro dejará de esparcir su optimismo en el Palacio Municipal; ha prometido poner fin al "operativo barro" en diciembre, y extender la acción mutualista a todo el partido: "Si los argentinos nos hubiésemos decidido antes —caviló ante Primera Plana—, en estos momentos tendríamos menos problemas".

Falta saber a qué argentinos se refiere. ♦

REINA
EN
LAS MEJORES
MESAS


SCHNEIDER
ESPECIAL



SMILO PUBLICIDAD

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS
HUDSON GIOVINI Y CIA. S.A.C.I.

¿Otro Waterloo para Salimei?

El fenómeno es tan silencioso que un extraño jamás podría advertirlo. Pero el éxodo de los obreros tucumánicos hacia la Capital Federal, Salta, Jujuy o las provincias litorales, crece lentamente cada día. En un lapso más o menos prolongado contabilizará cifras con varios ceros, y esos ceros deberán restarse en 1967 a la población rural y fabril de Tucumán. Porque el cierre de 9 ingenios, más el fantasma de la completa indigencia luego del 22 de diciembre (cuando el Gobierno Nacional deje de subvencionar a los trabajadores cesantes), aleja de las fincas cañeras y los establecimientos industriales a quienes nunca conocieron otro horizonte que los cañaverales.

Muchos de ellos, con todo, esperaban una rectificación del Gobierno; se desesperaron el viernes pasado cuando se conoció el anteproyecto de Ley del Azúcar, elaborado por el Secretario de Industria y Comercio, Mario Galimberti, para el Presidente Onganía, quien debe considerarlo ahora. Ese anteproyecto prohíbe la instalación en el país de nuevos ingenios —y, obviamente, la reapertura de los clausurados—; elimina el registro de productores cañeros, y limita la próxima zafra a 750.000 toneladas, 450.000 menos que las producidas en 1965.

En cambio, destina los haberes del Fondo de Emergencia Azucarero (una reserva que cosecha 6 pesos por kilo de azúcar vendido, alrededor de 3.000 millones anuales) a "financiar la diversificación agro-industrial de las áreas azucareras tradicionales" y a solventar con subsidios las exportaciones ya realizadas o a realizarse. Galimberti redactó la iniciativa durante la semana pasada, sobre la base de experiencias recogidas en tres meses de ejercicio de la Secretaría; además, efectuó una consulta final a la conferencia de Gobernadores de provincias azucareras, que deliberó en Salta la penúltima semana de noviembre.

Por entonces, también visitó a Tucumán, cuyos pobladores lo supusieron encargado de concretar el apoyo oficial anunciado por Jorge N. Salimei el 21 de agosto: nuevas industrias, créditos y asistencia técnica para absorber la mano de obra paralizada. Pero Galimberti se limitó a repetir su magra oferta anterior: la instalación de una fábrica de galletitas y otra de caramelos.

Fue cuando los dirigentes de la Cámara Tucumana de Industrias de la Alimentación expresaron su desagrado a Primera Plana, porque en la provincia hay ya no menos de 3 fábricas de galletitas, detenidas en su evolución por falta de ayuda crediticia y por el empobrecimiento del mercado consumidor. Además, desde el año pasado se está levantando una vasta planta de producción de caramelos, que competirá con otras, menores, afincadas tiempo atrás.

Por lo demás, existen en Tucumán modernas y potentes fábricas de dulces, que trabajan hoy al 50 por ciento de su capacidad debido a la estrechez del mercado y a la asfixia financiera reinante. Desde luego —esto irrita particularmente a los ejecutivos de la Cámara— las industrias antiguas no gozan de las desgravaciones impositivas o los créditos extraordinarios que beneficiarán a las que se añadan ahora.

También ofreció Galimberti engañar a Tucumán con una usina deshidratadora de papas y una fábrica de cigarrillos. La primera, cuando funcione, empleará directamente a 30 personas; la segunda, en los tres primeros años, a 120. Todas las empresas prometidas por Galimberti no requieren la mano de obra del más pequeño ingenio azucarero. Pero los medios industriales recibieron entusiasmados el anuncio de la fábrica deshidratadora de papas, actividad que Tucumán todavía desconoce.

Sin embargo, a fines de noviem-



Primera Plana

Aliaga: Desocupación y éxodo.

bre, cuando el Gobernador Fernando Aliaga García colocó la piedra fundamental de ese combinado industrial en Ciudad Alberdi, el vecino Oscar Alzábá le envió un telegrama poniendo en tela de juicio los derechos oficiales sobre el terreno, que la provincia había donado a la compañía instaladora, la Flakes SA. Era el comienzo de un embrollo, porque —aparentemente— Alzábá tiene títulos inmejorables sobre la heredad.

En cuanto a la fábrica de cigarrillos, que elaborará con créditos, desgravación impositiva y otras ventajas, los productos de dos conocidas marcas norteamericanas, no obtuvo plácemes: casi todo el tabaco se importará de Grecia y los Estados Unidos, mientras en Tucumán y Salta ese cultivo no alcanza a cubrir los costos.

De todos modos, un balance de las actividades que el Ministro de Economía aseguró radicar en Tucumán, arrojaba los siguientes resultados, a fines de la semana pasada:

- Molino harinero — Ya existe, pertenece a la firma Cotella SA, y el 28

de junio estaba prácticamente instalado. A punto de inaugurarse, hoy, absorberá escasa mano de obra y exigirá 30.000 hectáreas de trigo: no las hay en Tucumán.

- Planta de elaboración de productos cítricos — Hay tres de gran volumen, pero la plaga que afecta los citrus del Norte argentino, las ha detenido en su marcha.

- Establecimiento para fraccionar vinagre — No se conoce aún dónde se instalará ni el estado de las gestiones; quizá porque actúan en la provincia varias empresas del ramo, todas frenadas por la crisis.

- Fábrica de fertilizantes — No ha pasado, hasta el momento, de una promesa. La erigiría, según suele indicarse, Fabricaciones Militares.

- Fábricas de papel de bagazo y de tableros sobre la base de la caña de azúcar — No se conocen gestiones por el primer caso, aunque en el ingenio Leales existe una planta que podría volver a trabajar, siempre que obtenga ayuda crediticia; no obstante, el papel de bagazo, salvo el destinado a bolsas, es más caro que el importado. En cuanto a la fábrica de tableros, debería ser ubicada en un establecimiento de la Compañía Azucarera Tucumana, dueña de la mayor parte de los ingenios clausurados, que, por esa razón, mantiene un conflicto con el Estado.

- En el sector público, Salimei vocó la instalación de un parque industrial para la pequeña y mediana industria: nada se ha hecho. Respecto de la ampliación del gasoducto Estación Padilla-Ciudad Alberdi, tampoco se tienen precisiones. En cambio, se computa como positiva la ampliación del capital del Banco de Tucumán; con tales fondos, su interventor, Horace W. Bliss, confía en impulsar la construcción de viviendas, el desarrollo de pequeñas industrias y la diversificación agraria. Nadie, sin embargo, piensa que una gota de agua sofoque el incendio.

Por el contrario, todo el mundo sospecha que Tucumán quizá vuelva a ser un polvorín, a poco que pasen unos días de 1967. De acuerdo con el convenio suscrito entre la Nación y la provincia el 22 de agosto, si hasta el 30 de diciembre próximo los ingenios intervenidos no han sido desmantelados o transformados, la Nación desiste de pagar a los obreros el salario cotidiano.

Pero no sólo a los obreros presiona la crisis: la mayoría de las demás actividades —como se ha visto al observar los ramos en franca declinación— depende de la industria azucarera en el plano financiero; hay un efecto multiplicador que lleva la recesión, en estos momentos, a la discreta industria metalúrgica tucumana, a la eficiente industria de la alimentación, a la textil, la citrícola y frutícola.

Extraños en la noche

En su mensaje de noviembre 7, Onganía expresó: "Si Tucumán se debate hoy en la crisis que como consecuencia de 40 años de marchas y contramarchas la han llevado al punto actual, el Gobierno ha tomado las medidas para que los sectores más hu-

mildes del trabajo escapan a las penurias que provoca la situación y ha procedido a efectuar el planeamiento inicial para resolverlas".

Abordaba así uno de los más candentes problemas, no sólo del país sino de su Gobierno, dos meses y medio después de que el Ministro de Economía pronunciara su estentóreo discurso del 21 de agosto. Salimei inspiró entonces el cierre y la intervención de 7 ingenios (hay otro en quiebra, Los Ralos, y uno más, Mercedes, que será trasladado a Salta por iniciativa de sus dueños); desde ese momento, el Ministro no consigue salir del atolladero, pues los resultados obtenidos no son los previstos.

Aparentemente, Salimei incurrió en el error que Oganía censuraba en noviembre: "Improvisar la remoción de las estructuras —dijo el Presidente— sería simple y espectacular, pero dificultaría o demoraría aún más la solución de nuestros problemas".

No obstante, como el caso ha sido llevado por los hechos más allá de sus límites normales, como Aliaga sostuvo al asumir su cargo que en la provincia "se juega la suerte de la "Revolución Argentina", el equipo oficial no puede sino sostener la línea trazada en agosto.

Es evidente que Tucumán soporta un desastre económico e institucional, una suerte de complejo de inferioridad que se manifiesta sobre todo en el plano conductivo, de la decadencia de lo que otrora fueron sus élites dirigentes; pero es también evidente que sin resolver el conflicto del azúcar no habrá un resurgimiento verdadero.

Ese conflicto se descompone, fundamentalmente, en otros dos: superproducción y costos. Para evitar la superproducción, según Salimei, bastaba con cerrar los ingenios que elaboraban a mayores costos que los normales o con un mayor grado de ineficiencia. Fue una salida mecanicista, por cierto: si al 31 de octubre de 1965 la producción tucumana llegaba a los 695.319.195 kilos, al 31 de octubre de 1966 se hundió hasta los 479.580.000 kilos. En la disminución global incidieron este año, además del cierre de los ingenios, devastadoras heladas.

Para evaluar la presión social que generan las medidas oficiales, es menester contemplar la totalidad del proceso azucarero; intervienen en él tres factores productivos: los cañeros —propietarios de fundos rurales productores de materia prima—, los obreros de los ingenios y los propios ingenios. Al cerrarse nueve establecimientos se perdieron miles de toneladas de caña plantada que no encontraron cabida en los restantes (puesto que se fijó a los ingenios permitidos un cupo máximo de producción); la materia prima en pie comenzó a pudrirse y ahora inunda con su hedor las cercanías de los pueblos. Lo más importante: no sólo los obreros y sus familias quedaron sin trabajo; también los cultivadores perdieron su posición en la sociedad tucumana.

El martes último una energética solicitada de la Unión Cañeros Independientes lo recordaba: 23.000 familias de cañeros, según el documento, están amenazadas por la miseria,

en tanto 9.000 de ellas han perdido efectivamente su medio de vida (son propiedades pequeñas difícilmente transferibles a otro tipo de cultivos), junto con 15.000 obreros y 9.000 empleados. "Tucumán —juzgó el grupo que preside Gaspar Lasalle— ha sido agredida económica y físicamente en una operación comando como si no se tratara de una provincia argentina y si de una tierra enemiga a la que hay que sojuzgar".

Para UCIT, los culpables ocultos del desmantelamiento de la industria tucumana son los "monopolios" de Salta y Jujuy, "capitales financieros que explotan también al productor argentino encareciendo artificialmente los precios", como en 1965, cuando el precio del azúcar era de 23 pesos en Tucumán, al costado del vagón, y de 60 pesos en los almacenes de todo el país. Opinan los cañeros que los grandes fondos salteños y jujeños —la competencia de los ingenios tucumanos— distorsionan la comercialización con maniobras especulativas.



Primera Plana

Galimberti: Vanas esperanzas.

De los ingenios clausurados en Tucumán, el caso más ruidoso correspondió a los 4 pertenecientes a la Compañía Azucarera Tucumana—Lautenia, Nueva Baviera, Florida y Trinidad—: sostiene la CAT (que inició por eso un pleito al Gobierno nacional, al que reclama 2.200 millones) que por lo menos Florida y Trinidad se cuentan entre los más eficientes del país y que la acción oficial constituyó un ensañamiento contra una firma privada. Acusa también al PE de obstaculizar un contrato para instalar, anexa al ingenio Florida, la fábrica de tableros que Salimei anunció el 21 de agosto. Versiones que circularon con insistencia la semana pasada aseguraban que el Gobierno devolverá Florida a la CAT al solo efecto de industrializar el bagazo.

Lo cierto es que al cerrar algunos ingenios, otros molieron más, y que cuando se deja de elaborar en Tucumán se fabrica en Salta y Jujuy. El fallo del Juez Federal José Sartorio permitió al Ledesma, de Jujuy, producir por encima de las 140.000 toneladas señaladas por la Secretaría

de Industria; el plan de la empresa es llegar a 240.000. Pero, sobre todo, el fallo ha sentado un ejemplo que seguirán otros establecimientos. El PE no se ha preocupado en exportar excedentes.

El rostro de la crisis

El viernes pasado, Aliaga reunió en su despacho a los sectores vinculados con la actividad azucarera, para analizar la repercusión del proyecto Galimberti. La mayoría se negó a formular declaraciones; la UCIT, en cambio, atacó estos dos capítulos de la iniciativa:

- El que establece el pago de la caña a 1.500 pesos la tonelada, si esa caña tiene una graduación sacarifera del 12 por ciento; en caso de que el tenor sea menor, se reduce el precio en 200 pesos por punto. Antes, los pagos se efectuaban con participaciones de un 55 por ciento sobre la melaza producida.

- El que ordena la transferibilidad de los cupos otorgados a los cañeros. "Los más necesitados —sostuvieron los directivos de la UCIT— se verán obligados a vender esos cupos a los poderosos."

Mientras tanto, todo o casi todo el equipo de funcionarios, asesores y subsecretarios de Aliaga se aprestaba a renunciar si las repercusiones del proyecto Galimberti son desfavorables. El Gobernador, por su parte, busca un Ministro de Economía para la provincia; por tres vías ofreció el cargo a Luis Rotundo, ex asesor del Consejo Federal de Inversiones durante la Presidencia de Arturo Illia, quien no aceptó. Menos suerte le cupo con Camilo Soaje, un dirigente nacionalista que ya ocupó la cartera en la Gobernación de Celestino Gelsi. Interinamente, Aliaga García cubrió el cargo con Noé Gramajo, un ingeniero militar, actual Secretario de la Gobernación y ligado fuertemente al ingenio Amalia, candidato a la clausura. Por eso, la designación causó revuelo.

Sin dudas, en Tucumán la política se cuece sobre alímbar, un alímbar muy amargo que, sin embargo, ha servido para que Atilio Santillán, el quieto jefe de los obreros de la FOTIA, cobre prestigio nacional: el jueves, el cetrino Santillán libró una lucha comicial en su ingenio —el Bella Vista— y ganó por un margen arrasador. Con esa victoria y con la ayuda del peronista de izquierda Raúl Sánchez, que predicó la agitación para el futuro, Santillán confía en mantenerse a la cabeza del Consejo Directivo de la FOTIA, que se renovará en abril de 1967. Sin duda, las elecciones del sindicato azucarero han reforzado la línea de lucha impuesta por Sánchez.

Nada promisorio parecía aquel futuro desde el punto de vista gubernamental: si los actos políticos se justifican por su éxito, el Operativo Tucumán amenaza con transformarse en una derrota para el Poder Ejecutivo. Y no porque el Gobierno haya medido en él su capacidad para contener un proceso social efervescente, sino porque parece, hasta ahora, demostrar ineptitud para solucionar el meollo económico que lo contiene y explica. ♦

Uruguay: La prueba del nueve

Un sol mustio colgaba del horizonte, y soplaban con ira el viento, cuando la población de Montevideo regresó de las playas y tomó asiento ante los aparatos de televisión, para averiguar cómo y por quién desean ser gobernados unos dos millones y medio de iberoamericanos que, sin esfuerzo aparente, aún creen en la democracia.

Eran las seis de la tarde. Los distritos electorales cerraban sus puertas y comenzaba el escrutinio. Nunca se vio nada igual: las autoridades del comicio se sentaban en el suelo, abrían las urnas y los sobres, sacaban paquetales de todos los colores y las distribuían en decenas de montoncitos, como en un juego infantil.

Fue la elección más complicada que pueda imaginarse, y las computadoras electrónicas, en el Ministerio del Interior, terminaron mareadas. Sólo en Montevideo se presentaron 208 listas; en todo el país, unas 1.600. Uno de cada cinco ciudadanos era candidato a alguna cosa. La voluntad popular fue arrojada al suelo porque no cabía en ninguna mesa.

A esa hora, un redactor de Primera Plana conversaba en el descascarado caserón de un club político —en el Uruguay, el comité es el club— con un esbelto sexagenario de cabello blanco y pobladas cejas negras, en camisa de mangas cortas, cuyo nombre, rodeado hasta ese momento por un módico fervor, sería aclamado a las pocas horas por todo el país, que gracias a él acababa de describir un giro de 180 grados en su historia política.

Como es del dominio público, el Uruguay son dos estacas reciamente hundidas en pulpa argentina y brasileña, y unidas por una serpentina de 200 kilómetros de arenas doradas, erizadas de pinos.

Es sabido también que, en Montevideo, donde reside mucho más de un tercio de la población, y en casi todas las otras ciudades, que albergan una cantidad igual, los uruguayos usan el aditamento de colorados, aunque ya

fraternizan —y comparten sus sinecuras burocráticas y jubilatorias— con sus huéspedes los blancos, provenientes de las honduras del país rural, donde, sobre prósperos latifundios o angostos lotes de campo pelado, sobreviven otros uruguayos, dispersos, solitarios —un 12 por ciento, creen saber los sociólogos— que cada tarde ven hundirse tras la loma las derrengadas montoneras de la leyenda inmortal.

No se ignora tampoco que, hace ocho años, después de casi un siglo de gobiernos colorados, ese remanente del 12 por ciento, sumándose a los nostálgicos refugiados en las ciudades, logró clavar en el chato palacio de la Plaza Independencia la enseña blanca del Partido Nacional. En 1962 el Partido Colorado buscó ansiosamente el desquite, pero su ventaja urbana no fue suficiente para contener el empuje gauchesco, que triunfó por 32.000 sufragios. Ahora se trataba de saber si, definitivamente, la prosa ahogaba a la poesía, o no.

Después de una rápida escapada para ir a votar, los torsos, no siempre bamboleantes —pues el Uruguay se encuentra en el centro mismo del área del churrasco— se habían tendido nuevamente en la arena. Y ahora, marchito el sol, furioso el viento, la piel cubierta por saludable película morena, volvían a la penumbra de los hogares en busca de la íntima voluntad popular.

Pero no es verdad que todo Montevideo hubiese consumido la jornada en la playa; un espeso gentío se apiñaba en las plazas, alrededor de unas mesitas bajas, de hierro o de madera. Era la timba, presente siempre —aunque soñada— en la vida cotidiana de los uruguayos, y que reaparece con glorioso desparpajo el día de elecciones, cuando la ley prohíbe a la policía detener por delitos leves, un recurso político que antaño se empleó copiosamente.

Entonces sí, la libertad entra a tallar. Ruleta, monte, pase inglés, dados, ca-

ballitos, todo es poco para desplumar a esa exótica parte de la población que sólo baja a la ciudad para una convocatoria cívica o alguna fiesta religiosa. Desde luego, al cierre del comicio los modestos banqueros emprendieron la retirada con su variado instrumental bajo el brazo, radiantes los rostros achinados, que sin duda habían recibido el sabroso beso de la suerte.

En cambio, sus compatriotas de tierra adentro prolongaron las emociones de la taba hasta bien entrada la noche. Exánimes, los gallos de riña aún tiraban la pata, y en las cenizas se achicharraban los últimos capones.

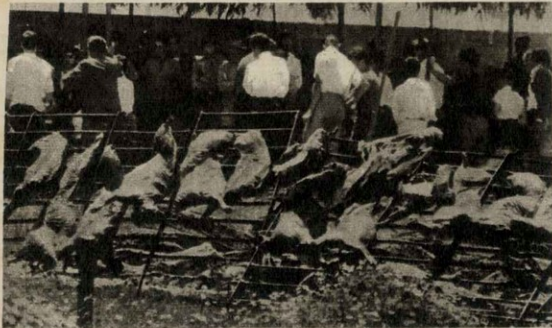
Un hombre y un clan

El despacioso interlocutor de cabello blanco y espesas cejas negras era el general retirado Oscar Gestido, quien logró, en la elección y plebiscito del 27 noviembre, acabar con la mayor singularidad política de su país: un Poder Ejecutivo colegiado, institución que perduró por espacio de 14 años en la primera posguerra (1919-33) y otros 14 en la segunda (1942-66).

Orador mediocre y didáctico, sin pasión ni colorido; presencia militar que no impresiona por su energía; más bien por su afabilidad; símbolo de un candor que soporta sin mengua la alianza con el clan más espeso de la política criolla, su breve pasado de hombre público —apenas cuatro años— pudo más que sus siete veteranos competidores, no obstante el tradicionalismo y las inclinaciones dinásticas de la democracia oriental, que también se distingue por su congénita desconfianza en los hombres de armas.

Cuando las urnas empezaban a exhalar su secreto —el transistor desgarraba las primeras cifras y el patio, gratamente sorprendido, prorrumpía en ovaciones— el general, que al día siguiente cumplió 65 años, no parecía seguro de ser el preferido. "Hemos votado bien", se limitó a decir modestamente, después del ritual homenaje a las virtudes cívicas de su pueblo. Tardó, incluso, en comprender por qué el periodista estaba allí a esa hora, y no con ninguno de sus rivales. Cuando, por fin, comenzó a sentirse Presidente, se negó en forma terminante a dejarse fotografíar en mangas de camisa.

Más que su propio éxito (34.000 votos de ventaja sobre Jorge Battle) y el



Suculentos asados remataron la campaña electoral. El Uruguay jugó su suerte a la taba del referéndum.

de su partido (unos 110.000), parecía reconfortarlo el de la papeleta naranja, que expresaba el beneplácito ciudadano a la reforma constitucional interpartidaria, apoyada por cinco candidatos (los colorados Gestido, Batlle y Michelini, los blancos Gallina y Heber).

No había temor de que triunfasen las otras proposiciones de reforma (una de Echegoyen y los blancos netos, otra de los colorados y luego repudiada por ellos, la última inspirada por los comunistas). Tampoco el de que muchos prescindieran de poner papeletas de color, con lo que hubieran vencido los colegialistas (Vasconcellos, Jiménez de Aréchaga). Pero era juicioso suponer que el fuerte sentimiento en favor de la Presidencia unipersonal se frustrara de todos modos, porque debía sumar la mitad más uno de los votos; y en la otra mitad se contarían no sólo las tres papeletas restantes, sino también la abstención —que insume por sí misma la cuarta parte del cuerpo electoral— y los sufragios observados, que serían numerosos (un 15 por ciento) con tantos motivos de confusión. Pero el colegiado recibió sepultura por designio de un 60 por ciento de los votantes, aproximadamente.

Quizás influyera en el triunfo de Gestido, que muy pocos vaticinaban, el hecho de haber sido el primero en lanzarse a la campaña reformista: miembro minoritario, o decorativo, del Consejo Nacional de Gobierno, abandonó hace un año y medio su butaca para decir, en toda la extensión del país, que la nave del Estado no puede avanzar sino con un solo timonel.

Gestido rechazó, casi indignado, la sospecha de que había procedido con habilidad, palabra que le sugiere alguna forma de corrupción. No es verdad, sostuvo, que su grupo se hubiera desinteresado de las gestiones interpartidarias, puesto que ya había logrado su objeto: identificarse con la voluntad popular reformista. Enumeró prolijaamente los nombres, las reuniones, las cláusulas, dejando a salvo en cada caso la probidad, el desinterés de su sector. La actitud de Gestido fue por demás convincente; lo que movía a duda era, más bien, el respetuoso asentimiento del compacto Glauco Segovia, que estaba a su lado y que, evidentemente, sabe demasiado para acertar de casualidad. El ex Ministro del Interior, de abigarrada clientela electoral, encabeza el grupo llamado de los Senadores, que se separó de Jorge Batlle y a última hora se aproximó a Gestido. Después de él, es el principal vencedor de la jornada, puesto que consiguió aposentarse en la Intendencia de Montevideo, el segundo cargo político de la República; y un hombre de sus cualidades, desde allí, hará maravillas en sucesivas elecciones.

Que un idealista como Gestido buscara la compañía del realista Segovia, sólo puede sorprender a quien no comprenda la íntima necesidad de la pareja cervantina. El Presidente electo quiso explicar, también, su ruptura con Michelini, quien marchó valerosamente hacia el primer fracaso de su carrera. Gestido quería una fórmula presidencial homogénea, y la integró con Jorge Pacheco Areco, ignota y juvenil personalidad de su propia corriente; en caso de acefalia, el país no quedará expuesto a cambio alguno en la relación

ENTRETELONES

¿POR QUÉ SE OPERO LBJ?

Por Art Buchwald *



Ahora que Lyndon Johnson ha quedado fuera de todo peligro, puedo revelar por qué decidió operarse.

No es un secreto que la popularidad del Presidente ha declinado; pese a lograr que el Congreso le aprobara más leyes que a ninguno de sus antecesores, pese a que el país goza de una enorme prosperidad, muchos norteamericanos dudan de Johnson. El Presidente, que llegó al Gobierno en 1964 por una abrumadora mayoría de votos, advirtió que debía hacer algo para mejorar su imagen. Pero, ¿qué? En vísperas de su viaje a Manila, llamó a los consejeros y les preguntó: "Deseo que hablen francamente y formulen sugerencias sobre la manera en que puedo recuperar el afecto del pueblo", les dijo. Hubo estos diálogos:

—Creo que debemos insistir más en presentarlo a Ud. como un estadista y acentuar menos su tarea como descubridor de nuevas formas de gastar el dinero de los contribuyentes.

—Sr. Presidente, su popularidad llegó a la cima cuando se casó su hija Luci. ¿No sería factible casar a Lynda para las Navidades?

—Sí, tal vez sí —respondió Johnson—. ¿Y qué haríamos durante todo el año próximo?

—Sr. Presidente —terció otro asesor—. Una encuesta reciente, levantada por la Organización Zlonk indagó qué disgustaba más a los norteamericanos respecto de sus apariciones en televisión; el 73 por ciento contestó que su acento texano.

—¿Cómo arreglo eso? —salto Johnson, enojado.

—Estoy citando la encuesta, no se violenta. Pienso que si cambia su acento ayudaría a mejorar su imagen.

—Es un poco tarde —desechó Johnson, algo agitado.

—No, no lo es. En el hospital John Hopkins hay un médico capaz de cambiarle el acento con una simple operación en la garganta —añadió el asesor.

—¿Y qué acento me vendría mejor? —inquirió el Presidente.

—Bueno, un acento de la Nueva Inglaterra, con un ligero tono de la Universidad de Harvard...

—¡Nunca! —exclamó Johnson golpeando la mesa con el puño cerrado—. ¡Nací en Texas, me crié en Texas y adoro a Texas!

En ese instante se presentó un secretario con los resultados de la última encuesta sobre la popularidad de Johnson; revelaba que había bajado dos puntos en el porcentaje. El Presidente la leyó con cuidado y preguntó en seguida:

—¿Es dolorosa esa operación?

—No, señor. Es como eliminar un póliplo. Le aseguro que con su dinamismo y un acento de Nueva Inglaterra será imbatible.

—¿Y Lady Bird?

—Al pueblo le gusta el acento de su esposa, así que no vale la pena modificarlo.

—Por supuesto, Sr. Presidente, que si se somete a la operación, deberá vender su rancho.

—¿Y dónde iría de vacaciones?

—Dicen que Hyannis Port es muy agradable en verano...

—Acepto, pero si la operación no da resultado, muchos norteamericanos lo van a sentir...

—No se preocupe, Sr. Presidente. Me consumo de impaciencia por ver la cara de Bobby y Tedy Kennedy cuando lo escuchan leer, en enero, el mensaje al Congreso. ♦

* Copyright The Washington Post, 1966.



Gestido Presidente (con PP).

interna de fuerzas. Sin embargo, Gestido convoca denodadamente a la unidad colorada: si el partido logró la mayoría absoluta en ambas Cámaras, su actual fraccionamiento puede tornar la Presidencia unipersonal tan estéril como el colegiado. El grupo de los Senadores, que obtuvo pingüe representación, quizá sea de digestión lenta; pero habrá que entenderse, sobre todo, con el frío y ambicioso Jorge Batlle, quien, a los 39 años, si bien no alcanzó la meta en su primera arremetida, quedó consagrado como el jefe del grupo colorado más numeroso.

Quizá pueda decirse, con ánimo bromista, que el plebiscito del domingo antepasado fue una especie de prueba del nueve. Desde 1952, cuando el Presidente Martínez Trueba renunció a su mandato de cuatro años para favorecer la segunda implantación del colegiado—acto de desinterés que sus detractores calificaron como traición—, el Uruguay se permitía un Ejecutivo de nueva miembros que, precisamente, era cualquier cosa menos ejecutivo. Se ha demostrado que el sistema no tiene sino un puñado de partidarios, a quienes horroriza todavía el poder personal, como si la única alternativa no fuera el poder de la intriga.

En su primera versión, debida al apasionante Don Pepe (José Batlle y Ordóñez, que dominó el primer tercio del siglo), podía justificarse; era un expediente que favorecía—como ocurrió, realmente— la convivencia entre las dos colectividades históricas, algo así como dos naciones en un mismo territorio. Entonces el Presidente tenía tres Ministros, y el Consejo de Administración—en el que estaba representado el Partido Nacional— otros tres. La imitación, decidida por su sobrino Luisito (Luis Batlle Berres, Presidente en 1947), fue menos afortunada. Creaba un Consejo Nacional de Gobierno con seis asientos para el partido mayoritario y tres para el de oposición. Pero ambos estaban ya atrozmente divididos, y fracciones que no tenían siquiera 100.000 votos detentaron extorsivamente el poder real. Se borraron las fronteras interpartidarias (puesto que los blancos y los colorados son igualmente latifundistas, como se confirmó en un definitivo libro de Vivian Trias) y sólo quedaron en pie las rencillas

personales, tan fugaces como truculentas, de blancos entre sí y colorados entre sí.

Esta vez, todo el Partido Nacional votó contra el colegiado, pero es aún más significativo que el animador del proyecto interpartidario de reforma haya sido Jorge Batlle, hijo y sobrino de los dos Presidentes colorados, quien no vaciló en comenzar su carrera política destruyendo la obra de sus mayores. Y lo es, en grado todavía mayor, la consagración presidencial de Gestido, en razón de una abrumadora jugarreta del destino.

En 1933, el Presidente Gabriel Terra, colorado, se encierra en el Cuartel de Bomberos y, con esa fuerza, disuelve el Consejo de Administración, cuya politiquería trababa sus proyectos, en particular la represa de Rincón del Bonete. Dos años más tarde, su partido y una fracción del otro se pronuncian contra el Gobierno, y un avión arroja unas bombas sobre los sublevados: la represión está a cargo de un joven oficial de aviación, Oscar Gestido. Es la primera vez que el país sabe de su existencia. Pero no le presta mayor atención: se llama como el capitán del seleccionado de fútbol, campeón del mundo, y no tiene las mismas probabilidades de pasar a la historia.

Ese lejano episodio de su carrera militar, olvidado benévolamente por los amigos y enemigos del Presidente electo, desata en él, ahora, una repentina emoción. Entonces se limitaba a cumplir órdenes, explica. Pero la suerte ha querido que él, un militar, elimine en 1966 el colegiado con el apoyo de la opinión pública, tras el civil que intentara lo mismo, en 1933, por la vía del golpe de Estado.

El no lo diría, pero quizá se pueda afirmar que en esta jornada democrática culmina la reivindicación histórica de Gabriel Terra, el réprobo, el colorado que faltó a su partido para ser leal a su patria, un desarrollista *avant la lettre*.

Reforma o desarrollo

La sensación de irrealidad que difunde en la hora de su triunfo el general Gestido—quien, en esta campaña, "hizo política como si supiera", según los alacranes de costumbre—correspondía, hasta cierto punto, a la que se recogía en la calle. En 1958 y 1962 los colorados festejaron antes de medianoche y, a la mañana siguiente, con los resultados del interior, vieron nevar sobre su sueño. Este año, Montevideo fue más precavido: sólo en la noche del lunes la tradicional murga de la victoria—camiones embanderados, pitos, matracas, bocinazos, papel picado—avanzó, fragorosa, por la avenida 18 de Julio. Pero no con la frenética alegría de otras veces: los exhaustos veteranos de la contienda cívica, con el saco al hombro y el pañuelo en la frente, necesitarán un largo solaz veraniego antes de repartirse por las oficinas públicas. En cuanto a los blancos, no sólo veían morir un gobierno de ocho años, sino también—con la restauración de la Presidencia— medio siglo durante el cual compartieron las vituallas públicas. Están ahora "en la mera calle", como diría un mexicano.

Los colorados, al parecer, los com-

padecían sinceramente; o quizás estaban asustados por la magnitud de su victoria: un Partido Nacional desesperado es naturalmente sensible a los recuerdos bélicos. En todo caso, la multitud parecía remisa y como aturda. Es que, al día siguiente, la marihuana electoral—esa brusca inflamación de las emociones, de la sospecha, la desconfianza y el miedo latentes—estruga.

A la verdad, pocos electores concian cabalmente las reglas de juego, repertorio de talmúdicas sutilezas cuyo objeto es, sin duda, inspirar una vasta sensación de libertad y, a la vez, asegurar los intereses específicos de la proteica pero solidaria clase política. Todo estaba en juego el 27 de noviembre, salvo la menor enmienda a la sagrada ley de lemas y sublemas, o la que obliga a votar en todos los niveles por candidatos de un mismo partido; se trata de sostener un artificial bipartidismo que fue real hasta principios de siglo, cuando los orientales se asesinaban con placer en sus esteros y cuchillas, pero que ahora es fruto de una coacción escandalosa, aunque consentida con ternura folklórica.

Parecía imposible que, bajo esa coacción, con la mecánica confusa que atestigua los 150.000 votos observados, con timba en las plazas y suculentos asados en las parrillas, el idioma de las urnas desprendiese un mensaje cualquiera. Misteriosamente, lo hizo. El Uruguay quiere más autoridad y responsabilidad, más plucritud en los negocios públicos, un cariño verídico al pasado y, aunque cueste algunos sacrificios individuales, un sentido del futuro.

¿No será esta reforma institucional, en realidad, una estratagema bipartidaria para escamotear la reforma socio-económica que el país espera hacer un siglo y medio? El general Gestido meneó la cabeza. "Por el contrario—dijo—; es el instrumento necesario para hacer lo que usted indica." Pero ya es tarde para ese tipo de reformas; la que ahora se necesita es el desarrollo, le dirán Batlle y Michelini en su partido, Gallinal en el otro. Glauco Segovia y su grupo lo inducirán, en cambio, hacia el miraje populista. Y ésta será la controversia uruguaya de los próximos cinco años. ♦



Segovia: La pareja cervantina.

Discordia entre los hijos del Islam

El 25 de noviembre, cuando el Consejo de Seguridad (14 votos a favor, ninguno en contra y la única abstención de Nueva Zelandia) censuró a Israel por su incursión armada del día 13 en territorio jordano, la preocupación esencial de Washington era salvar el trono del Rey Hussein y la de Londres preservar sus relaciones tradicionales con la monarquía hachemita. El propio Gobierno hebreo, si lamenta que las Naciones Unidas adopten una actitud "parcial", dejó traslucir su deseo de no hacer nada, por el momento, que pudiese comprometer al Gobierno jordano, amenazado por una rebelión interna.

Pocas horas antes, en Jerusalén, las tropas de Hussein mataron a dos jóvenes e hirieron a muchos otros, entre los fieles que, al salir de la mezquita de Al Aksa, voceaban mueras contra el soberano a quien culpan por la facilidad con que los tanques enemigos penetraron en el país, arrasaron varios pueblos y partieron de vuelta antes de que la Legión Árabe —un cuerpo de élite en el Medio Oriente— atinase a intervenir.

Los soldados dispararon sus armas, igualmente, en Naplouse, Hebron, Ramallah, Jericó, Jenine, y en varios

campos de refugiados palestinos. Ahmed Choukairy, presidente de la OLP (Organización para la Liberación de Palestina), lanzó un llamado al Ejército para que se encerrase en sus cuarteles y facilitara con su inacción la revuelta popular; trató al Rey de "asesino", "ateo", "agente imperialista", "enemigo del Islam y la causa árabe". La censura bloqueó toda información sobre los disturbios, y los diarios jordanos, sin excepción, se declararon en huelga.

Después de la guerra judía de 1948, una parte de la antigua Palestina árabe fue incorporada —por decisión de las Naciones Unidas, a Transjordania, que cambió de nombre al extenderse sobre ambas márgenes del río; esa parte es la más fértil de Jordania, la más próspera, y los palestinos constituyen dos tercios de la población de su nueva patria, mientras que el tercio restante está formado por los beduinos del desierto. Un nacionalista árabe asesinó al Rey Abdullah, considerado un "traidor" del arabismo, y cuyo Ejército, comandado entonces por oficiales ingleses, fue inoperante frente a la acción militar sionista. Su nieto, Hussein, está amenazado de correr la misma suerte.

En los países árabes, la opinión popular es que, si la dinastía wahabita (Arabia Saudita) se comporta como "un peón del imperialismo", la hachemita (Jordania) sirve, en particular, a Israel. La semana pasada, el Rey Feysal concentró 20.000 soldados en Akaba para acudir en auxilio de Hussein, y USA le entregó



La columna israelí, hacia Jordania.

36 aviones supersónicos Starfighter F-104. Esos hombres y esas armas estarían destinados no tanto a la defensa de las fronteras jordanas como a luchar contra los rebeldes y, quizá, contra los regímenes socialistas de la RAU y Siria. La operación israelí del 13 de noviembre estaría vinculada, a través de la Agencia Central de Inteligencia (norteamericana), con un plan para desviar la atención mundial del Vietnam al Medio Oriente y desatar una "guerra civil interárabe", cuyo fin sería la destrucción de dos Gobiernos que agradan a la URSS.

El jueves pasado, fuentes oficiales sirias anunciaron que tropas de Hussein habían abierto el fuego sobre prófugos jordanos, y el Presidente Nasser advertía que, en caso de agresión, "sus bases, dondequiera que estén, no serán respetadas". ♦

solo para "distintos"



Para los hombres de buen gusto que aprecian la comodidad sin formalismos, ha sido creada la SECCION SPORT. Allí encontrarán la remera a \$ 2.490.- o el pantalon a \$ 2.980.- la campera a \$ 6.690.- o el ambo que "viste libremente" a \$ 12.980.- y todas las prendas con ese "algo" de PERRAMUS que las hace "distintas".

CREDITOS

SASTRERIA
CASA PERRAMUS
SARMIENTO esquina MAIPU

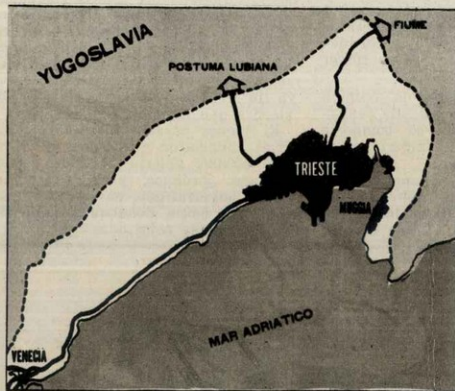
Julio C. Sarno y Asa.

1720

Una ciudad que agoniza

Uno de los maestros de la novela moderna, el triestino Italo Svevo (su verdadero nombre era Ettore Schmitz, fue el primer escritor en ocuparse de psicoanálisis; Joyce lo trató personalmente y lo admiraba), solía demorarse por las tardes, volviendo de su oficina de contador, en los sórdidos vericuetos del puerto por los cuales descendía a la celeste lámina del mar y divisaba, pensativo, los lentos transatlánticos, cuyas chimeneas insultaban su fantasía de hombre incorregiblemente sedentario. El autor de *Senilità*, *Una vita*, *La coscienza del signor Zeno* y tantos cuentos bañados de amargura, era pasablemente masoquista.

Es difícil, aun hoy, caminar por Trieste sin tropezarse con su recuerdo,



aunque compartan esa magia el poeta-librero Umberto Saba, deliciosamente humano, y Scipio Slataper, el angustiado narrador de *Il mio Carso*, muerto a los 27 años por Italia en las trincheras de la 1ª Guerra Mundial. En Slataper, de sangre eslava (como Schmitz), la decadencia de Trieste era un sentimiento punzante, y nadie tuvo, quizás, una conciencia tan clara de las razones de esa decadencia. Ocupada por los austriacos, fue el trepidante puerto de su Imperio y de toda Europa Central; los italianos pelearon por ella en 1915, los yugoslavos en 1945, y si llevaron la libertad a sus hermanos de sangre, arruinaron la economía de la ciudad, que necesitaba, para resurgir, un mapa europeo análogo al de principios de siglo.

Hitler la anexó en 1943, la obsequió a un *gauleiter*. Trieste se vio ocupada más tarde por los guerrilleros de Tito y por una columna anglo-norteamericana. Fue, sin duda, el primer episodio grave de la guerra fría. Durante más de dos años, su nombre apareció en los titulares de la prensa mundial. Por fin, Stalin cedió ante sus aliados, dejando en el ánimo del mariscal yugoslavo la primera semilla de rebeldía, y el Trata-

do de Paris, en 1947, dividió la región de Trieste en dos partes: una para las tropas extranjeras, otra para las yugoslavas. El acuerdo fue violado después por Washington y Londres, que devolvieron a Italia la zona A; Tito se conformó con la zona B; cierto trasiego de poblaciones terminó por estabilizar esta situación de hecho, que nadie ya desea trastocar.

Veinte años después, Trieste agoniza. El Gobierno Moro-Nenni decidió recientemente clausurar los últimos astilleros, de los cuales dependía en buena medida la vida de la ciudad. Es una industria que tiene un pasado glorioso. Nació, hace siglos, en la isla croata de Lussinj, una entre un millar que se suceden desde el estrecho del Quarnero hasta las costas albanesas. En ella vivió el "rebelde" Archiducado Carlos Esteban, que fundó un Instituto Marítimo cuya chata silueta aún se divisa entre la exuberante vegetación de un jardín plantado con ejemplares de todas partes del mundo. En 1919, cuando los italianos consiguieron apaciguar la tortura de su irredentismo, las viejas

familias de armadores, los Martinic, los Piccinic, los Vidulich, latinizaron sus apellidos y se trasladaron con sus maestros y operarios a Trieste, donde, con maderas de los eternos bosques de Croacia, con las cuales habían fabricado maravillosos veleros, trabajaron con jergo provecho para la flota mercante inglesa.

Después, la clientela comenzó a escasear, los viejos astilleros no renovaron su equipo, su producción se ha vuelto onerosa; Mussolini le subsidió (un Senador fascista de Trieste, Teodoro Mayer, lo indujo a crear el Instituto di Ricostruzione Industriale, que hoy domina el inmenso sector público de la economía italiana) y, al fin —por iniciativa del IRI, precisamente—, se ha resuelto desmantelarlos, para agrupar toda la construcción marítima en Monfalcone, provincia de Gorizia.

Hace pocas semanas estallaron disturbios en Trieste; Roma reforzó la Policía, que detuvo a más de 500 manifestantes; la cifra de los heridos excedió de 100. Fue un brote de violencia tan sorpresivo que hasta el Partido Comunista, temeroso de verse desbordado, exhortó a la calma.

La tristeza, el desánimo de los triestinos, son las únicas manchas de la Italia contemporánea, bastante rica para hacer estallar la chispa del neocapitalismo hasta en sus provincias meridionales. Los jóvenes emigran en masa. La región se despuebla: la Municipalidad de Trieste cuenta apenas con 300 mil habitantes. No hay más actividad que un poco de turismo y mucho contrabando.

Cada mañana, centenares de yugos-

lavas cruzan la frontera en ómnibus; vuelven al atardecer, con toda clase de mercadería oculta entre sus ropas. Parece que, además, ceden con excesiva facilidad al prestigio romántico italiano, lo cual ha provocado un problema adicional. Las mujeres de Trieste —ya exasperadas por la continua evasión de los muchachos hacia el Veneto y la Lombardia— han fundado un comité, una especie de sindicato, que se propone luchar contra esa competencia desleal. Pero una dirigente, la doctora Laura Visentini, negó a Primera Plana que su sindicato esté por preparar una huelga. *Purtroppo*, suspiró, *noi donne, se facciammo sciopero è peggio ancora*.

El 27 de noviembre se celebraron elecciones comunales en tres provincias: una es Trieste, que con Gorizia y Udine forman la región autónoma de Friuli-Venezia Giulia; las otras dos, Ravenna y Massa Carrara. Era una consulta importante, por ser la primera desde que los partidarios del Presidente Saragat y el Viceprimer Ministro Nenni se fusionaron en un solo Partido Socialista (ver N° 202). Lo era, sobre todo, en el caso de Trieste, que había sido intervenida por el Gobierno Central.

Los comunistas triestinos son relativamente autónomos; discreparon con Togliatti cuando él, apenas terminada la guerra, envió su discutido telegrama a Tito: *Benvenuto a Trieste!*; discreparon de nuevo, cuando el PCI participó en la ofensiva del Cominform contra la herejía yugoslava. Defienden la soberanía italiana en su ciudad, pero reclaman mejores relaciones con el Este, lo cual permitiría a Trieste volver a ser el activísimo puerto de otras épocas. Aún más moderados que el resto de los comunistas italianos, suelen merecer el reconocimiento de los bienpensantes lectores de *Il Popolo*, sostenido por los viejos intereses marítimos: *I nostri comunisti sono gente per bene*.

El jefe de los comunistas triestinos, Vittorio Vidali, se apoya sobre muletas y le faltan varios dedos; es un veterano de la Guerra de España, donde se le conocía por su alias Carlos Contreras, que también usaba en la Argentina, donde fue dirigente por largos años; ha fundado, además, un partido comunista en el país azteca, de donde volvió con otro apodo: *El Jaguar de México*. Ahora es miembro del Senado italiano y vive en Roma, pero su largo brazo llega a Trieste, donde actúa su lugarteniente Paolo Sema.

En las elecciones del domingo antepasado, la Democracia Cristiana conservó sus 8 bancas en Ravenna, las 15 de Massa y las 21 que tenía en Trieste; progresaron los socialistas, pero el partido unificado no sumó todos los votos de las dos corrientes separadas; los comunistas mantuvieron sus posiciones en Trieste y en Massa, y sumaron un escaño a los suyos de Ravenna, donde superan por sí solos a los dos partidos mayores; el cambio más apreciable es el del Partido Liberal, derechista, el cual duplicó su caudal, que sin embargo es todavía escaso. Apparently, las fuerzas coligadas en Roma (demócratas cristianos, socialistas, republicanos) se verán en figurillas para gobernar las tres provincias.

Y Trieste continúa agonizando, como en las despiadadas novelas de Svevo y en los inculcantes versos de Slataper, croata que murió por Italia. ♦

COHETES Y DOLARES

Washington — Informes trascendidos de los servicios de inteligencia describen así el poder norteamericano en cohetes nucleares intercontinentales: 940 Minuteman y 54 Titan ICBM listos para operar y almacenados en silos subterráneos; 38 submarinos cargados con 3.608 Polaris.

• Las Fuerzas Armadas pidieron la semana pasada al Secretario de Defensa, que el presupuesto militar de 1967 totalice 80.000 millones de dólares; McNamara quiere nivelarlo en 62.000 millones.

IDILIO EN BONN

Bonn — El nuevo gabinete alemán, presidido por Kurt-Georg Kiesinger (ver pág. 31), obtuvo 340 votos, un exceso de 91 sobre la mayoría requerida. Pero la Unión Demócrata Cristiana (CDU) y el Partido Socialdemócrata (SPD) ocupan juntamente 447 bancas: hay, pues, más de cien Diputados de ambas fuerzas que rompieron la disciplina del bloque.

Sin duda, son socialdemócratas en su mayor parte. Piensan que si el SPD se mantenía en su oposición y acaparaba el descontento creciente, podría ganar las elecciones generales de 1969; pasándose al Gobierno, abandona esas posibilidades a los supuestos neo-nazis del NPD, que está en ascenso. Las organizaciones socialistas de varios Länder, entre los más importantes, se habían pronunciado contra este paso.

Brandt, hombre realista, no teme que el SPD haya calificado así su futuro: sabe que en el mejor de los casos, aun triunfando en 1969, tendría que gobernar con la CDU, a falta de mayoría propia; más vale hacerlo desde ya, y demostrar a la opinión pública que la socialdemocracia no carece de estadistas. Las retenciones de su partido le permitieron, incluso, doblar el precio cobrado a Kiesinger. Es sorprendente que haya obtenido nueve carteras (contando dos de Brandt) contra siete de la CDU y tres de la CSU, sección bávara de la democracia cristiana, acaudillada por Franz-Josef Strauss.

Lo es todavía más que ingrese en el Gobierno con sus mejores hombres: Herbert Wehner (Asuntos Pangermanos) Karl Schmid (Asuntos Federales) y Karl Schiller (Economía), aunque quedaron fuera el economista Fritz Erler, enfermo, y Hellmut Schmidt el más joven y ambicioso de sus líderes, indispensable en la Cámara para equilibrar el talento oratorio del democristiano Rainer Barzel.

En cuanto a Strauss, arriesga su prestigio de "hombre fuerte" al asumir la cartera de Economía, pero acaso quiera probar, ahora, su capacidad para la convivencia; no sólo con los socialdemócratas que recelan de él, sino también con su más enconado enemigo, Gerhard Schoeeder, ex Ministro de Relaciones Exteriores, que pasa a Defensa. Este fue el Ministerio donde se reveló hace años el propio Strauss y es posible que Schoeeder desconfíe de la sordera de las paredes.

SUKARNO ESPERA

Djakarta — Según todos los indicios, el Presidente Sukarno confía en salvar la vida de su ex Canciller Subandrio, mediante una sencilla maniobra. El doctor Subandrio pidió la clemencia de su antiguo socio, después que un tribunal militar lo condenó a muerte, en octubre pasado, por presunta participación en el golpe de 1965.

Fuentes cercanas a Sukarno aseguran que el decorativo Presidente no responderá a la solicitud de gracia; mientras esa solicitud esté en los cajones de su escritorio la sentencia no puede ser ejecutada. Por el contrario, Sukarno teme que si conmuta la pena de Subandrio, la reacción de los estudiantes y las Fuerzas Armadas convierta su perdón en letra muerta.

EL ABATE ROJO

Praga — Los sacerdotes checoslovacos que forman parte del movimiento Combatientes de la Paz —fundado en 1951 por el Abate Plohar, Ministro de Salud, entonces y ahora— se consideran los únicos representantes de la Iglesia Católica en su país.

En el tercer congreso de ese movimiento, Plohar, a quien el Vaticano suspendiera en 1948 por sus inclinaciones comunistas, anunció que cuenta "con la adhesión de más de mil sacerdotes y la simpatía de todos los demás". Aun reconociendo la autoridad teórica del Papa en materias religiosas, este grupo entiende conservar su papel de intermediario en los próximos contactos del Estado checo con la Santa Sede, contactos que deberían normalizar las relaciones entre ambas partes.

Sin pronunciarse sobre tal pretensión, Jiri Hajek, Ministro de Educación, pareció alentarla con su discurso ante el congreso. No se conoce la reacción del Vaticano, pero es improbable que acepte discutir con el interlocutor a quien sancionó.

EL SER Y LA NADA

París — Evelyne Rey, la intérprete predilecta de Jean-Paul Sartre, alegre y bella, se suicidó, a los 30 años, con una fría conciencia del gesto que cumplía, incapaz de ser, de vivir a la altura de sí misma y de una aguda exigencia exterior. Su muerte afectó a Sartre, que no pudo asistir días atrás al debut periodístico del "tribunal contra crímenes de guerra", un invento de Lord Russel para arrastrar al Presidente Johnson ante una porción predispuesta de la opinión mundial.

Excepto el autor de *El Ser y la Nada*, casi todas las demás personalidades convocadas por el terrible filósofo de 94 años declinaron la invitación. Lo único que puede salvar del fiasco a este supuesto tribunal es la presentación, todavía posible, de alguna figura calificada que tome la defensa del Gobierno de Washington. Sartre, bastante ingenuo en sus adhesiones políticas, suele ser excelente en el contraataque. ♦



Cosas de campeones.

Guantes. Casco. Antiparras. Y esa batería. Esa ATMA.

Los campeones no pueden pasarse sin ella. Porque es la batería que dura.

Como está cargada en seco, se le vierte el electrolito un segundo antes de colocarla y recién entonces cobra vida, absolutamente fresca, plena de energía.

También es la única batería con separadores Porvic microporosos y

sinterizados, inalterables a la acción del ácido.

Hay muchas ventajas más de la batería ATMA.

A usted le conviene enterarse.

Hable con los campeones Emiliozzi.

O con su tallerista, si le es más cómodo...

ATMA

¡Baterías que duran!

Oceania

Los laboristas, de capa caída

La semana pasada se celebraron comicios generales en dos de los seis países que luchan en Vietnam junto a los Estados Unidos. En los dos, las campañas electorales giraron alrededor de la guerra; en los dos, por mayoría, los votantes desairaron a la oposición:

• El grupo de muchachos que insultó y escupió en un suburbio de Sidney al Primer Ministro, Harold Holt, se sentía seguro de la victoria laborista en la consulta de noviembre 23. Tan seguro como el candidato del partido, el vetusto Arthur Calwell (70 años), agobiado ya por dos sucesivos reveses electorales. Calwell, un inflamado orador, prometía a los australianos frenar el envío de soldados y repatriar a los 4.500 hombres que combaten —con un denuedo y una pericia que asombran a los oficiales norteamericanos— a las órdenes del Gobierno saigónés.

Para Holt (58 años), candidato de la coalición Liberal-Rural, el desafío era amargo. Al fin de cuentas, él mandó a los australianos a Vietnam, él fortaleció el respaldo de su país a la política exterior de Johnson, él se sentó en Manila para aumentar el precio de la paz. Por otro lado, la agitación laborista se tradujo, en los últimos meses, en violentos disturbios callejeros contra la guerra de Vietnam.

Holt, que el 25 de enero pasado reemplazó como jefe del Gobierno a su correligionario, el liberal Sir Robert Menzies (16 años en el poder), apeló a la nobleza del electorado. Su argumento: Australia ha decidido ayudar a Vietnam del Sur y no debe echarse atrás, abandonándolo a su suerte. Según parece, el electorado



Inter-Pressa

Holt: Plebiscito sobre Vietnam.

pensaba lo mismo: la coalición dispone ahora de 79 bancas en la Cámara de Diputados, 8 más que las que tenía; los laboristas, en cambio, perdieron diez de sus 52 escaños.

Abogado, ex parlamentario y miembro del gabinete, Holt ha conseguido algo más que retener la jefatura del Gobierno: criticado por un sector de su partido, el triunfo del 26 de noviembre lo habilita para ejercer el liderazgo absoluto de los liberales. No obstante, su camino aparece obstaculizado; si continúan las remesas de tropas, Holt chocará con una oposición nada ideológica: las bajas de sus soldados. En cuanto a Calwell, está en condiciones de cumplir su segunda promesa: retirarse de la política, después de una tercera derrota.

• Aunque sólo actúan en Vietnam 150 artilleros neocelandeses, el candidato del Partido Laborista, Norman Kirk, también centró su campaña en las desventuras de la guerra; ningún otro tema, salvo mediante fugaces alusiones, se esgrimió en la campaña. El Primer Ministro, Keith J. Holyoake (62 años), del Partido Nacional, pasó a la defensiva, como su colega australiano: repatriar a los soldados —dijo— sería deshonoroso. El 26 de noviembre, los sufragios confirmaron a Holyoake en el Gobierno, y apenas modificaron la constitución del Parlamento unicameral de 80 escaños: los laboristas mantuvieron sus 35 lugares, los nacionalistas perdieron uno (a manos del Partido de Crédito Social, una fuerza que lleva nueve años tratando de integrar la legislación) y cuentan con 44.

El fracaso laborista en Australia y Nueva Zelanda quizá se explique, lateralmente, por el apoyo que otro laborista, el Primer Ministro de Gran Bretaña, tributa a la política norteamericana en el Sudeste Asiático. Un apoyo que los laboristas de Australia y nueva Zelanda prestarían si estuvieran en el Gobierno. ♦

Naciones Unidas

El decimosexto repudio de China

Durante un año más, los contribuyentes norteamericanos deberán seguir pagando la cuota de Formosa en las Naciones Unidas: el martes pasado, la 21ª Asamblea General volvió a rechazar el ingreso de China Popular. Si bien la contribución formosense figura entre las más altas, es un precio que los Estados Unidos entregan con placer: un delegado de Mao Tse-tung podría quebrar su ya desgastado predominio en la UN.

Con placer, también, el Gobierno de Pekín se enteró del decimosexto rechazo de la Asamblea General: no tiene demasiado interés en entrar a la UN. China Popular no quiere verse sometida a las presiones del organismo internacional, capaces de trabar un capítulo esencial en su vida: el desarrollo atómico. No es fácil, en fin, para las Naciones Unidas aceptar



A.P.

Chiang Kai-shek: Un año más.

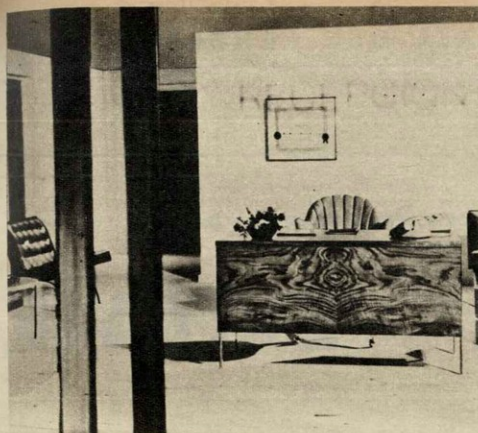
a Pekín: Mao exige, entre otros requisitos indispensables para enviar un representante a Nueva York, que la UN retire la calificación de "agresor" que endilgó a su país, a causa de la guerra de Corea; si la UN accediese, reconocería tácitamente que sólo hubo un agresor: la UN.

Con todo, las posiciones variaron este año en la Asamblea General. En setiembre, Canadá comenzó a trabajar entre bambalinas para ablandar el conflicto; propuso, entonces, mantener a Taiwan dentro de la UN y derivar su sitio en el Consejo de Seguridad a un delegado de China Continental. Washington consideró la oferta; los países comunistas, la atacaron: para ellos no hay más que una China, la que tiene su capital en Pekín.

Italia retomó la idea canadiense y la convirtió en un proyecto: el de crear un comité de estudio que, al cabo de 1967, se expidiera sobre el ingreso de Mao. Era, en el fondo, una manera de ganar tiempo y negociar. Los amigos de Pekín se disgustaron; según ellos, no es necesario estudio alguno: Taiwan debe ser expulsada y China Roja admitida.

El martes, USA recurrió al mismo procedimiento que utiliza desde 1961 y que le permite diluir su agresividad contra Pekín: consiste en lograr que el ingreso de China sea declarado "asunto importante"; de acuerdo con la Carta de la UN, todo asunto importante necesita, para su aprobación, dos tercios de los votos y no la simple mayoría. Esta moción quedó firme con 66 sufragios a favor, 48 en contra y 7 abstenciones (la UN tiene 121 miembros). El proyecto italiano encalló poco después: se opusieron a él 62 países, 34 lo apoyaron y 25 se abstuvieron.

La admisión se resolvió así: 57 votos en contra, 46 a favor, 17 abstenciones y una ausencia, la de Laos. En 1965, las cifras resultaron más promisorias para el Gobierno de Mao: 47-47, 20 abstenciones y tres ausencias. Canadá, que por vez primera se abstuvo, estaría por entablar relaciones diplomáticas con el régimen de Pekín. ♦



Desde la recepción de su empresa...



y las oficinas del personal...



los despachos de sus ejecutivos...



hasta la Sala de Directores...

equipelos con la línea

HARVEY PROBBER

Inc. New York

realizada bajo licencia exclusiva por

Eugenio Diez
S.A.

División Equipamiento de Empresas

Harvey Probbler es una de las compañías más avanzadas de los EE. UU. en equipamiento de empresas. Amobló, entre otras, Coca Cola Corporation, Ford Motor Co., Chrysler Corporation, Universidad de Harvard, el despacho del Presidente Johnson en la "Segunda Casa Blanca", las Organizaciones Hoteleras Sheraton y Hilton, y los más importantes bancos, salas de teatro, etc. En nuestro país, los muebles de esta línea son producidos por Eugenio Diez sobre planos y especificaciones provistos directamente por Harvey Probbler, quien también ejerce un riguroso control técnico y de calidad. Hágase tiempo para visitarnos o llámenos al 32-7361/65. Concertaremos una entrevista y, con mucho gusto, nuestro equipo técnico especializado le asesorará sobre los problemas de equipamiento de su empresa.

PARAGUAY 757

Teléfonos 32-7361/65

Estacionamiento sin cargo en Esmeralda 941



La Primera Presidencia, XXIII

EL triunfo del 24 de febrero de 1946 confirió a Eva Duarte una nueva responsabilidad: la de convertirse en señora. Ya no podía llamarse Evita y contentar, simultáneamente, el título de Primera Dama. Ser la esposa del Presidente de la Nación exigía ciertas obligaciones con las que no estaba familiarizada, pero de las que se sentía responsable y que valía la pena experimentar. Comenzó por adoptar una nueva identidad y se hizo llamar doña María Eva Duarte de Perón. Claro que este nombre sólo se utilizó en los actos oficiales y las citas periodísticas, porque sus admiradores seguían llamándola Evita.

El primer año de Gobierno no consiguió redituárle los halagos que ansiaba en sus nuevas funciones, hasta que un inesperado viaje a Europa la colocó de pronto frente a la fantasía de sentirse dueña de un inmenso poder; el de verse reverenciada por otros Presidentes, otros Ministros, otras damas, en países a los que ella sabía más importantes que el suyo. Pasear su nombre por Europa, en misión oficial, le parecía un sueño. Y quiso realizarlo.

SE ORGANIZA LA COMITIVA

A principios de febrero de 1947, Evita recibió una invitación del Generalísimo Francisco Franco para visitar Madrid y Sevilla. Fue una hábil maniobra del caudillo español, deseo de asegurarse las simpatías de un Gobierno que había prometido ayudarlo económicamente si el Plan Marshall resolvía marginarlo. Perón, que explotaba su amistad con Franco para negociar sus nuevas relaciones con los Estados Unidos, recibió alborozado la noticia y alentó a su mujer a emprender el viaje cuanto antes. Entusiasmada, Evita comenzó a organizar su comitiva y aceptó oficialmente la invitación, a mediados de marzo, advirtiéndole que debía postergar algunas semanas su partida "para atender numerosos compromisos contraídos en el país".

Además del personal que serviría para atenderla, Evita buscó una persona que la acompañara a las recepciones y conociera los secretos del ceremonial; alguien con quien compartir y comentar las delicias del viaje y que supiera asesorarla en su nueva personalidad de gran señora. No le resultó difícil la elección, debido a la amistad que por ese entonces unía a los matrimonios Perón y Guardo. "Me han invitado a España y usted tiene que venir conmigo", anunció imperativamente, una tarde, a Lilian Lagomarsino de Guardo (esposa del Presidente de la Cámara de Diputados y hermana del Ministro de Industria y Comercio), quien debió rechazar el ofrecimiento porque acababa de nacer su cuarto hijo. Evita insistió inútilmente hasta que prefirió apelar a otro recurso: su marido. Al día siguiente, poco antes de compartir la cena en la residencia presidencial, la señora de Guardo vio a Perón salir de uno de los baños con las manos empapadas y envueltas en una toalla, mientras le advertía: "Evita me dijo que usted no quiere ir a Europa con ella. Si es así, ella tampoco irá".

La intimación dio resultado y en pocos días la comitiva quedó organizada. A la señora de Guardo se sumaron dos edecanes militares de Perón (!); dos diplomáticos españoles, el marqués de Chinchilla López de Haro y el conde Foxá; el hermano de Evita, Juan Duarte; el peluquero particular, Julio Alcaraz; las modistas Asunta y Juanita y el escritor Francisco José Muñoz Azpiri, encargado de redactar los discursos.

EVITA EN

Peró. Pero la invitación de España también se extendió a Italia, cuyo Gobierno accedió a hacerle objeto de "todas las atenciones que merece la esposa de un jefe de Estado", y luego a Francia, cuyo Embajador en Buenos Aires anunció la decisión de París. Esto alargaba el viaje más de lo previsto y multiplicaba los gastos, porque no todo era cubierto con las invitaciones oficiales. Alguien se haría cargo de la diferencia, ocupándose de coordinar y dirigir la comitiva: Alberto Doderó, quien cultivaba la amistad de Perón y Evita e intentaba vender al Estado su deficitaria empresa naviera (*).

LA GRAN DESPEDIDA

Cuatro días antes de partir, el Ministro Freire decidió agasajar a Evita con un coctel en la Secretaría de Trabajo y Previsión, y aprovechó para halagar la vanidad de la mujer del Presidente: "Tenemos la seguridad —dijo Freire— de que la señora de Perón, con esa inteligencia natural, con esa perspicacia y con esa inteligencia que la adornan, será la representación cabal de la mujer argentina, que exhibe su personalidad, no con la vanidad del pavo real, sino como una encarnación de exquisita femineidad". Evita supo agradecerse. Se acercó al Ministro y le dijo: "Gracias, che, no es para tanto. ¿Qué querés que te traiga de allá?"

En la tarde del 6 de junio de 1947, 48 horas después de celebrar el primer año de Gobierno, Perón acompañó a Evita a la base aérea de El Palomar donde una máquina de la compañía Iberia (con capacidad para 42 personas) esperaba su arribo especialmente acondicionada con un dormitorio con cama, tocador, cortinas de terciopelo verde y salón comedor con sillas y mesas. Ese avión había sustituido al barco que le negara la Marina de Guerra. Un segundo aparato, esta vez de la Flota Aérea Mercante Argentina, escoltaría al DC-4 español con el pesado equipaje de la comitiva.

A las 3 de la tarde, el aeródromo estuvo colmado por millares de personas que agitaban carteles y repetían estribillos partidarios. Habían llegado de diversas maneras: en camiones, colectivos, bicicletas y a pie. Cinco Embajadores (de España, Italia, los Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña) se agregaron al séquito oficial de Gobernadores provinciales, Ministros, Diputados y generales que fueron a despedirla. Los empleados de la Aduana encargaron a uno de ellos, Carlos Veccar, la misión de leer el último saludo, y los soldados de Aeronáutica, alineados para rendirle honores, debieron romper filas para contener la avalancha que se descargó sobre la pareja cuando cruzaba la pista. El último abrazo de Perón y Evita fue en la escalerilla del cuatrimotor, coronado con una ovación. A las 4 y 20 el avión levantó vuelo mientras Evita agitaba su mano en la última ventanilla. Una vez en el aire, dejó el asiento de cola y arengó a sus acompañantes: "Voy a pedirles que se porten bien.

En todo el mundo nos están mirando y algunos esperan que metamos la pata para caernos encima. No vayan a hacer macanas...

ESPAÑA, UN CUENTO DE HADAS

A los dos días de viaje, el avión aterrizó en Villa Cisneros, Las Palmas, adonde se había adelantado el Ministro de Asuntos Extranjeros del Gobierno español, Martín Artajo, para darle la bienvenida en nombre de Franco. España se había preparado para recibirla desde el mismo instante en que Evita aceptó la invitación. Un mantón de Manila y una mantilla

mensaje al pueblo español, que Muñoz Azpíri había borroneado minutos antes en uno de los automóviles del séquito oficial.

Esa misma noche, cuando aún no había desempacado sus maletas, recibió los primeros regalos del Gobierno español; un tapiz con la reproducción de una obra del Greco, ornado con banderas de los dos países, y una leyenda alusiva; un abanico de marfil y oro, un mantón de Murcia y un collar de filigrana de plata. En una segunda caja que trajeron los sirvientes había dos tomos de la Revista de los Oficios, una mantilla del siglo XVII, una colección de cerámica española, decenas de perfumes y objetos típicos marroquíes y una polvera con los escudos patrios. Pero todo eso, que sirvió para deslumbrarla un largo rato, no atenuó los temores que comenzaron a invadirla en su primera noche madrileña. Antes de acostarse retuvo a la señora de Guardo.

—Lilian, quédese, por favor. No me deje sola.

—Pero, señora, aquí no hay peligro. Estamos en un país amigo. Toda esta gente se desvive por usted y ha reforzado la guardia policial...

—No sé, tengo miedo a algún atentado. Ayúdeme, vamos a amontonar estos muebles contra la puerta.

Al día siguiente, el personal de servicio quedó sorprendido por la forma en que las dos mujeres habían construido una barricada junto a la puerta. Y se tejieron toda clase de versiones. Una de ellas, la que alcanzó a relatar Manuel Penella da Silva (?) hace pocas semanas a Primera Plana, atribuye a Evita otra intención: "Lo que en verdad tenía es que alguien creyera que recibía gente durante la noche. Cuidaba mucho la nueva reputación señorial que acababa de adquirir". Había también otro motivo que la inducía a cuidar las formas: la esperanza de un marquesado pontificio.

El agobiante verano madrileño no impidió que la muchedumbre volviera a concentrarse para verla en la mañana del 9 de Junio, frente al palacio. La Plaza de Oriente estuvo colmada desde muy temprano y los desmayos se sucedieron mucho antes que Evita asomara su silueta, ataviada con un traje de fresas con adornos negros y un casquete de plumas. Franco, engalanado con su uniforme de capitán general y la banda de Carlos III, le impuso solemnemente la Orden de Isabel la Católica. Con la condecoración de piedras preciosas en su pecho, Evita no pudo resistir la tentación de usar el micrófono al advertir los estruendos que coreaba la multitud: "El general Franco —dijo— siente en estos momentos la misma emoción que Perón experimenta cuando es aclamado por los descamisados". La fiesta era total, pues el Minis-

EUROPA

que el presidente del Club San Lorenzo de Almagro, doctor Peluffo, le trajera de España como obsequio del Club Atlético de Madrid, habían servido de anticipo. Simultáneamente se ordenó confeccionar lujosos trajes regionales en la capital española y en Sevilla "para obsequiar a la ilustre huésped durante su visita". Cuando todavía faltaba un mes para que llegara Evita, un millar de sevillanas ensayaban diariamente los bailes que le ofrecerían la tarde del recibimiento.

El aeropuerto de Barajas hervía de entusiasmo al atardecer del 8 de junio, cuando el Douglas de Iberia frenó en la pista cerca del estrado donde Franco y su mujer, Carmen Polo, esperaban a la viajera. "Fue un espectáculo indescriptible; se veían banderas, tapices y mantones por todas partes, en el trayecto del aeropuerto hasta la Plaza Independencia. Fueron 10 kilómetros que recorrimos escoltados por un piquete de la guardia mora", recuerda ahora Lilian Lagomarsino de Guardo, quien viajaba en el segundo automóvil junto a la señora de Franco. Evita llegó con el caudillo y juntos pasaron revista a las tropas alineadas en la calle de Alcalá. Detrás, la muchedumbre coreaba un estribillo de fácil repetición: *Franco, Perón, un solo corazón*. La comitiva volvió a emprender viaje por la Avenida José Antonio, atravesó la Puerta de Hierro, y desembocó en el Palacio del Pardo, lugar destinado a los huéspedes. Desde allí, Evita dirigió un



En el Vaticano, con la Guardia Suiza y el príncipe Rúsoli. Lilian Guardo (hoy, izq.) la acompaña.



HISTORIA DEL PERONISMO

tro de Educación había establecido asueto escolar y los trabajadores tenían autorización para faltar.

En los 15 días que estuvo en España, Evita pudo lucir la mayor parte de su guardarropa. Desde veraniegos trajes estampados, con zapatos blancos para la tarde, hasta los escotados vestidos de soiré donde refulgían sus collares y pulseras. Pero nunca imaginó que ese guardarropa se enriquecería con decenas de trajes regionales que las madrileñas fueron dejando a sus pies, en pintorescos canastos de mimbre con formas femeninas, después de utilizarlos en una maravillosa coreografía folklórica al aire libre. La esposa de Franco, que no se separaba de ella, la acompañó a los cortos paseos por las cercanías de Madrid: Avila, Salamanca, Medina del Campo y Segovia. Cada aldea atravesada fue un revuelo de mujeres y niños que se peleaban por los billetes de 100 pesetas que repartía a discreción. El alcalde de Madrid, José Moreno Torres, se desviaba por halagarla: consiguió obsequiarle una chimenea de cerámica valuada en medio millón de pesetas e invitó a una corrida de toros que resultó técnicamente desastrosa, a pesar del éxito de taquilla. "Fueron a verla a ella, no a mí", se quejó el torero argentino José Rovira después de la faena, porque Evita había deslumbrado con su mantilla negra y sus claveles rojos, quitando interés a la corrida. Hasta le perdonaron que llegara media hora tarde, único caso en la historia de la tauro-maquia en que los aficionados no protestaron por la demora del espectáculo.

LA NIÑA MIMADA

Tanto despliegue terminó por engendrar una displacencia que la visitante se jactó de exhibir continuamente. Ya no llegó a horario a ninguna parte y se re-godeaba en hacerse esperar. Así comenzaron a advertirlo los funcionarios del ceremonial español cuando se cumplieron las visitas al interior de la península.

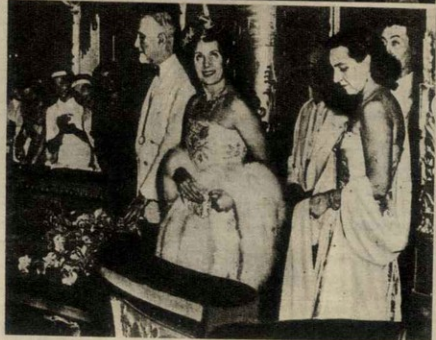
El 13 de junio, mientras los argentinos asistían a la intervención de la provincia de Córdoba, Evita llegó a Toledo acompañada por el general Moscardó. Un niño que se colgó del automóvil empezó a corear su nombre. Ella quiso tranquilizarlo con un billete de 100 pesetas; pero se llevó un chasco, porque el chico quilló apartó la mano y le gritó secamente: "No quiero duros, quiero esa escarapela". Era la insignia que llevaban en el capot del coche y hubo que dársela.

Al otro día visitó Sevilla, pero antes de abandonar definitivamente Madrid quiso responder a una andanada de la oposición radical, que las agencias noticiosas habían llevado a Europa: "Se ha dicho que vine a formar el eje Buenos Aires-Madrid. Es mentira, vine a tender un arco iris de paz". Esta frase fue grabada y retransmitida en la Argentina. Sevilla la recibió pomposamente y la alojó en el majestuoso hotel Alfonso XIII, cuyas paredes habían sido revestidas de brocato rojo, y sus muebles sustituidos por piezas de museos. Antes de enfrentarse a esa *boissérie*, Evita recorrió las 20 cuadras que unen el aeropuerto con el hotel, a bordo de una carroza, acompañada por el alcalde, conde de Villalonga. Una doble fila de sevillanas apostadas a lo

largo de todo el trayecto iba arrojándole pétalos de rosas y soltando palomas a medida que avanzaba la comitiva. En el Ayuntamiento la colmaron de regalos (peinetones, mantillas, joyas), que un paje le iba ofreciendo sobre un almohadón rojo, luego de llegar hasta ella tras un largo pasillo y esperar la explicación de cada objeto por parte del alcalde, que los guardaba en un arcón.

Granada repitió la compositada de las fiestas sevillanas, aunque con un espectáculo inusitado: una noche oscura en la Alhambra, bajo la tenue y encantadora luz de la luna (lograda artificialmente, con reflectores teatrales), envuelta en el romanticismo de violines y arpas escondidos estratégicamente en cada rincón. También visitó en Granada la tumba de los reyes católicos, cuyas siluetas se recortan en mármol sobre cada ataúd. Alguien le hizo notar que la almohada donde reposa la cabeza de Isabel está más hundida que la de Fernando "porque su cerebro siempre fue más pesado y mejor que el de su marido". Evita no pudo contener su respuesta: "En todas partes es así..." Se sintió evanescida, halagada, tan reina como aquella reina; siguió recorriendo el templo distraídamente y perdió sin advertirlo la pesada condecoración de Franco. Justamente la Orden de Isabel la Católica, que la policía recién recuperó al día siguiente.

Setenta mil gallegos fueron a recibirla en el pueblo pesquero de Berbes y le obsequiaron la réplica de una barcaza. Les repitió frases de Perón (que Muñoz Azpíri llevaba anotadas en una libreta) y pontificó: "En la Argentina trabajamos para que haya menos ricos y menos pobres. Hagan ustedes lo mismo". Esa misma noche, la del 19 de junio, Vigo la agasajó con su máximo esplendor cuando los salones dispuestos para la recepción se abrieron de par en par y descubrieron una larga mesa forrada de claveles con los colores de ambos países, bordeando sinuosamente los finos chorros de agua que se entrecruzaban de un extremo al otro del mantel y que compaginaban una pequeña fuente.



La reverencia española y el esplendor de la Scala.

(En Barajas con Franco, arr., y en Milán con Sforza)



IMAGENES PARA 1.175.887 HABITANTES

CANAL 12 DE CORDOBA PONE A SU DISPOSICION IMAGENES QUE LLEGAN A UN AREA POBLADA POR 1.175.887 HABITANTES DE MEDIANA Y BUENA CAPACIDAD ADQUISITIVA, MAS LA CONSTANTE AFLUENCIA TURISTICA (SOLAMENTE EN ENERO Y FEBRERO DE 1966 LLEGARON A CORDOBA 816.800 PERSONAS.)



HISTORIA DEL PERONISMO

La visita a España concluyó en Barcelona, donde le prepararon una función especial de *Sueño de una noche de verano*, en un anfiteatro al aire libre iluminado con gigantescos candelabros. La invitación era para las 9 de la noche, pero se hacía tarde y se lo advirtieron varias veces.

—Señora, son las 10 y media. ¿No cree que esa gente se va a sentir molesta? —dijo una modista.

—No se preocupe, Asunta, yo no tengo apuro. A mí no me impone horarios nadie. Ni mi marido...

“La verdad es que cuando llegamos vimos realmente el *Sueño de una noche de verano* en la platea, porque estaban todos dormidos. Las velas se habían consumido y hubo que cambiarlas. Era las 12 de la noche”, recordó Lilian Guardo, después de explicar “la sultura con que Eva se manejaba frente a los funcionarios que la atendían, haciendo gala de una vivacidad tan compradora que la convirtió en una niña mimada para los españoles”. Era los años en que la miseria ahogaba a España y sus hombres y mujeres soñaban con la riqueza argentina, a través de los paquetes y cartas que les llegaban desde Buenos Aires, la ciudad cubierta de oro y sol a la que todos ansiaban viajar. Evita, que conocía esa psicosis, se ofreció como madrina de todos los niños que nacieran durante su estancia en la península, y anunció a Franco su decisión de enviarle un barco argentino cargado de trigo como donativo para el pueblo. El caudillo, que ambicionaba un empréstito, algo más duradero que el trigo, ensayó una respuesta fanfarrona:

—Pero, señora, no necesitamos nada. Tenemos tanta harina que no sabemos qué hacer con ella.

—Entonces, ¿por qué no la ponen en el pan?

Era una constatación tan irreverente como su pregunta frente a la estatua de Goya: “¿Y éste quién es?”, o como su despiadado trato hacia el Embajador argentino en España, doctor Radio, a quien no le perdonó su ausencia en el aeropuerto de Barajas el día del arribo. El diplomático llegó tarde, con la corbata torcida y las ropas desgarradas por una multitud que le impedía pasar, y nunca pudo lavar su pecado. Ella se lo hacía notar frecuentemente, como aquella vez en que Radio interrumpió al director del Museo del Prado para ampliarle conocimientos sobre el Greco y fue castigado con esta reprimenda: “Usted cálese la boca, con lo sabe nada. Déjelo hablar al señor”.

Sus sonrisas, que repartía a raudales, junto con los billetes de 100 pesetas, eran para los españoles. Se sentía a gusto entre ellos y así se lo confesaba a sus acompañantes: “Estos gallegos son macanudos. Tutean a todo el mundo. Además, aquí no hay políticos, no hay oposición, nadie critica y se respeta al Gobierno”. Lo decía con sinceridad, al extremo que llegó a pedir la libertad de los dos terroristas que habían hecho estallar una bomba en la Embajada argentina poco antes de su llegada a Madrid.

Barcelona la despidió triunfalmente el 25 de junio y hasta allí se llegó expresamente el Generalísimo Franco, luego de vencer el miedo que le producía viajar en avión. No lo hacía desde 1937, cuando, en plena guerra civil, el general Emilio Mola murió en un accidente de aviación. Se animó a volar

porque el Ministro de Aeronáutica, General González Gallarza, le prometió pilotear la máquina.

A las 5 de la tarde del día 26, Evita aterrizó en el aeródromo de Ciampini, donde la recibieron el Canciller, conde Carlos Sforza; el encargado de negocios de la Santa Sede, Federico Quinta; la esposa del premier Alcides De Gasperi y el Embajador argentino en Roma, Rafael Ocampo Giménez. Ochenta niños vestidos de azul y blanco agitaron sus pañuelos (mientras ella era retenida en la escalerilla del avión para ser fotografiada) enviados por la Obra Social Italiana. Al día siguiente fue recibida en audiencia especial por el Papa Pío XII, quien le concedió 25 minutos en la biblioteca del Vaticano. La desazón que le produjo recibir un simple rosario en lugar del marquesado pontificio o la Rosa de Oro, condecoraciones a las que aspiraba desde largo tiempo atrás (Primera Plana N° 201), fue disimulada con una cáustica sonrisa al salir.

—Señora, ¿cómo le fue? —preguntó Dodero.

—Bien.

Ese “bien” sirvió de contraseña para que el empresario naviero depositara una pequeña donación, acorde con el obsequio. Era la venganza que había premeditado para esa ocasión, cuando sospechó que podía ser defraudada. “A mí me dijeron que el marquesado vale 150 mil pesos y que hay que entregarlos como donación, a la salida. Pero para no ensartarnos, vamos a hacer una cosa. Usted, Dodero, me pregunta cómo me fue. Si yo digo excelente, es el marquesado; muy bien, la Rosa de Oro, y bien equivale a un regalo más chico”.

Mientras Evita recorría la residencia de los Borgia, el Salón Ducal y la Capilla Sixtina, un centenar de jóvenes se tomaban a golpes de puño frente a la Embajada argentina, reeditando las viejas discusiones entre fascistas y antifascistas. “Ni Mussolini ni Perón”, rezaba uno de los carteles que secuestró la policía luego de llevarse detenidos a 30 exaltados. La primera ceremonia oficial a la que Evita asistió en Italia fue la colocación de una ofrenda floral en la tumba del soldado desconocido, a la que llegó una hora después de lo anunciado. Fue allí donde observó, además de algunos rostros fastidiados por la espera, los síntomas de pobreza que se reflejaban en los modestos vestidos de las esposas de los diplomáticos y funcionarios italianos. Eso y la opinión de un médico, que le aconsejó no exagerar el ritmo de agasajos, la decidieron a cancelar todos los viajes al interior de la península, con una sola excepción: Milán, la ciudad rica, donde visitó la Feria Internacional y volvió a recibir las empalagosas atenciones del conde Sforza, empeñado en elogiarle “su belleza, su finura, su vitalidad”.

La fatiga terminó por recluir a Evita en Rapallo, una villa cerca de Roma, donde vivía la colectividad argentina más importante. Seis días de descanso le permitieron recuperar energías y abandonar Italia, no sin antes conocer Génova. Su itinerario incluyó Lisboa y allí se produjo la inesperada entrevista con el príncipe español Juan de Borbón, heredero del trono, a quien Evita quiso conocer a pesar de las sugerencias diplomáticas.

—No es conveniente, señora. Después de los agasajos recibidos en España, a Franco no le va a caer bien que usted visite a este señor...

—Yo voy donde me da la gana y no tengo que pedir permiso a nadie. Si al gordo no le gusta, mala suerte.

Con idéntica altanería, Evita canceló su viaje a Gran Bretaña “porque los reyes tenían demasiadas pretensiones”. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

(1) El teniente coronel Ballofet y el capitán de fragata Gutiérrez.

(2) Lo consiguió en 1949 (Primera Plana N° 189).

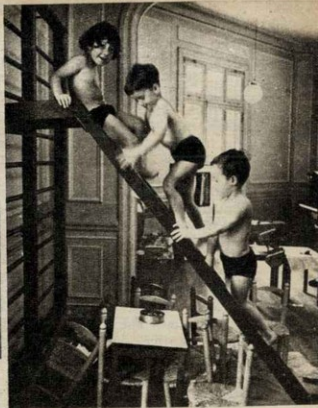
(3) Penella da Silva fue quien escribió el libro *La Razón de mi Vida*, firmado por Eva Perón.

Próxima nota: El regreso triunfal



Fotos de Eduardo Comesana

La nueva escuela: En busca del niño feliz.



VIDA MODERNA

Educación: El despertar de los rebeldes

Casi todos los chicos de 1º inferior subieron a la azotea, con la maestra, para regar las plantas. En el aula, sin vigilancia, habían quedado otros tres o cuatro, inclinados sobre sus cuadernos, trabajando en un ejercicio. "Nadie los vigila porque se les enseñó, antes que aritmética, el sentido de la responsabilidad. Ellos saben su obligación, y por eso se quedan", señaló Hilda Weissmann de Sosnik (26 años), profesora en Ciencias de la Educación, que desde principios de año dirige el Colegio Jean Piaget, en Buenos Aires. Los cuadernos de los alumnos de primer grado deparan todavía más sorpresas; debajo de una estampita de Colón, uno de ellos había anotado: *Todos se reían de él y él no se enojaba*. Sosnik explica: "Aprenden a escribir en seguida porque tienen muchas cosas que contar".

Sucedía siempre que hacía fines del ciclo lectivo, las inspecciones de enseñanza trazan sus balances del año y proclaman la conveniencia de concretar una profunda reestructuración de planes, una modernización del sistema primario. Este mes, un aluvión de informes por el estilo empezarán a confluir sobre el Consejo Nacional de Educación, pero es posible que también ahora sean condenados al archivo, que apenas se pergeñen algunos retoques de forma y qué por lo menos una decena de escuelas privadas sigan sacando ventaja y cosechando una provechosa experiencia. Nadie duda que los métodos aplicados en las escuelas públicas de primeras letras están definitivamente perimidos, pero la reforma sigue postergándose y cada vez más padres optan por boicotear la enseñanza oficial y matricular a sus hijos en institutos pagos. Una cierta rebeldía comienza a insinuarse a nivel docente: "El Estado insiste en darle la espalda a la psicopedagogía", protestaron, la semana pasada, quince maestras de 1º inferior, estatales, para quienes la

escuela primaria frustra la evolución de los jardines infantiles, casi todos regidos por sistemas psicopedagógicos.

El nuevo estilo educativo propone una revolución. Jorge Apel (25 años, psicólogo), codirector del Jean Piaget, advierte que en una escuela con criterio integral "los chicos no estudian lecciones, sino que aprenden a través de la investigación; la maestra elige un tema y el grupo lo investiga (en libros o revistas); después, un miembro informante lo desarrolla en clase; la maestra se limita a propiciar el diálogo. No es extraño que en su transcurso deban tocarse todas las materias". Los mejores institutos de Buenos Aires disponen de un laboratorio que los alumnos utilizan a partir de 4º grado. Allí también se los deja librados a sus propios estímulos, a su infatigable curiosidad, "así tratan de fabricar pólvora". La tendencia obedece, en todos los casos, al propósito de no someterlos a un plan estricto, más bien a encauzar su iniciativa. Así que tanto importa la ortografía como la música, el inglés (una materia optativa) como la expresión corporal. Dice Apel: "Mientras los chicos estudian a Colón, aprenden melodías españolas antiguas".

Desde su fundación, en 1962, el New Model School se suscribió al nuevo estilo, definido así por el director Horacio Desinano (doctor en Ciencias Naturales y ex profesor del colegio exclusivo Cardenal Newman): "Importa, ante todo, que el chico sea feliz; después que estudie. Aquí no somos castradores". Tanto como los demás, el New Model es laico y mixto, "porque queremos que los dos sexos aprendan a conocerse desde niños", un lema que sigue pareciendo tabú a los líderes del Consejo de Educación. ¿Por qué? "No sabemos —dijo un funcionario del Consejo—, y mejor no lo averigüé. Todos los maestros e inspectores coinciden en la conve-

nencia de la educación mixta, pero últimamente hemos vuelto a alejarnos de ese ideal. Por supuesto, ésa es la piedra fundamental de la reforma." Lo demás parece subsidiario, como el aprendizaje de la natación desde los 6 años, como sucede en la escuela de Desinano, y las clases de yudo, que a partir del año próximo congregarán a varones y niñas.

En ninguna de las escuelas privadas hay castigos ni penitencias; tampoco premios de fin de año. "A los chicos se les explica lo que pueden hacer y lo que no, y generalmente responden bien. A la Dirección sólo van a buscar un Geniolito cuando les duele la cabeza." Se les insinúa que *más vale aprender*, sin compulsiones, sin despertarles el sentido de la competencia, a través de métodos científicos, de una amenidad que no cesa ni siquiera cuando se profundizan materias tradicionalmente áridas. El cine y las diapositivas suelen ser los recursos habituales para salvar esos escollos. Para acostumbrarlos al idioma inglés, los altoparlantes del New Model susurran canciones infantiles como si fuera música funcional.

"Trabajar con ideas es más fácil que trabajar con palabras", dice Alberto Oscar Giles, un poligloto que enseña idiomas por método directo, asociando objeto, imagen y sonido. "En los grados inferiores se aplica una genética funcional no explicativa; lo explicativo se deja para los últimos años. Uno de los ejercicios clásicos es leer el *Buenos Aires Herald*." Lo mismo opinan los profesores de matemáticas, casi todos apegados al método Gatego, que reemplaza a las abstracciones numéricas por maderitas de colores y permite a los alumnos de primer grado resolver, jugando, problemas de potenciación, radicación y quebrados. "Ahora, a los niños les encantaban las matemáticas —observó Desinano—; el único problema son los padres, que generalmente no están preparados para seguirlos en sus deberes. Hemos tenido que hacer un curso de Gatego para padres."

Academismo y buen humor

Es evidente que las vanguardias educativas aspiran a la formación de

hombres que transitarán un mundo muy distinto del actual, radicalmente tecnificado y por eso todavía más exigente. "Nuestros niños serán los hombres del año 2000", enfatiza Francis Sweet, un norteamericano de 37 años, con nueve de permanencia en el país, que dirige la Escuela del Sol. Esas miras lo impulsaron a rodearse de maestros cuya base académica esté respaldada por "eficiencia pedagógica, amor a los niños y sentido del humor". La semana pasada, un chiquilín de 6 años decidió no trasladar a su cuaderno una cuenta que aparecía en el pizarrón verde de su aula. "Como quieras —le dijo la maestra—, pero me puedes decir por qué?"; "Hice el cálculo mentalmente, da 30"; y era exacto. "Gracias al Gategno, siempre me están pidiendo más cuentas", explicó la maestra a Primera Plana.

En la Escuela del Sol no hay estrictos horarios de clases, y los momentos de recreo son dispuestos por los propios alumnos. "Es absurdo interrumpir con un timbre a un grupo que está trabajando bien y perfectamente concentrado; otras veces, en cambio, están cansados a los 20 minutos de clase y necesitan distraerse", notó Sweet. Allí los chicos trabajan en los grados, pero en los ratos de esparcimiento se reparten en grupos que ellos integran o desintegran a voluntad; juntos programan fiestas, exposiciones y paseos, aprenden a ayudarse y entenderse, a forjarse una idea clara de la vida en comunidad. La disciplina no se considera entonces un castigo, un cerrojo inhibitorio, sino un sistema de convivencia; y las transgresiones no se penan con amonestaciones en tinta roja, se discuten entre profesores y alumnos hasta arribar a un acuerdo. Los psicopedagogos creen que es fácil arribar a acuerdos cuando se pulsa la conciencia del chico y se la enfrenta a su travestura.

"El niño es como una planta —sostiene Sweet—; con buena base, resistirá las tormentas. Cuando desarrolle su entendimiento y conozca a fondo la realidad y sus propias limitaciones, adquirirá autodisciplina. Los castigos sólo sirven para formar hombres resentidos, aminorados." Conceptos parecidos a los que destila el libro *The necessary revolution in American education*, de Francis Keppel, una obra que contribuyó a consolidar los prin-

cipios de la nueva educación en las escuelas públicas de los Estados Unidos. "Las escuelas norteamericanas tienen la histórica misión de proveer a la salvación individual y a la transformación social", advierte Keppel.

Pero en USA el experimento lleva ya 40 años de ensayos, lo suficiente para no dudar de sus ventajas. Según *Newsweek*, ahora las escuelas tienden francamente al desarrollo de la capacidad investigativa del alumno. "Mis chicos tal vez posean una vaga idea de la historia norteamericana —dijo Sandra Simpson, de la Nova High School, La Florida—, pero saben analizar las cosas y dónde encontrar la información." Los programas oficiales tratan de nutrir a los alumnos de conceptos fundamentales, en vez de dedicarse meramente a los hechos y a las reglas. Los maestros no explican por qué sucede algo, sino que ayudan a que los alumnos lo descubran por sí mismos. En un curso sobre historia colonial norteamericana, los maestros del Educational Services proveen a sus discípulos de copias de documentos sobre la ciudad de Sudbury y se les pide que los analicen para imaginar la vida en esa época.

Abolido para siempre el sepulcral silencio de las aulas antiguas, las formaciones al estilo militar y otras vacuas solemnidades, que el niño aborrece, "la enseñanza se plantea ahora en un terreno de emoción y controversia; enseñar ya no es una profesión estática", se solaza Don Davies, presidente de la Asociación Norteamericana de Educación. La Federación Norteamericana de Maestros ha ido más allá, adjudicándose, según *Newsweek*, "el derecho para tomar parte en protestas no violentas, incluyendo la desobediencia civil contra políticas injustas o inmorales".

Mientras tanto, un mismo drama congrega a los maestros públicos argentinos y norteamericanos, que no sólo provoca reacciones como la de la Federación, sino que entorpece el avance de la nueva estrategia educativa. Harold Howe, consejero del Presidente Johnson, explicó lo siguiente: "A un maestro se le dice durante toda su vida que es una parte indispensable de la sociedad, pero la sociedad le paga sus servicios nada más que con palabras. La actual escasez de maestros es el efecto principal de ese descuido". ♦



Es mejor que lo digan los niños.

Mensajes

Con pincel o como sea

Al unísono, 600 chicos de la ciudad de Baradero, a 143 kilómetros de Buenos Aires, se agazaparon sobre sus tablas de dibujo y se pusieron a garrapatear temas navideños. Los chicos, de entre 5 y 12 años, habían sido reclutados por Ruth Alt (autora de varios libros de texto de la Editorial Kapelusz) para participar en un torneo insólito: auspiciado por una refinería de maíz, las leyes del juego exigían que los concursantes fueran motivados psicológicamente antes de emprender la tarea. Separados en categorías, por edades, escucharon una grabación de cuentos y leyendas de Navidad que representó la compañía de teatro infantil de Roberto Aulés; después se propició el diálogo, se contestaron preguntas, se elaboró un minucioso fichero con datos de cada uno.

Como no se establecieron requisitos técnicos, cada chico pudo expresarse como le viniera en ganas: a través de collages (el sistema preferido por los alumnos de los jardines de infantes) o renegando del pincel y embadurnándose los dedos, o directamente vaciando el pomo sobre el papel. La semana pasada, a dos meses de la olimpiada plástica, se conocieron los ganadores, conforme al juicio de un jurado integrado por Luis Jeanmaire, Intendente de Baradero, Juana Arnesi de Asensio, inspectora de enseñanza primaria, y la propia Alt. María Barceña, Gladys Colombo, Graciela Leuenberger y Héctor Capellini, los ganadores, recibieron una beca de 10 mil pesos cada uno, y otros 50 mil las cooperadoras de sus colegios.

A mediados de mes, las obras premiadas se habrán reproducido en miles de tarjetas postales, incluyendo un resumen del cuento que les dio origen. "Nadie mejor que los niños para deseñar felices fiestas", dice Alt. ♦



Desinano, Sosnik y Sweet: No se trata de estudiar, sino de aprender.

Discordias

No es pecado todo lo que reluce

Cuatro mil ejemplares de un libro producido por el British Council of Churches (el Consejo Británico de Iglesias) se agotaron en un solo día, la semana pasada, en Londres. El libro —en realidad un folleto, 76 páginas— se llama *Sexo y moral*, y motivos ostentosos titulares en casi todos los diarios ingleses. El *Sunday Telegraph* tituló, a cuatro columnas: "Los hombres de la Iglesia rehúsan condenar la experimentación sexual"; y el *News of the World*: "Escandaloso informe". Lo que más preocupa a sus críticos es un capítulo que firman trece clérigos, negados a considerar a la fornicación y el adulterio como invariablemente pecaminosos; los trece abjuraron del estricto *¡Te abstendrás!*, en favor de un más flexible *Es mejor que no lo hagas*. Textualmente convinieron en que "ninguna regla de castidad puede cubrir todas las complejas situaciones que comprometen a hombres y mujeres".

Sobre los interrogantes del comportamiento sexual, el libro resulta bastante explícito: propone la promulgación de leyes que liberen al aborto de la clandestinidad, y aprueba las campañas de control de la natalidad, sobre todo cuando están dirigidas a personas solteras. Tan complaciente se muestra el Consejo con respecto a la masturbación: "No vemos que sea tan dañosa como se dice, máxime cuando, en ausencia de otros medios, provee un alivio a las tensiones físicas". Los clérigos sugieren que conviene enseñar a niños y adolescentes "los términos correctos del acto", además de satisfacer su curiosidad sobre cuestiones sexuales, "aunque haya que utilizar palabras realistas".

Al cabo de dos años de elaboración, de recabar informes médicos y de enfrentarlos a la ética cristiana, *Sexo y moral* cosechó poco agradecimiento. Dee Wells, columnista del *Sunday Telegraph*, estimó que el libro trata de "todo lo que sabe un escolar *with it*". Otros líderes de la Iglesia se mostraron abrumados por su tono liberal y desprejuiciado. "Me parece que tiende a falsear las cosas", se amoscó el Obispo anglicano Cyril Eastaugh, de Peterborough. Lord Soper, jefe de la Iglesia Metodista, no ve con buenos ojos eso de liberar de culpa a la masturbación: "No creo que sea lo mismo que sonarse la nariz", dijo. Los Obispos anglicanos de cuatro ciudades suscribieron una declaración explicando que "la Iglesia Cristiana debería decir, sencillamente, que las relaciones sexuales fuera del matrimonio no son la mejor clase de amor y que, por lo tanto, deben ser consideradas equívocas". Los jefes eclesiásticos de Escocia no tardaron en condenar el libro y en pedir a sus editores que sea retirado de circulación. Es difícil: cuatro nuevas ediciones están en marcha. ♦

* Copyright Newsweek, 1966.

HOY PARA MI MAÑANA PARA TI



Está visto que los pantalones del papá sólo puede usarlos el papá. Sucede que la permanente elegancia y el liviano confort de Telas POLICOT, son creaciones de hoy para los hombres de hoy. Y los hombres de mañana? Disfrutarán con POLICOT las creaciones del mañana.

POLICOT

PRESENTE Y FUTURO EN
TELAS PARA BIEN VESTIR

con **DICROLENE**® 75 %
FIBRA POLIESTER

ALGODON 25 %

POLICOT es un producto de MITEXTIL S. A.
© M. R. de PETROQUIMICA SUDAMERICANA S. A.

UNA HISTORIA CONTEMPORANEA EN LA COLECCION DE

PRIMERA PLANA

ACABA DE APARECER EL TOMO XVI

Precio: \$ 1.000.—. Puede adquirirse en Editorial Primera Plana S. R. L., Perú 367, Piso 12, Capital. También se remite por correo, previo envío de cheque o giro, a la orden.

Sabor ágil



EL ENVASE NO SE DEVUELVE

Mente aguda y cuerpo activo caracterizan a la gente "actual". Por eso más personas eligen, beben y prefieren PORTENA, la cerveza del sabor ágil. Por mucho que la tome, la encontrará siempre nueva, siempre vital, siempre a su ritmo.

CERVEZA

Porteña

Tipo exportación

ES DE CERVECERIA PALERMO S.A.

ISTRIBUYE EN CAPITAL FEDERAL: ARGOFAL S.R.L. - CORONEL NICETO VEGA 5629/35 - TEL. 772-9024 Y 9229

Hombres

Cuando la exquisitez se sabe a la cabeza

Dos lavados capilares con champú, un cuidadoso peinado *slow*, 15 minutos de secador con la cabeza atrapada en una redecilla; un completo tratamiento cosmético y servicio de manicura. El jefe de relaciones públicas de una empresa de productos químicos estimó que, término medio, distrae 5 mil pesos mensuales en un rito que le ocupa dos horas, todos los sábados. Lo curioso es que apenas seis meses atrás, su caso hubiera despertado insidiosas intrigas, un maremágnum de susurros. Ahora, media docena de flamantes salones de *coiffure*, en Buenos Aires, no dan abasto para atender a una clientela que crece cada día, a legiones de exquisitos que deben pedir hora —hasta con una semana de anticipación— para no padecer antesalas.

El éxito de la nueva tendencia, que contribuyeron a cimentar profesionales y empresarios, parece destinado a barrer las resistencias del porteño medio, machista consuetudinario y temeroso de las *cachadas*. Es posible que sean "los últimos estertores de una vieja mentalidad —intuye Oscar Conti (24 años), uno de los propietarios de la peluquería Uomo—. No pretendemos feminizar al hombre, sino destacar los rasgos positivos del rostro y disimular las protuberancias". Los idóneos del nuevo régimen consideran que el programa responde a técnicas probadas en la Europa de posguerra, bocetadas por el finado Georges Hardy, un francés rospicinado en redondear las líneas duras y alargar los rostros circulares. La artimaña constituye el abecé del sistema, ensayado por los especialistas argentinos, en sus propias cabezas, desde hace un par de años. "Al principio copiábamos los modelos de revistas europeas y, francamente, más de una vez cometimos desastres", reconoció Dario López, de Uomo.

El auge del corte modelado a navaja, preferido por los cincuentones de cabeza no demasiado rala, fue la primera señal de que los porteños se adscribían al nuevo mandamiento; es lo que detectaron los adalides de L'Oreal, poco antes de montar su batería de champús, emulsiones y acondicionadores, y de instruir a un plantel de vendedores sobre tácticas para seducir a los figaros más reacios. "Fue una epopeya, pero logramos convencer a la mayoría", admitió la semana pasada Luis Benussi, uno de los técnicos de L'Oreal. Por otra parte, un centenar de peluqueros jóvenes fueron invitados a cuatro *sesiones de arte* a cargo de Georges Benattar (sucesor de Hardy), en agosto último, para que se adscribieran a sus cláusulas estéticas y, de paso, obtuvieran mayores ganancias. Benattar acabó deslumbrándolos, obsequiándoles un diploma y dando por fundado un *atelier* de perfeccionamiento, señuelo indispensable para conquistar nuevos adeptos.

La estrategia dio rápidos frutos: "Ya tenemos más de



Media hora de delicadezas, y con música funcional.

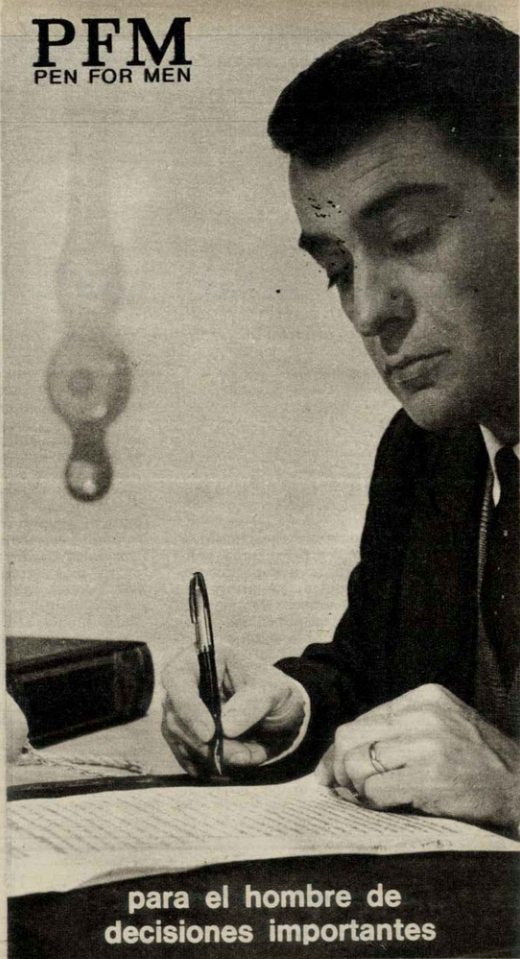
trescientos socios, que pagan 400 pesos por mes", se alegra Benussi. El *atelier*, que funciona en la sede del Centro de Industriales Panaderos (al 2500 de Sarmiento), congrega, dos veces por semana, a novatos y veteranos interesados en satisfacer exigencias cada vez más rigurosas: "Pocos hombres —convino Ezequiel Bavastro, un peluquero de Caballito— se sientan ahora en el sillón y piden una *media americana* o un simple *entresacado*. Muchos, antes de sentarse, preguntan: ¿Hay manicura? Si no hay, se van". Esta semana, de regreso de una gira por diez ciudades del interior, en donde fundó otros tantos centros, el francés Benattar comienza su segunda serie de clases prácticas (el ciclo, 4 mil pesos) para peluqueros que ya no resisten la competencia.

Casi todos disimulados tras espesas cortinas, los salones de *coiffure pour hommes* halagan con punitiliosidad los gustos masculinos: no sólo ofrecen lavados, cortes, fomentos y masajes; una dotación de espléndidas muchachas suele flotar en torno del cliente, prodigándole café y copas, música funcional o televisión, alguna ligera sonrisa. Hasta lograr "la armonización facial", hasta "destacar la verdadera personalidad", harán falta unos cuarenta minutos —promedio— y no menos de 700 pesos. Los precios suben si el especialista emprende un corte *empire o match*, o si debe arquitecturar ondulaciones o flequillos. "El *slow* se está usando mucho", dice Angel Martino, de Adriano Brunno, y consiste, básicamente, en una onda oblicua que amenaza caer sobre la frente, "sin ser del todo una visera". El estilo incluye un baño de spray, al que se someten casi todos los futbolistas del Racing Club, tal vez porque el zaguero Oscar Martín es uno de los dueños del negocio.

Empresarios y artistas de televisión atosigan, mientras tanto, el minúsculo local de los uruguayos Dante y Carmelo Cámara, antes dedicados —en Montevideo— a rasurar cabezas de los dos sexos. Especialistas del estilo *Flint* ("que se diagrama a partir del remolino; por eso lo bautizamos *el supremo*"), en doce horas diarias pulen 60 cabelleras, a 800 pesos cada una. "El *Flint* ayuda a elevar el *status*", considera Dante Cámara, a punto de concretar el sueño del Instituto de Atención Integral, "que cubrirá todas las variantes del acicalamiento masculino, hasta las más remotas".

Por ahora, la peluquería Adán es la que mejor contempla esas pretensiones: emplazada en la esquina de Tucumán y Presidente Uruburu, exhibe sólo lejanas reminiscencias con los establecimientos tradicionales. Todos los días, medio centenar de parroquianos pagan mil pesos cada uno por apoltronarse en fastuosos sillones y someterse a las delicadezas de otros tantos cirujanos capilares, discípulos de Benattar, y de unas cuantas chicas. Adán es, también, el único *coiffure* que reniega de las intimidades prejuiciosas: "Aquí no hay misterios —explica Enrique Kaplan (22 años), dueño del negocio—. No nos interesa la gente exótica". Y tampoco los curiosos que suelen arremolinarse del otro lado de la vidriera y que otean el recinto a través de transparentes cortinas de voile. No es extraño que esas audacias hayan contribuido a establecer un más pulcro paradigma de varonilidad y que muy pronto las peluquerías de Buenos Aires sirvan, subsidiariamente, para cortar el pelo. Que la cosmética masculina gana adeptos lo demuestra el propio Kaplan: entre sus clientes militan cuatro calvos. ♦

PFM
PEN FOR MEN



para el hombre de
decisiones importantes



*¿Ha visto alguna vez una pluma tan perfecta como ésta? Sólo Sheaffer la tiene



SHEAFFER

un regalo que no se olvida



Fotos de Eduardo Comesaña

El *atelier* donde se gestó la epopeya, y Benattar.



NASA

En el centro espacial de Houston, USA, un simulacro de topografía lunar: Hacia la primera cruzada.

Anticipos

El viaje a la Luna

Los tres astronautas escucharán el fin de la cuenta regresiva, amarrados en sus asientos, en la cúspide del Saturno 5. A 109 metros de altura, en el John Kennedy Space Center, casi no tendrán tiempo de echar una ojeada al mundo que dejan a sus pies, atareados en milimetrar los controles. Como siempre, un estruendo les pondrá la piel de gallina y el corazón en la boca; sentirán un ahogo, una especie de júbilo histórico, de angustia y alegría, las dos cosas juntas, y un frenesí quimicamentero puro que, en adelante, les evitará pensar en todo lo que quedó abajo, en todo lo que no tenga que ver con la central de vuelo. De pronto, tan rápido como nunca lo hu-

bieran imaginado, todo se habrá vuelto cielo, un celofán rabiosamente azul, tirando a negro.

Por fin, y como había sido anunciado diez años antes, la proa del Saturno 5 habrá enfilado hacia la Luna.

Los técnicos de la NASA opinan que una escena semejante se registrará en diciembre de 1968, o sea casi dos años antes de lo previsto por el Presidente Kennedy en 1961, y que los definitivos ensayos de alunizajes comenzarán a más tardar en setiembre de 1967. Creen que, para entonces, el vuelo constituirá una *primicia*, en vista de que los rusos llevan 18 meses sin responder al desafío norteamericano por la conquista espacial. Sin embargo, es posible que la URSS se destaque con un vuelo espectacular y que remonte la aparente ventaja, o por lo menos la mayor experiencia acumulada por los astronautas yanquis.

La NASA espera incrementar esa experiencia poniendo en órbita terrestre, a más tardar en enero, una cápsula tripulada por tres hombres, impulsada por un cohete Satur-

no B-1, predecesor del Saturno 5, que pesará 95 mil toneladas. Para el tercer ensayo, la cápsula incluirá un *módulo lunar*, el sitio donde se instalarán los dos astronautas que bajarán en la Luna. El Saturno 5 estará listo para mediados del año próximo y los técnicos lo probarán en dos vuelos suborbitales, con la finalidad de calibrar el sucesivo encendido de cohetes y el despegue de cada una de sus etapas. Si los raids del Saturno y la cápsula triplaza Apolo tienen éxito, a fines del 67 será tripulada por tres astronautas que girarán alrededor de la Tierra; su misión: exigirle las condiciones que deberá cumplir en viaje a la Luna. "Si todo sale bien, el tercer vuelo del Saturno-Apolo será el decisivo", opinó Joseph Shea, jefe del Programa Apolo, cuyos detalles corren por cuenta del Manned Spacecraft Center, en Houston.

En adelante, el mayor esfuerzo por alcanzar la Luna estará centrado en el departamento de diseños y pruebas. "Todavía quedan muchos problemas por resolver, pero ninguno verdaderamente fundamental", dijo Shea. En cierto modo, el Surveyor I, que se posó sobre la superficie lunar en febrero último, reveló las incógnitas más importantes y simplificó infinidad de cálculos. La NASA sabe ahora que el suelo de la Luna es capaz de soportar el peso de una nave; que la Apolo tolerará sin peligros las temperaturas *incendiarias* del regreso a la atmósfera terrestre. La duda había sido despejada para las cápsulas de una y dos plazas, pero no para las de tres, y módulo lunar (con un peso total de 43 mil kilos, apenas 1.500 kilos menos del tope que el Saturno 5 es capaz de remontar).

Hasta ahora, un vuelo espacial era el resultante de un programa de pruebas desarrollado en secuencia: primero el cohete básico, después cada una de sus etapas, finalmente el complejo navio-cohete-astronauta. Los especialistas del plan Saturno-Apolo, en cambio, se adhieren al concepto *todo listo*, en el que todas las partes son ensambladas y probadas al mismo tiempo. La nueva técnica regirá en el vuelo de los tres astronautas, en enero, cuyos objetivos son, simplemente, los de auscultar dificultades: ni los pilotos ni Shea saben cuánto va a durar la permanencia en órbita. "Vamos a volar hasta que aparezcan problemas

1968
MENSAJE EN SU
15° ANIVERSARIO

ENVASES SIN SORPRESAS!

Agiles, modernos, funcionales, prácticos y económicos; fáciles de almacenar y transportar, acolchados, durables, manuales...
LOS ENVASES DE CARTON CORRUGADO DE ZUCAMOR S.A. NO ESCONDEN PERJUDICIALES SORPRESAS. Asegúrese que sus productos LLEGUEN INTACTOS con ENVASES ZUCAMOR... ¡DINAMICOS Y SEGUROS!

ZUCAMOR

Sociedad Anónima

AVDA. VELEZ SANSFIELD 1088 - TEL. 28-5330/38/39 - CAP.

serios, hasta que se termine el agua, el combustible o el oxígeno", declaró Shea. Si no surgen imprevistos, es posible que la experiencia se prolongue entre diez y quince días.

Dieciocho horas lunares

En diciembre del 68, cuatro horas y media después del lanzamiento del Saturno 5, los tres astronautas ingresarán en órbita terrestre y dispondrán de otras cuatro horas para tomar la decisión crucial. Para entonces, el vehículo habrá "gastado" dos cuerpos y, cenderán los cohetes del tercero para impulsar a la cabina Apolo hacia la Luna. Desde la Tierra recibirán la confirmación de que se hallan en la trayectoria adecuada o, caso contrario, si hay que corregirla. Ese impulso final consumirá la tercera etapa, que será desprendida antes de que los tripulantes se aboquen a la maniobra más complicada, la de ubicar el módulo lunar en posición de alunizaje: dos astronautas pasarán de una a otra cápsula y durante tres días realizarán nuevas correcciones de ruta y ajustarán los mecanismos de desenganche.

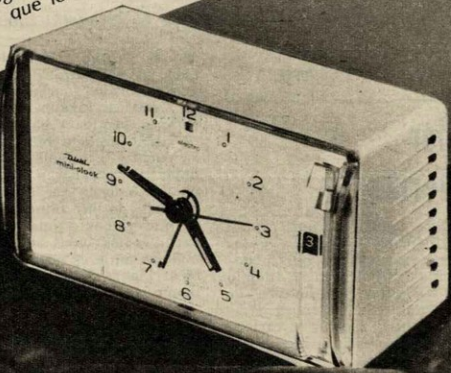
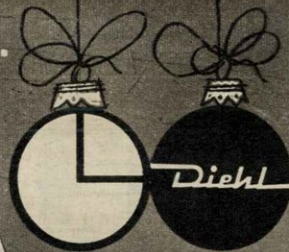
Cumplido el tercer día, las cabinas, todavía enlazadas, empezarán a circunvalar la Luna, a 128 kilómetros de la superficie. Desde allí se transmitirá a la Tierra la decisión final; esto es, si los astronautas oprimirán el botón que acciona los cohetes de regreso, o la palanca que suelta al módulo y enciende los retrocohetes, para producir un descenso suave. La NASA habrá cartografiado ya 13 lugares de alunizaje, conforme a los datos provistos por sucesivos Orbiter; el Orbiter 2, que abrazó la Luna hace cinco semanas, fotografió al primero de esos "cosmódromos" en dieciséis tomas de doble exposición, desde 47 kilómetros de altura. Las cuatro patas del módulo se posarán en suelo lunar en uno de esos sitios, al cabo de tres órbitas en espiral descendente.

Los funcionarios de la NASA piensan que, mientras un astronauta permanecerá a bordo de la Apolo, girando alrededor del planetoide, los otros dos transcurrirán 18 horas en la Luna; media hora invertirán en anclar la nave y televisar la operación, que será recogida *en vivo* desde las estaciones rastreadoras de la Tierra; harán una excursión de una hora (recogiendo muestras del terreno), comerán y harán una siesta de seis horas; otras cuatro ocuparán, después, en filmar y fotografiar el paisaje, en hacer mediciones, en contactarse con la Apolo para precisar los detalles del operativo de reencuentro.

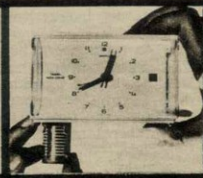
La cápsula Apolo remolcará al módulo de vuelta a la Tierra, y juntas descenderán, ennegrecidas por el calor, en alguna parte del Océano Pacífico. Habrá pasado una semana desde el momento en que los expedicionarios iniciaron la travesía, y es posible que la Historia comience ya a reconocerlos como conquistadores de la Luna, y los norteamericanos como fundadores del Estado número 51. Hay una duda: "Si el programa lunar soviético es tan ambicioso como el norteamericano, ¿por qué están tan quietos?" A Joseph Shea tanto silencio lo tiene preocupado. ♦

Hora de regalos...

Para sus atenciones de Fin de Año obsequie algo "distinto", digno del buen gusto que lo caracteriza.



Dentro de la amplia y elegante línea DIEHL-ELECTRO siempre encontrará el modelo que usted desea. Relojes de estilo, para interiores, de escritorio y cocina. Únicamente en las mejores joyerías y relojerías.



Modelo "Mini-Clock". Funciona durante un año con una pila común. Calendario automático indicador de fecha. Segundo central. Zumbido regulable para recordar o interrumpir entrevistas.

Planes especiales para Empresas
 Informes: BRAND S.A. - Av. R. S. Peña 825 - Esc. 16
 Distribuidores exclusivos de Relojes DIEHL

PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA CON EL MUNDO

SUSCRIBA A SUS AMIGOS LEJANOS

CHEQUES o GIROS

a la orden de

EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

Perú 367 - Piso 12

BUENOS AIRES

REPUBLICA ARGENTINA

TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Via ordinaria	Via aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, Africa, Asia, Oceanía	30	60



Fotos de Eduardo Comeslata

La high life en la feria franca de la Recoleta: Por qué conviene dejar a la mucama en casa.

PRIMERA DAMA

Esplendor en la feria

La señora estacionó el auto en el sitio que le indicaba el puestero de las verduras, un lugar vedado por la policía municipal. "No importa, déjelo ahí no más, cualquier cosa me dice", le aseguró el puestero. La señora (tailleur de gran clase, zapatos y cartera al tono, collar de perlas —tres vueltas— y Rolex de oro en la muñeca) lo estacionó y 'e echó llave. Eran las 9 y media de la mañana del martes pasado, en la feria franca de la calle Vicente López, entre Uriburu y Junín, en Buenos Aires, un reducto que las señoras del barrio Norte han convertido en paseo elegante. Nadie duda que esa feria, a una cuadra de la iglesia del Pilar, frente mismo a la Recoleta, es la que despide los tufos más in y la que congrega a más aristócratas, sobre todo desde que las señoras decretaron el boicot al Mercado del Plata, "porque allí sí es imposible estacionar".

Las mujeres recorren el laberinto de puestos ataviados como para el coctel y difícilmente se desprenden de sus guantes para catalogar la consistencia de un tomate; algunos señores, con saco de tweed inglés y sombrero con plumita, se avienen a acompañarlas, no más que para arrastrar un changuito de aluminio, made in USA, o repujadas canastas de paja de Italia. Pululan, también, los bolsos de cuero y gamuza —tachonados de etiquetas de hoteles europeos—, las canastas florentinas y, no tanto, las mucamas. Don Ramón, el carnicero, observó que desde hace un año sus clientas "empezaron a venir con el coche y a dejar a las sirvientas en casa". La audacia se propagó en relación directa con el precio de las mercaderías, y ahora es raro, tal *à la out*, mandar a la chica, a la feria. "Algunas señoras justifican su presencia diciendo que no toleran que, encima de lo caro que está todo, las chicas se queden con los vueltos."

La feria de la Recoleta quizá sea, por otra parte, una de las más caras de Buenos Aires, sabedores los comer-

cientes de que allí puede encontrarse todo lo necesario para satisfacer al más refinado gourmet. "Este es uno de los pocos lugares donde se venden endives, requisito básico para preparar una ensalada bien parisienne, ¿se da cuenta?", tremoló una habitué, sin dejar de acariciar a su caniche. "No, no nos molesta que digan que ésta es la feria de las pitucas; lo que pasa es que vamos a misa y después nos encontramos todas aquí."

Otras mujeres negaron que la diaria recorrida se haya convertido en una manía snob, que es consecuencia de una condición de trabajo impuesta por sus fámulas. En el puesto de los quesos —uno de los más olfateados—, una oronda septuagenaria hacía trinar sus dijes en tanto admitía que "hoy por hoy, ninguna empleada quiere asumir la responsabilidad de hacer las compras, ¿a dónde vamos a parar!". A su lado, el feriante mascullo: "Tienen razón las pobres. Se cansaron de que las patronas les reprocharan no saber comprar, que no cuidaran el centavito". Los puesteros coincidieron en que las pocas mucamas que recorren ese fragante andarivel ofician de acompañantes y no cumplen otra función que la de cuidar al perro o sostener la canasta; y que la nueva moda ha barrido la posibilidad de un diálogo menos prosaico, al que mucamitas y puesteros eran tan asiduos.

Como todas, la feria de la Recoleta funciona de lunes a sábado, pero empieza a considerarse tradición que el martes sea el día más elegante, el de más movimiento. Entonces, la feria se convierte en un alegre coto de parlanchinas y la actividad social es mucho más próspera que la mercantil. "Vienen todas las señoras del Hindú, nuestras amigas, y esto se convierte en una especie de club, en una yapa del week-end", se excusó una joven matrona que acababa de invertir veinte minutos, a la sombra de media res, comentando el último torneo de golf y la próxima mesa de canasta. La ineludible cola deja así de constituir un sufrimiento para convertirse en un divertido corrillo. El dependiente de un puesto de aves computó ("sin necesidad de parar la oreja, en serio") los detalles de dos casamientos, una operación de apendicitis, tres noviazgos interrumpidos y "un montón de comentarios sobre una película que se llama *Un hombre y una mujer*, o algo así".

"Mi marido protesta cuando me ve salir con el canasto —tremoló una nieta del general Mitre, en el puesto de pescado—; dice que pierdo mucho tiempo y se empecina en no comprender que ahora todas las señoras van a la feria. Hoy, por ejemplo, me encontré con la condesa Sobansky y con las Ruiz Guinazu. No entiendo que estas cosas sucedan." Mostrador por medio, don Vicente trataba de convenirla de que, a falta de pejerrey, la pescadilla real era un buen sustituto. Menores exigencias suelen afrontar los puesteros de carne vacuna, algo que parece insólito, pero no: "Cuando quiero buena carne —explicó un señor de changuito y sombrero panamá— me hago una corrida hasta la estancia. Aquí vengo por la fruta, los quesos y los fiambres". Por supuesto, también por los amigos. ♦

Extravagario

- En decoración de interiores, la última audacia aconseja transformar los pisos en techos, y viceversa. La propuesta no constituye un desafío a la ley de gravedad: exige apenas forrar los pisos de *moquette*, y los cielorrasos de pequeñas lonjas de madera de caledón o cedro.
- Las medallas que penden de los cuellos de muchos niños de Buenos Aires no sólo informan su nombre y fecha de cumpleaños; sus papás estamparon allí el grupo sanguíneo de la criatura y su número telefónico, una previsión que eventualmente puede ahorrar preciosos minutos.
- Un baño de inmersión, con agua tibia, es motivo suficiente para que el espejo del cuarto se empañe. Parece inevitable; sin embargo, si después de taponar el desagüe de la bañera se abre primero la canilla del agua fría (en vez de la otra, o de las dos a la vez), el espejo no cejará de reflejar lo que se ponga delante.
- Como un "flash" reducen las dentaduras saludables, para las cuales también rige la moda. Porque ahora se dice que hay que cepillar primero los dientes en seco, abundantemente, para limpiarlos, y sólo después con el dentífrico, para lustrarlos. ♦

Los menciones de esta página no tienen carácter publicitario.

LA SUPERVIVENCIA

Por Enrique Pichon - Rivière *



Las múltiples y crecientes frustraciones a que se ve sometido el ser humano crean en él un sentimiento de hostilidad, cuyo monto llega a ser de tal magnitud que produce un debilitamiento de los mecanismos de control social, comenzando así la elaboración de un plan para el ataque, una estrategia para matar.

Pero en la medida en que se desarrollan las posibilidades de exterminio, el peligro se vuelve como un boomerang contra el agresor en potencia. El pánico, el miedo a morir, motivan una planificación para la paz. Ambas estrategias se hallan en un permanente interjuego.

Los hombres se organizan, entonces, acuciados por terribles experiencias previas y atomizados por imágenes de una destrucción inminente y definitiva, en instituciones destinadas a la preservación de la paz; la cooperación internacional en esta materia es vivida como una ineludible exigencia.

Las ciencias sociales juegan en este intento un rol de importancia fundamental. Sus técnicas de investigación se aplican a la resolución de problemas económicos, éticos y políticos que influyen en la estabilidad y las relaciones internacionales.

Su acción en este terreno se justifica porque los factores subjetivos, "aquellos que hacen hacer las guerras en las mentes de los hombres" (Carta Constitucional de la UNESCO), interactúan con elementos objetivos —a veces incontrolables— para configurar un estado de tensión. Y son estos elementos objetivos, tales como la superpoblación, la necesidad de nuevas fuentes de recursos naturales, los que obran en la psiquis alimentando la frustración y la agresividad. Nace así la expectativa de guerra, indicio de que los mecanismos internos de control de la hostilidad se han vuelto más frágiles.

Las investigaciones comparativas llevadas a un ámbito internacional constituyen uno de los más valiosos aportes de las ciencias sociales a la empresa de la paz. El estudio de las diferentes condiciones en las que sobreviven los grupos humanos permite una mejor comprensión y predicción de su comportamiento, a la vez que abre una vía para operar.

La dinámica de las relaciones internacionales surge del interjuego de actitudes o juicios de valor sustentados por las distintas naciones. Estas actitudes colectivas, que se caracterizan por alcanzar una cierta estabilidad frente a los acontecimientos que las suscitan, no son nunca neutrales. Significan una toma de posición, un estar en favor o en contra.

Determinadas por un tiempo histórico, un medio cultural y un contexto social, las actitudes contribuyen a configurar un "carácter nacional" que puede definirse como la imagen que un pueblo tiene de sí y de su vecino. Esta imagen está siempre en interacción con el contexto de las demás nacio-

nes y determina las posibles conductas de intimidación, intercambio o integración.

Hasta hoy, el comportamiento intimidatorio ha jugado predominantemente en las relaciones internacionales. De allí que la palabra *tensión*, que en términos de individuo señala la hostilidad ante obstáculos en la satisfacción de una necesidad, significa, además, cuando se trata de relaciones entre grupos o naciones, la presencia y la percepción de una actitud destructiva.

Se desprende de esto que otro capítulo de importancia son los esfuerzos de las organizaciones que bregan por la paz mundial, lo cual constituye el análisis psicosociológico de la estructura, condiciones y repercusión de los conflictos que enconan unas naciones con otras.

A los investigadores no les cabe otro rol que el *esclarecimiento* de la estructura de la situación conflictual, lo que facilita una elaboración adecuada del mismo, con el propósito de determinar una modificación en el enfoque de la política instrumentada por los líderes internacionales.

El enfrentamiento de intereses, que lleva a dos potencias o bloques de naciones a declararse la guerra, puede tener tal magnitud que el evitar las fricciones aparece como una utopía. No se trata de eliminar directamente factores de tensión, lo que resultaría imposible, sino de crear nuevas circunstancias, modificar el cuadro de las relaciones internacionales, introduciendo otros elementos en la constelación de fenómenos determinantes.

Se lograrían así las condiciones para que las partes antagónicas se integren en un nuevo marco que les permita, en principio, la *frecuentación* y la *coexistencia* para llegar por fin a la *conciliación*.

El sentimiento de identidad de fines e intereses, dado en el ámbito de un sistema social no desgarrado por graves contradicciones ideológicas, sustituirá a los no siempre infalibles medios de control de la hostilidad. La paz no sería el resultado de una paralización por pánico, sino una actividad en común.

Si las guerras obedecen a las reglas de un juego de intereses, en el que se manejan conceptos de pérdida y ganancia, la paz se hace accesible a través de una modificación de las reglas. Promover el desarrollo de un nuevo sistema social, cuyos primeros indicios son aún apenas perceptibles, es la gran tarea de un mundo que aspira a sobrevivir. La teoría de la información (comunicación) juega un papel protagónico en este cambio de pautas que se planea para la convivencia entre los pueblos. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Golf: Entre la suerte y los nervios

El saco azul le sentaba bien. Había trabajado cuatro días para obtenerlo. Los aplausos que recibió cuando se lo puso, no eran por su habilidad para abotonarlo mientras Leopoldo Ruiz lo abrazaba por la espalda; Roberto De Vicenzo era ovacionado porque sus 278 golpes para los 72 hoyos del gran premio de Maestros IKA le significaban 700.000 pesos. Sumados a los 300.000 que cosechó la semana anterior en el campeonato argentino de golf, redondeaban una respetable suma para quien quince días antes estaba jugando la copa Canadá (campeonato mundial) en el Japón.

El calor aún apretaba en el Golf Club Olivus cuando De Vicenzo lucía el saco que distingue a los ganadores del premio principal del calendario

público que los seguía, en cantidad extraña para el ambiente argentino, era parejo. Pero aquel magnífico *approach* que fue al hoyo en el 16, devolvió el caudal de su público al batallador De Vicenzo. Su ventaja final de seis golpes habla de una victoria fácil; él no es de la misma opinión.

"No hay nada fácil cuando se juega por dinero", expresó el veterano y siempre eficiente Spaghetti. Esta demostración de su sinceridad tenía un antecedente inmediato: la semana anterior, durante la entrega de premios del campeonato argentino (lo ganó por tercera vez consecutiva), había declarado públicamente: "El triunfo debió haber quedado en manos de Vicente Fernández, quien en un par



Ledesma, De Vicenzo y MacCallister: Con el favor del público.

anual para profesionales. Pero no había sido sólo el calor lo que hizo transpirar al representante del Ranslagh Golf Club; sus imperfecciones en los primeros nueve hoyos de la jornada final lo habían llevado a sufrir la amenaza del recuperado norteamericano Bob MacCallister. Jugaban juntos, y MacCallister (32) podía ir midiendo el decaimiento del campeón nacional. Pero el hoyo 16 fue el de la salvación para De Vicenzo; un águila (dos bajo par) lograda con un tiro de 140 yardas, le devolvió la confianza y ya no hubo dudas. Elcido Nari, que lo había acosado hasta el día anterior, no repetía sus mejores performances, y Vicente Fernández, que lo escoltó en el campeonato por el premio *La Razón*, estaba encandilado por la presencia de tantas estrellas.

Sin descuidar un minuto para expresar su simpatía, MacCallister hacía comentarios risueños a De Vicenzo, mientras hoyo a hoyo reclutaba admiradores y, especialmente, admiradoras. Su juego firme y su estampa luminosa hacían que De Vicenzo —lo confesó después— no se sintiera local. El apoyo para ambos, por parte del

de años será un buen maestro, ya que tiene el empuje necesario para ello". Esa actuación fue consagratoria para el joven correntino, que ya en octubre último había sido segundo de Leopoldo Ruiz en el Gran Premio Old Smuggler. Luego del premio *La Razón*, el profesional Leopoldo Ruiz había concretado su pensamiento sobre Fernández: "Me satisface la recompensa (130.000 pesos) que conquistó el joven aspirante Vicente Fernández, pues conozco bien sus esfuerzos titánicos por practicar diariamente después de sus ocho horas de trabajo en el Hindú Club".

De mediana altura y muy delgado, con un gesto humilde, justificado por su falta de antecedentes, Vicente Fernández (20 años) es la promesa que los veteranos miran con esperanza. El premio del campeonato argentino le sirvió para comprar su primera bolsa con palos (70.000 pesos) y mirar con mejor perspectiva su futuro. El *Chino* Fernández tiene como ídolo a De Vicenzo y acaricia un sueño importante: "Yo juego golf gracias al apoyo de los socios del Hindú y ahora uno de ellos piensa financiarme el

viaje a Europa para que juegue allí". Una promesa que no pudo concretarse fue la del cordobés Juan Carlos Castillo, ganador del campeonato Abierto, en Tucumán (ver N° 183). Castillo fue invitado al VI Torneo de Maestros IKA por esa victoria, pero no pudo clasificarse para la última ronda: le pesó la responsabilidad de jugar por primera vez en Buenos Aires.

El que por un momento creyó que no se clasificaba para los últimos 36 hoyos del premio IKA, fue Leopoldo Ruiz. Los 39 golpes que necesitó para completar la vuelta el segundo día de la competencia en el Olivus, lo sumieron en un momento de desesperación. Ruiz, que acompañó a De Vicenzo a Tokio para quedar séptimo en la Copa Canadá, a 17 golpes de la pareja norteamericana (Nicklaus-Palmer), continúa encabezando el ranking local. Ruiz reaccionó luego de esa mala tarde y se ubicó séptimo;



Fotos de Jaime González Cocchi

Leopoldo Ruiz: El mal momento.

su 69 de esa última jornada fue superado sólo por Juan José Querelos, con 68. Otro que tuvo que trabajar mucho para recuperar posiciones fue el aficionado Jorge Ledesma; su reacción no le alcanzó para imponerse, como es su costumbre; quedó a un golpe de Jorge de Azcuénaga, ganador con 294.

El Torneo de Maestros, con los premios más importantes de la temporada, ofreció además la curiosidad de ver jugar al legendario José Jurado (64 años). Este certamen puede considerarse como la culminación del año, pero no significa que sea la clausura de la temporada. El cambio de año no afecta a los golfistas, y ya todos se están preparando para jugar del 5 al 8 de enero en el Mar del Plata Golf Club. Allí los espera la copa de oro Doctor Eugenio Blanco, que la última vez que se puso en juego representó el reencuentro con la victoria para Fidel de Luca.

Para entonces Roberto De Vicenzo seguirá en la Argentina tratando de confirmar la chanza de Elcido Nari:

CINZANO ORO

También anuncia en las COLUMNAS INDICADORAS de Mar del Plata. Y Ud. DEBE hacerlo para aumentar sus ventas en Mar del Plata y en todo el país. A Mar del Plata acuden todos, reserve ya SU circuito.



D'AGOSTINO
PROPAGANDA

milco
PROPAGANDA

TALCAHUANO 141 - Bs. As.
T. E. 45-5555 Y 6666

PHILIPS

También anuncia en las COLUMNAS INDICADORAS de Mar del Plata. Y Ud. DEBE hacerlo para aumentar sus ventas en Mar del Plata y en todo el país. A Mar del Plata acuden todos, reserve ya SU circuito.



D'AGOSTINO
PROPAGANDA

milco
PROPAGANDA

TALCAHUANO 141 - Bs. As.
T. E. 45-5555 Y 6666

WHISKY Warren

También anuncia en las COLUMNAS INDICADORAS de Mar del Plata. Y Ud. DEBE hacerlo para aumentar sus ventas en Mar del Plata y en todo el país. A Mar del Plata acuden todos, reserve ya SU circuito.



D'AGOSTINO
PROPAGANDA

milco
PROPAGANDA

TALCAHUANO 141 - Bs. As.
T. E. 45-5555 Y 6666

"El viejito está pasando por su mejor momento". Nari (29) es uno de los que escoltó con más decisión al maestro del Ranelagh y es quien hace peligrar a Leopoldo Ruiz en el ranking. Nari, que es profesional desde hace once años, tiene innumerables segundos, terceros y cuartos puestos: "Los nervios me tratan cada vez mejor, pero aún me falta para llegar a ser un buen jugador". Y los nervios son los que, torneo a torneo, le hacen perder el primer puesto al representante del Lomas Athletic Club. Tan bien había comenzado el torneo IKA que se acercaba al final de la primera jornada con un magnífico score: 32 para los 9 de ida y 30 hasta el hoyo 17 en la vuelta, pero perdió la pelota en el último hoyo y los dos golpes de multa lo llevaron a 36; es 68 le alcanzaba para igualar el primer puesto.

Eso puede considerarse mala suerte; buena suerte tuvo, en cambio, De Vicenzo cuando en uno de los últimos nueve hoyos del torneo lanzó un tiro al green que iba a seguir de largo, pero la pelota pegó en una espectadora y rebotó hacia la zona del putting; el campeón local quedó agraciado por haberse ahorrado un golpe. En ese momento, el rapado Bob MacCallister, reciente ganador del abierto de México, comprendió que estaba todo perdido. ♦

Automovilismo

Detrás de cada curva

El Gran Premio de TC ha vuelto a desentrosar su punzante carga de pasiones, sacrificios y vigilia. La Asociación de Corredores de Turismo de Carretera ruega a Dios que el rol de la muerte no se amplíe. "Sí, ya sabemos —coinciden sus dirigentes—, que esto es un riesgo calculado. Cuando se va a más de 200 kilómetros por hora los imponderables no se pueden dominar. Nosotros no podemos hacer otra cosa que extender un seguro de vida contra terceros." Mediante una cuota única de 8.000 pesos, cada corredor de este Gran Premio se pone a cubierto de los daños que pueda ocasionar a quienes marginen esta marcha acelerada. En las carreras comunes, en las Vueltas tradicionales, esa contribución llega únicamente a 2.000 pesos por piloto.

Mientras esto ocurre, la polémica palidece. Es la que sostenían los defensores del TC contra los innovadores. Existe una corriente que se vuelca decididamente hacia las pistas. El TC tiende a evolucionar hacia el Gran Turismo; sostienen los expertos que cuando desaparezcan los últimos tradicionalistas no habrá ningún camino cerrado a las necesidades más imperiosas que una carrera. Próximamente será inaugurada en San Juan una extensa pista, la que se agregará al deslumbrante óvalo de Rafaela. Otras



La última víctima: Aquí viajan Gerardo Gritti y su esperanza.

provincias paladean la misma idea, en busca de escenarios que fortalezcan el espectáculo del automovilismo y quiten el riesgo que acecha en el camino. Arrecifes, la ciudad del automovilismo, trata de reunir fondos para emplazar un autódromo en un amplísimo campo. "De esa manera —afirma Rafael Sierra, primitivo acompañante de Jorge Cupeiro en su revolucionario Chevytú— uno va a la carrera y evita que la carrera venga a uno. Es inconcebible que en esta época se siga pensando en el automovilismo heroico. Eso ya pasó. Será muy respetable, pero tenemos la obligación de no estancarnos."

Esa renovación no podrá borrar lo que ya es historia del TC; una historia que en su época contemporánea comienza el 3 de marzo de 1963. Ya tenía sus manos aferradas al volante. Sólo faltaba que se abatiera la bandera para lanzarse como una catapulta detrás de los cuatro bólidos que lo precedían. Apenas una hora después, corriéndose la Décima Vuelta de Olavarría, una catarata de hierro se derramaba sobre el camino y Juan Gálvez quedaba aprisionado, con su cráneo roto, en la trampa mortal de su Ford N° 5. Una sublime obsesión —vencer a Dante Emiliozzi en su ciudad natal— lo había derrumbado definitivamente. Juan Gálvez, "el hombre-cronómetro", inauguraba, con su impulso temerario, al tomar una curva pasado de régimen, la lista de inmolados de esa temporada en una de las actividades deportivas más apasionantes y osadas que se practican en la Argentina: el Turismo de Carretera. No era el primero y tampoco sería el último.

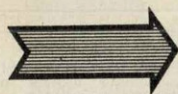
Aquella lista arrancaba desde muchos años atrás y se prolongaría mientras que sobre una ruta estremecida siguiera renovándose esa extraña aventura del vértigo. Un mes más tarde, en la XIV Mar y Sierras, caían Joaquín Daponte y su copiloto. El año 1963 se cerraba con las muertes de Roberto Martín, copiloto de Plinio Abel Rossetto (III Premio Salvo) y de Jesús de Larrea y su navegador, Héctor Labeyrie (X Vuelta de Tandil). La temporada siguiente aportaba nuevas víctimas: Manuel Calviño (Semana de la Velocidad, en Carlos Paz), David Cetra (XV Mar y Sierras), Juan Oscar Facchini (Gran Premio Ciudad de Tandil) y Rodolfo Cabrera (última etapa del Gran Premio). No fue más piadoso 1965:

pagaron su atrevimiento Angel Meunier y su copiloto, Humberto Lorenzetti (II Semana de la Velocidad), Raimundo Caparrós y su acompañante, Héctor Pérez (Gran Premio Internacional Dos Océanos) y Santiago Luján Saigós (Fuerte de la Ensenada de Barragán). Una cuota más moderada exigió este año: Roberto Vales (Vuelta de Salto), quien desencadenó una tragedia al volar su coche fuera del camino y precipitarse, para ultimarlo, sobre el piloto Julio Guimarey, que presenciaba la carrera, y cinco espectadores. El rol de la muerte señala como sus más recientes entregas los nombres de Héctor Morichetti, navegador de Pablo Facchini (Vuelta de Tres Arroyos) y Gerardo Gritti (500 Millas Mercedinas).

"La verdad es que el 89 por ciento de los accidentes se producen por imprudencia del público", confió un dirigente de la Asociación de Corredores de Turismo de Carretera. "Hay muchos —deslizó— que tienen la maldita costumbre de ubicarse en el lado hacia donde el coche se desplaza al tomar las curvas. El piloto llega y se encuentra con un calejón humano que no sabe cómo salvar. Pero con las mejores organizaciones se van reduciendo los riesgos." La opinión coincide con una encuesta practicada en diciembre de 1965; pero a la imprudencia del público se agregaba, como otra de las causas fundamentales de los accidentes, la falta de reflejos de algunos corredores. Faltaba analizar la imprudencia que se deriva del uso de escenarios que no están diseñados especialmente para correr arriba de los 200.

En busca de una mayor reducción de los percances, el gobernador de la provincia de Buenos Aires, en un decreto del 25 de octubre último, en el segundo artículo expresa: "Prohíbese la realización de pruebas automovilísticas que deban efectuarse totalmente sobre caminos de tierra. Limitase al máximo la autorización para realizar carreras en circuitos automovilísticos que contemplen tramos parciales de carreteras de tierra". La pauta de que así y todo el riesgo sigue siendo grande, la da el hecho de que sólo una compañía de Nueva York se anima a asegurar la vida de los corredores, mediante el pago de una generosa prima en dólares. "Algo hemos progresado —confiar en la ACTC— porque antes no quería asegurarnos absolutamente nadie." ♦

a Ud. NUNCA le pasó algo así...



entrar en una casa de discos y

QUE TIENE EN TANGO O FOLKLORE???



BUSCA UNA SELECCION DE TEMAS E INTERPRETES???



SI... PERO BUENA



VEA... **SERIE DOBLE DOS ALBUMES.....**



UN ALBUM DE TANGO... EL OTRO DE FOLKLORE



Y EN CADA UNO 2 LONG-PLAY PHILIPS!



MMMHH!!..... EN UNO LOS FRONTERIZOS, LOS QUIMA HUASI, EDUARDO FALU, HORACIO GUARANY, ARIEL RAMIREZ, LOS DE SALTA, LOS CANTORES DEL ALBA CHANGO RODRIGUEZ



Y EN EL OTRO?... PUELIESE, SALGAN-UBALDO DE LIO, PIAZZOLLA, PONTIER, CARLOS DI SARLI, FULVIO SALAMANCA



MARAVILLOSO PERO... SON DOS LONG-PLAY CUANTO CUESTAN???



CADA ALBUM DE LA **SERIE DOBLE** CONTIENIENDO DOS LONG-PLAY PHILIPS.... SE VENDE AL PRECIO DE UN LONG-PLAY COMUN



NO PUEDE SER !! ??



SI... PORQUE ES **SERIE DOBLE**



..... y luego salir con su **SERIE DOBLE**



FUTBOL

BOCA 1966 (II)

Por Argentino Geronazzo *

Durante los partidos anteriores al del decisivo enfrentamiento con Racing, se notó una evolución en Boca Juniors, expresada por la coincidencia de varios factores: mejor rendimiento de Gonzalito como volante de ataque; vuelta del termómetro de Boca (Menéndez); presencia de una cara nueva: el puntero izquierdo Romero, un jugador de 17 años promovido por Adolfo Pedernera, nuevamente director técnico por renuncia de Néstor Rossi. Pero el equipo, como tal, sólo acreditó un funcionamiento superior ante Independiente y Gimnasia y Esgrima; allí pareció haber recuperado el nivel de fuerza y de fútbol que había mostrado el año anterior. Nivel que puede acrecentar dada la madurez y evolución de algunos de sus antiguos jugadores y las condiciones exhibidas por los últimos incorporados.

Para comprobarlo basta hacer un repaso sintético de las virtudes de sus individualidades: Roma, arquero con personalidad; Simeone, oficio y fuerza; Magdalena, zaguero con manejo; Silveira, fuerza y personalidad; Marzolini, gran manejo y proyección; Rattin, fuerza, ascendente y proyección en pelotas aéreas; González, evolucionando a volante integral, que defiende, arma y ataca; Luna, velocidad, desborde y facilidad excepcional para lanzar el centro a la carrera; Alfredo Rojas, gran cabeceador; fuerza y algunas cualidades técnico-tácticas; Menéndez, talento y eje de circulación; Romero, pique, toque veloz y sentido del claro; Sacchi, manejo y panorama; Angel Rojas, excepcional cintura y habilidad; Pianetti, potencia y gran shot con ambas piernas; Zarich, jugador para todo el campo.

Pero llegó el partido clave y Racing lo derrotó por 3-2 alejándolo River a cuatro puntos, cuando sólo faltaban tres fechas. El subcampeonato y la consiguiente participación en la copa Libertadores se transformaba para Boca en una meta inalcanzable. Ese día decisivo, Racing, sin su funcionamiento característico y en floja actuación, le ganó sobre la hora mediante uno de los tres fabulosos contrataques que provocó en los quince minutos finales. Durante todo el match, los cuatro atacantes de Boca, permaneciendo en posiciones avanzadas (bajaron sólo para el arranque), obligaron a la línea de zagueros de Racing a quedarse en la marcación, sin proyectarse por lo tanto, con la habitual irrespon-

sabilidad (excepto Díaz). Añádase la acertada custodia ejercida por Plá (jugó por Rattin) en perjuicio de las proyecciones de Basile y se habrá explicado el Racing diferente que se vio.

En los 25 minutos iniciales (hasta que Racing abrió el score), los avances de Boca se iniciaron, progresaron y finalizaron ahogados, transitando por el sector más hábil de su conformación: Marzolini-González-Menéndez-Romero. Sin embargo, en tres efectivos contrataques realizados por las puntas (dos por la derecha), que no logró conectar Alfredo Rojas, Boca tuvo la ocasión de ponerse en ventaja. Racing, mientras tanto, atacaba con sus delanteros naturales solamente, sobrellevando el peso de una chata actuación de Maschio. El puntero del campeonato, prácticamente, careció de opciones de gol en ese lapso.

En el segundo tiempo, luego del empate de Alfredo Rojas (2-2) a los diez minutos, Boca dominó terreno y pelota, pero sin profundidad en la zona de definición. Menéndez, sin gravitar con la claridad de su toque; González, maniatado por la férrea marcación de Rullí; Romero, sin final; Marzolini, sin fuerza en sus proyecciones; la única vía de llegada de Boca la constituían los centros a la olla para el cabezazo de Rojas, quien comprometía a toda la defensa de Racing en las disputas aéreas. Su importancia en esta faceta está traducida en los dos goles conquistados pese a la oposición de Perfumo y Basile, aunque con la ayuda del arquero Luis Carrizo, pegado a la raya del arco.

Para completar el panorama poco halagador, al domingo siguiente no sólo volvió a faltar Rattin; tampoco salieron a la cancha Gonzalito y Roma. El desarticulado Boca fue superado por San Lorenzo (2-1) y se fortaleció la idea de la importancia que tiene para el equipo el eje Rattin-González, reemplazado nada más que físicamente por Plá-Zarich. Luego sacó un insulso empate sin goles ante Atlanta, ya con Rattin de vuelta, pero teniendo como ladero al promovido Madurga. Al desmembrarse su armazón, Boca perdía el terreno que había recuperado antes del match con Racing. La derrota del jueves con Vélez Sársfield, por un amplio margen, no hace más que confirmar lo que se sabía: el Boca de 1967 tiene que resolver muchos problemas para superar al de 1966. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Polo

Cotizaciones en alza

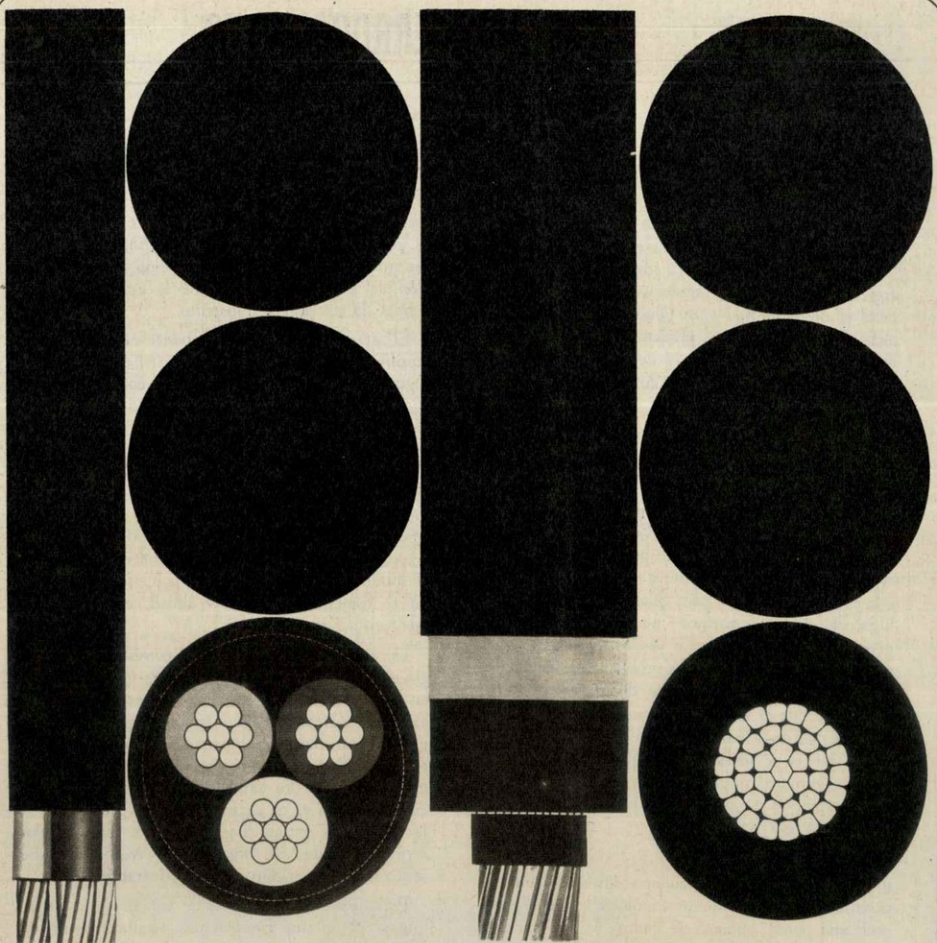
La presencia de norteamericanos y británicos, vencidos en todos los partidos por los cuartetos locales, ha otorgado un sello de imbatibilidad a los protagonistas de esas victorias.

Los polistas, como los golfistas, tienen una cotización que permite a los aficionados saber aproximadamente cuál es su rendimiento, aun cuando no los conozcan. Cada fin de temporada, el ambiente polístico espera las modificaciones a esas valorizaciones; es una manera de confirmar oficialmente lo que los expertos y el público sospechan o intuyen. Un rastreo realizado en el ambiente permitió establecer que este año se aguarda con especial interés la modificación de handicaps. Según esa pulsación, Juan Carlos Harriott seguiría siendo el único 10.

Las principales promociones señalarían a Gastón Dorignac, Gonzalo Tanoira, Alfredo Harriott y Jorge Tanoira. No caben dudas con respecto a los tres primeros; vistiendo la casaca nacional descollaron individualmente y como partes de su equipo; en cuanto al N° 2 de Mar del Plata (ganador de la copa Provincia de Buenos Aires), está baratisimo con 5 goles. Gonzalo Tanoira y Harriott, apenas pasados los 20 años de edad, acaban de consagrarse internacionalmente: valen 8 y 7 goles, respectivamente. El caso más delicado para estudiar es el de Gastón Dorignac: los expertos no dudaron en erigirlo como el mejor jugador de la final del campeonato argentino y como el más rendidor y regular de la serie por la copa de las Américas. El impetuoso Dorignac, que fue desvalorizado de 8 a 7 goles a fines de 1965, muy bien puede ahora valer 9. Un rápido vistazo retrospectivo revela que no fue menos importante para el seleccionado que su hermano Francisco o que su compañero de ataque, Horacio Heguy, ambos con 9 goles. Las presunciones dejarán paso, esta semana, a la esperada palabra oficial. ♦



A. Harriott y G. Tanoira: Uno más.



Decisivo
aporte en
instalaciones
eléctricas

Cables
butiltenax[®]
PIRELLI

Aislados con goma butílica, para baja y media tensión
hasta 15.000 V. Solicite folleto a nuestro Departamento
Técnico Especializado.

INDUSTRIAS PIRELLI S. A. I. C. - 25 de Mayo 444 - T. E. 32-4801 - Buenos Aires



LOS FERROCARRILES

Por

Carlos García Martínez *

Al margen de las razones de fondo que provocaron el actual estado crítico de los ferrocarriles argentinos, se va convirtiendo ya en un clamor general el deseo de que sean puestos de una vez por todas en condiciones de eficiencia mínimas, tanto para cumplir su papel en el desenvolvimiento del país como para amenguar el cuantioso déficit que soporta toda la Nación.

El público, muchas veces por la propaganda del Estado y las declaraciones de altos funcionarios, tiene la impresión de que en la medida en que ese déficit se reduzca o se elimine, quedará en la misma proporción dinero sobrante al Estado para volcarlo en la construcción de obras públicas largamente esperadas. Esto no es verdad, y si el Estado apelase a la emisión monetaria para financiar esas obras, en lugar del déficit ferroviario, no haría más que suplantarlo un mal por otro. La verdadera función que cumpliría el terminar con este problema endémico de la economía argentina sería la de contribuir a liquidar de raíz el proceso inflacionario y a mejorar la capacidad de la economía para aumentar su oferta de bienes y servicios. Aunque pueda parecer extraño, ningún resultado espectacular inmediato puede esperarse de la disminución o supresión gradual del déficit ferroviario.

Este déficit, que tiene una aguda y exterior manifestación financiera, encuentra sus raíces en un desequilibrio de naturaleza económica y, cuando un problema puede enmarcarse dentro de ese ámbito, de inmediato hay que analizar las causas *institucionales* que lo provocan. Los ferrocarriles no constituyen una excepción a esta regla, y un examen de las causas que motivan su estado crítico lo confirma. Entre estas causas, las principales son: a) la baja productividad laboral; b) tarifas irrealistas; c) una deficiente organización empresarial; d) la imposibilidad de competir sobre bases equitativas con el transporte automotor.

La baja productividad laboral es, sin duda alguna, una de las causas más importantes del déficit ferroviario, principalmente por un reglamento de trabajo hecho para fomentar la ineficiencia bajo el socorrido pretexto de las "conquistas sociales", la escasa dotación de capital por hombre ocupado, así como su estructura obsoleta. La solución que se

impone, entonces, en este aspecto, es reformar, con justicia, pero con sentido de promover la eficiencia, el reglamento de trabajo ferroviario, y formular un programa concreto de renovación y modernización del equipo de capital de la empresa en los rubros de tracción y transporte.

El aspecto de las tarifas es básico en el logro del equilibrio económico. Los ferrocarriles no pueden seguir subsidiando a la comunidad con precios, por sus servicios, que no cubren ni remotamente los gastos corrientes de explotación. La tarifas deben ineludiblemente reajustarse, y el usuario de este medio de transporte pagar, por lo menos, el costo operativo (calculado racionalmente) de una empresa organizada en forma eficiente. Esto debiera constituir un principio de salud pública, extensible a todos los servicios públicos. Ya hace mucho que el mundo se dio cuenta: con "precios de fomento" no se fomenta nada, en realidad, a no ser una mediocridad extendida.

Un tercer aspecto esencial a considerar y corregir, atañe a la ausencia de organización empresarial en los ferrocarriles. Sin ella, sin comprender que existe una finalidad bien concreta que es vender un servicio llamado transporte, nunca se podrán ganar clientes, resolver con visos de racionalidad el problema de los ramales, talleres y otros servicios auxiliares y, en definitiva, no se podrá obtener la dimensión óptima de la empresa. Dotar a los ferrocarriles de esa organización legal-empresaria será un auténtico hito en su recuperación.

Por último, es indispensable establecer las bases que permitan una competencia equitativa entre el ferrocarril y el transporte automotor. Mientras aquél está sujeto a una serie minuciosa de normas legales que tipifican su carácter de servicio público, el transporte automotor no presenta igual sujeción. La legislación también debería referirse a este medio de transporte que por su tremenda importancia debe ser considerado como servicio público, y ser objeto de las normas relativas a tal condición.

El programa de reestructuración ferroviaria es muy arduo de ejecutar y llevar a feliz término, pero las bases que deben sustentarlo son simples: aumentar los ingresos, racionalizar los egresos y mejorar sustancialmente la eficiencia con que se prestan los servicios. Sin esta trilogía no habrá recuperación ferroviaria. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Bancos: Detrás de un vidrio oscuro

La nueva será dada a conocer oficialmente el martes 13 de diciembre. Las autoridades del Banco Municipal tienen razones para descartar la intervención quirúrgica y no un golpe de suerte lo que posibilitó el milagro: un quebranto real aproximado de 143,4 millones de pesos se trocó, en menos de tres meses, en un superávit de 124 millones. El autor del milagro es un mendocino de 50 años, católico, contador público, ex director del Banco de la Nación y ex presidente de la Federación de Graduados de Ciencias Económicas —dos hijos universitarios, uno de ellos estudiante de Ciencias Económicas, está colaborando cercanamente a él, sin cargo para el Banco— Saturnino Montero Ruiz, profesional e industrial textil, que trabaja doce horas diarias, es el protagonista de un proceso que "recién empieza".

La institución que tiene en sus manos es poco conocida por la opinión pública; algunos datos pueden rescatarse de su carta orgánica: actúa en sentido social con su actividad pignoratícia, con la que ayuda a los sectores económicamente más débiles; con sentido comunitario al apoyar financieramente las obras y los servicios que concreta la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires; finalmente ejerce su sentido comercial al apoyar a empresas que satisfacen necesidades básicas de la población, procurando obtener recursos de esta actividad para compensar los mayores gastos de las operaciones pignoratícias. En la práctica, esas orientaciones se advierten en funciones bien delimitadas, en todas las cuales la nueva administración (Montero Ruiz asumió el 12 de julio) se ha propuesto innovar.

En el sector de las actividades pignoratícias se realizan alrededor de 1,2 millones de operaciones por año, y los préstamos oscilan en los 5.000 pesos por operación, es decir que se movilizan alrededor de 6.000 millones de pesos; debido a los altos costos de operación, estos préstamos le ocasionaron al Banco, durante el último ejercicio, pérdidas millonarias. Un caso: los préstamos por ropa suman 38 millones de pesos, pero los costos de estas operaciones superan no sólo el interés sino a los propios montos: 50 millones. En parte, el problema es insoluble y se relaciona con la función social del Banco, pero no es cuestión de quedarse de brazos cruzados. Las nuevas autoridades se han puesto a estudiar un método de racionalización de las operaciones para reducir costos y evitar pérdidas de tiempo a los clientes. El saldo de préstamos del sector comercial alcanzó al cierre del ejercicio (31 de octubre) la suma de 3.485 millones de pesos, gracias al ritmo impuesto en los últimos tres meses.

Entre las innovaciones figuró la línea de crédito de 200 millones de pesos para guardar huevos en frío, una operación que el Banco de la Nación suele realizar otorgando 45 pesos por cada do-

cena de huevos puesta en cámara; el Banco Municipal escuchó el informe que le dieron los productores sobre costos y les abrió la línea a razón de 50 pesos por docena. Pero con algunas obligaciones adicionales: poner los huevos en las cámaras frías de la Capital y comercializarlos en el invierno, también dentro de la Capital, para evitar los aumentos excesivos de precios. Simultáneamente se abrieron las llamadas "cartas de crédito doméstico" y comenzó el otorgamiento de créditos directos con caución de documentos.

Un tercer campo de acción: las ventas por cuenta de reparticiones públicas, un sector que polarizó operaciones por 1.571 millones de pesos y que produjo comisiones de cerca de 120 millones de pesos; en el mes de noviembre, ese movimiento habría llegado a los 400 millones. Van teniendo importancia creciente los remates de los artículos depositados en la Aduana; en la actualidad, mediante convenios firmados, estas operaciones se aprueban en 3 días.

Un cuarto campo en el que el Banco comenzó a operar es el de las colocaciones en el circuito bancario del llamado *call money*; para otras instituciones, la reiteración de esta práctica puede ser considerada un vicio; para el BM, en cambio, es un camino sin alternativa: los fondos afectados son de la Municipalidad y mal podría encauzarlos hacia otras líneas de crédito cuando la Comuna tiene que retirarlos, sin falta, para pagar los sueldos de su personal y otros gastos.

Es el propio Montero Ruiz quien sintetiza las políticas empleadas para pasar del déficit al superávit, en una regla de oro: "Colocar los márgenes disponibles en la actividad comercial a efectos de lograr el máximo rendimiento, y colaborar simultáneamente al desarrollo de los sectores productivos de la comunidad para atender aún en mayor medida, las operaciones pignora-



Jaime González Cociña

Montero Ruiz: Sin supersticiones.

ticias de alto sentido social". Así la cartera de préstamos, que al 30 de junio ascendía a 4.238 millones de pesos, alcanzó al 31 de octubre a 8.338, registrando un aumento del 96 por ciento. Hay, lógicamente, una correlación entre el aumento de las carteras de crédito y el acrecentamiento de los depósitos bancarios: éstos saltaron de 6.620 a 10.786 millones. ¿Por qué? El propio presidente del BM lo explica: "Por la campaña de promoción de depósitos y la reciprocidad recibida por los beneficiarios del crédito bancario, a lo que se agrega la gravitación fundamental de los depósitos judiciales provenientes de los fueros de la Capital que recibe este Banco, a excepción del civil".

El último de los aportes mencionados podría, sin embargo, mejorarse: todavía el Banco de la Nación debe traspasarle al Municipal aproximadamente 1.400 millones de pesos correspondientes a depósitos judiciales anteriores a las leyes 16.490 y 16.869, que ordenaron esta traspaso. En caso de normalizarse esta situación, la inyección al Banco Municipal sería más tonificante: 3.200 millones por los depósitos judiciales, sin contar el fuero civil, y 700 millones por los juzgados de paz. Más vigorizante aún sería si se incluyera a la justicia civil (como se hace en los Estados provinciales) dentro de esta norma: unos 3.800 millones de pesos. Las autoridades del Banco Municipal no pueden disimular que, en este momento, libran un forcejeo con las del Banco de la Nación por los 1.400 millones de pesos en cuestión ("para el Banco Nación es poco —acotan—, y para nosotros, una interesante masa de maniobras"), ante las autoridades financieras El desenlace, confían, será favorable.

Entre tanto, la renovación sigue su marcha: en el balance que pronto se dará a conocer, las utilidades se incrementaron en 30 millones por la venta de un inmueble, absolutamente innecesario, afectado a depósito. Se trata de eliminar la posesión de bienes inmuebles improductivos que significan inmovilización de capital, sustituyéndolos por inversiones que concurren a mejorar sensiblemente el aparato productivo de la organización. Así se adquirió un local en la calle Esmeralda, que se destinará a la instalación del equipo sistematizador de datos, y se dispuso construir cinco pisos sobre el inmueble en el que funciona actualmente la Gerencia Comercial. La marcha del equipo sistematizador, prevista para abril próximo, agilizará el ritmo operativo y disminuirá correlativamente los costos internos; un equipo profesional especializado está atento a esa tarea. Racionalizar y modernizar son palabras que se van abriendo paso en los gastados muros del edificio de Suipacha y Viamonte.

También involucra al personal: hasta ahora se efectuó un reordenamiento interno y se redujo en algo el plantel, sin recurrir a despidos; en seguida se procedió a modificar el régimen de ingreso a la institución para elevar el nivel del personal a incorporar; ahora se proyecta aprobar un nuevo régimen de promoción para el personal que garantizará la idoneidad de los funcionarios que aspiren a cubrir vacantes funcionales.

Detrás de la fachada engañosa del Banco Municipal, una institución a la que casi todos confunden con un montepío, algo se está moviendo; después de tres años de sucesivas pérdidas (20,5 millones en 1963; 134 millones en 1964 y 58,2 millones en 1965) aparece el primer superávit, tónica que acompaña también al balance mensual del nuevo ejercicio iniciado. Y no hay peligro de que se evapore: 88 millones serán capitalizados, con lo que el patrimonio del Banco pasa de los 161 a 250 millones de pesos. "Este aumento de capital —dice Montero Ruiz— permitirá incrementar la base operativa del Banco, pero también servirá de freno para que administraciones futuras quieran darle a ese dinero un destino incierto, algo que podría suceder si en vez de capitalizarlo lo destináramos a reservas." El presidente del Banco Municipal no oculta cuál es su meta: "Un capital operativo de 2.000 millones de pesos es lo menos que se merece esta institución". El punto de referencia son los 2.700 millones con que cuenta el Banco Provincia. ♦

Bancos (II)

Popular Argentino: ¿Quién es el amo?

La operación quedó al descubierto el miércoles 23 de noviembre, cuando un inusitado interés por las acciones Banco Popular Argentino, en un mercado de valores deprimido, alertó a los observadores. Pero mientras el *Buenos Aires Herald* recordaba la vieja negociación para vender el paquete accionario al Chase Manhattan Bank, de Nueva York, otros recogían una versión más fresca: el Banco Popular estaba a punto de ser absorbido por el Banco Central de España.

Finalmente, pudo saberse que esta última versión se aproximaba más a la realidad: sólo que cuando estaba a punto de consumarse la absorción, los principales accionistas del Banco Popular desautorizaron la operación y, en consecuencia, la gestión de su presidente, Julio Alberto Pueyrredón. La semana pasada, las negociaciones con la

entidad española volvían a empezar desde el principio, y Pueyrredón marchaba hacia Punta del Este.

La historia arranca en 1964: el Banco Popular decidió entonces fortalecer sus secciones de Cambios y Comercio Exterior, y comenzó a buscar aliados fuera del país. Los primeros contactos se realizaron con el Chase Manhattan, entidad con la que ya estaba ligado por una corresponsalia; pero la operación fracasó apenas el Chase Manhattan manifestó su intención de alcanzar el control total de la institución argentina. La brújula del Banco Popular apuntó, después, hacia España; las negociaciones comenzaron en Buenos Aires, con la intervención del representante del Banco Central, Francisco Anquela, y como los interesados parecían entenderse, viajó al país el gerente de la empresa española, Alfonso Escames.

Las últimas aristas fueron limadas y el acuerdo quedó prácticamente redondeado: el Banco Central de España, una entidad privada, aportaría 460 millones de pesos, que serían canjeados por una emisión de acciones del Banco Popular. Los españoles se apresuraron a integrar la mitad, 230 millones. También se dejaron establecidos los cambios a efectuar en los dos organigramas: mientras Anquela se disponía a tomar un cargo ejecutivo estratégico, el de gerente general del Banco Popular, Pueyrredón iba a ser designado, en compensación, para un puesto formal en el directorio de la entidad española. Con todo, la crisis no estalló por ese lado. Fue la venta masiva de acciones, y la versión de que los comisionistas obraban por cuenta del Banco de Santander, también español y estrechamente vinculado por negocios y accionistas comunes al nuevo aliado del Popular, lo que apresuró el desenlace: el BCRA pidió explicaciones, el sindicato bancario se opuso a la operación, y algunos accionistas locales se presentaron para ofrecer los capitales que pide la expansión del banco. Era que a esta altura, en caso de mantenerse el acuerdo, el Banco Popular iba a cambiar de dueños.

Y el acuerdo se rompió: basándose en que "no había quedado suficientemente establecida" la forma en que los accionistas españoles iban a ejercer la coadministración, el directorio del Banco Popular resolvió dar marcha atrás y rechazar la operación y la emisión de acciones. Anquela fue invitado a abandonar sus funciones de gerente general, y el comité ejecutivo del directorio asumió la dirección del banco y, en forma interina, la gerencia vacante. El comité está presidido por Pueyrredón, pero, en su ausencia, tomó las riendas de la institución el vicepresidente, Pedro M. Harriague Castex.

Pese a que los directivos del Banco de Santander se encargaron de aclarar que no habían intervenido en la compra de acciones del Banco Popular, las versiones del intento del Banco Central de España de adueñarse de su socio no se aplacaron. Tal vez, porque según los observadores hay un antecedente: hace un par de años, la misma entidad española habría intentado absorber al Banco Español del Río de la Plata. Entonces, la operación fracasó por la decidida intervención del titular de la institución local, Javier Vázquez Iglesias. La semana pasada, mientras se

anunciaba la llegada de otro negociador, en el Banco Popular rechazaban la inversión de 460 millones, ante el claro peligro de que el control pasara a manos de los españoles. ♦

Bancos (III)

Sirio Libanés: De vuelta al pago

El cambio de nombre no hace más que poner las cosas en su lugar; por eso, cuando la semana pasada la asamblea de accionistas del Banco Sirio Libanés del Río de la Plata decidió adoptar la denominación de Banco de Crédito Rural Argentino, nadie se sorprendió. El crédito al campo ya abarca el 33 por ciento de la cartera de préstamos del banco, que totaliza 1.600 millones de pesos; la industria participa con un 25 por ciento, y el comercio con una proporción similar.

La idea de crear un banco rural era, para el equipo que encabeza José María Bustillo, anterior a la compra del paquete accionario y la toma del control del Banco Sirio Libanés en 1964. Bustillo, un ingeniero agrónomo de 82 años, ex Diputado nacional y ex presidente de la Sociedad Rural Argentina, comenzó a consolidar las relaciones con los productores agropecuarios apenas asumió el cargo de presidente.

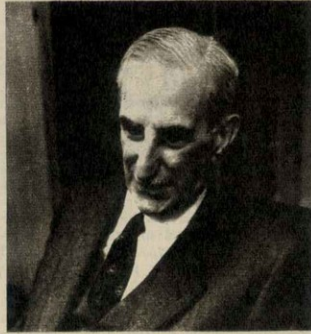
Pero el propio Bustillo aclara: "El cambio de nombre no significa que nos propongamos desatender a los sectores no agropecuarios". Al mismo tiempo, se pone empeño en aumentar los negocios del banco en otros sectores. La incorporación de las secciones Exterior e Hipotecaria, son exhibidas por el gerente general Eduardo Bagasña, como dos frutos de ese esfuerzo.

La nueva orientación se tradujo, en el primer trimestre del presente ejercicio, en un beneficio de 17 millones de pesos. Y los directivos señalan que la entidad inicia su segunda etapa no sólo con un nuevo nombre: también, agregan, "con una liquidez envidiable". Habitualmente, realiza operaciones de *call money* con otros bancos de plaza: les facilita dinero a corto plazo para afrontar sus operaciones. ♦



Primera Plana

Pueyrredón: ¿Vacaciones o fuga?



Primera Plana

Bustillo: "Atendemos a todos".

ALALC: LA SEXTA RUEDA

En los tramos finales del Sexto Período de Sesiones Ordinarias, la ALALC fue conmovida por la decisión de Brasil de consumir una desgravación general que alcanza a más de mil productos de su intercambio intrazonal, y pone a terceros países en pie de igualdad con sus asociados. La medida tiene su antecedente más inmediato en la sorpresiva proposición que los mismos brasileños trajeron a Buenos Aires en agosto de 1965, cuando en visperas de la primera reunión sectorial de la industria automotriz sugirieron la liberación total de gravámenes al intercambio de automotores y sus partes entre los países de la Zona.

La presente desgravación abre prácticamente el Brasil a terceros países, que producen a menores costos y pueden impulsar sus ventas con una financiación más atractiva. Los restantes socios de la ALALC ven peligrar un mercado importante: en 1965 los brasileños compraron en la Zona por valor de 190 millones de dólares. Pero es posible que la medida se convierta en un boomerang para el Brasil: aun a riesgo de que la ALALC sufra los ramalazos de una crisis, los otros miembros estarían dispuestos a revocar las concesiones que favorecen la introducción de productos brasileños en el área.

Al margen de este debate, que acaparaba la semana pasada la atención de los delegados, la conferencia aprobó ya varias medidas que consolidan el proceso de integración de la ALALC: se amplió a 12 años el plazo otorgado a Ecuador y Paraguay para disfrutar de las ventajas que el Tratado de Montevideo les otorga como países de menor desarrollo relativo; se crearon dos regímenes especiales para la admisión de muestras con y sin valor comercial; consiguió instituirse un sistema uniforme para la capacitación del personal aduanero, paso previo a la armonización de procedimientos. Además, fue fortalecida la autoridad del Comité Ejecutivo Permanente, se acordó la posibilidad de discutir concesiones estacionales para productos agropecuarios, y se encomendó al Comité la realización de un estudio para otorgar concesiones temporarias de productos industriales, inclusive con limitación de cantidades. Esta última medida permitiría, por ejemplo, un activo intercambio de productos siderúrgicos que ahora no se realiza porque los países no quieren ceder concesiones, difíciles de revocar, sobre productos que aspiran a fabricar en un plazo más o menos cercano.

PRECIOS: LA LEY "A" PRIMA

La flamante Ley 17107 de ordenamiento comercial interno, y la reglamentación 138, comenzaron la semana pasada a recibir los embates del sector empresario; el martes, casi un centenar de fabricantes se dio cita en la Unión Industrial Argentina para disparar sus críticas. Después de aclarar que las nuevas disposiciones encerraban una verdadera

política de control de precios, argumentaron que es casi imposible detallar los costos de cada artículo que producen. Advertieron, además, que una exigencia parecida implantada durante la administración radical sólo abarcaba una lista de productos representativos y de ninguna manera, como ahora, la totalidad del catálogo.

En seguida, Salimei y el subsecretario de Comercio, Manuel Crespo, llamaron a una conferencia de prensa para explicar los alcances del nuevo ordenamiento. Salimei exhortó a los empresarios a ceder en sus posiciones y absorber en alguna medida los aumentos de costos, "para no continuar con ese círculo de alzas de precios y salarios que provoca injustificadas tensiones". Crespo destiló su amargura en una reunión privada; al referirse a las críticas de la UIA, dijo que la entidad lo había "crucificado".

SALARIOS: LOS NUEVOS TOPES

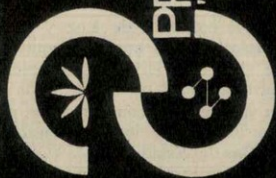
El primer día de diciembre se firmó el convenio que asegura a los obreros de la industria del vestido, agrupados en FONIVA, un aumento del 32 por ciento. La cifra coincide con el promedio de alzas de salarios a partir de octubre: 32,5 por ciento. La propuesta del secretario general de FONIVA, José Alonso, era del 35 por ciento, pero se apresuró a aceptar la quita ante la aparición de nuevos topes oficiales. Estos topes están siendo ensayados en la negociación del convenio de Luz y Fuerza: mientras el gremio pide un aumento equivalente al del costo de vida, entre el 24 y 26 por ciento, las empresas ofrecen el 12 por ciento. Una solución podría ser la firma de convenios por plazos más cortos, con los que se lograría unificar los vencimientos en Gas del Estado, YPF y YCF (junio) y Segba, Italo y Agua y Energía (noviembre). Los trabajadores de Luz y Fuerza podrían obtener un 12 por ciento hasta junio, o sea un promedio anual del 20 por ciento.

GANANCIAS Y PERDIDAS

Fue una distribución de dividendos generosa, y monopolizó el interés de los barandistas: Bagley, que ganó en su último ejercicio 321,8 millones de pesos (el 52 por ciento de su capital), repartió entre sus accionistas el 40 por ciento. De Lorenzi también registró una buena utilidad, 74,5 millones; pero esta cifra representa el 50 por ciento de su capital, contra el 67 por ciento obtenido en el ejercicio anterior. Siam Di Tella Maquinarias registró una ganancia de 49,2 millones. Entre la veintena de balances trimestrales resaltaron los de dos empresas textiles: Suixtil y Lonalino; la primera arrojó una utilidad de 76,4 millones, contra 93,9 millones en igual período del ejercicio anterior, mientras Lonalino veía contraer la suya también al tercer trimestre, de 45,9 a 20,1 millones. ♦

Para Ud. que hace ciencia y cultura

Un acontecimiento notable!
para difundir y vender...



PRIMERA FERIA EXPOSICION "CIENCIA Y CULTURA"

Para todo el complejo industrial que provee a su desarrollo

Organizada por la Asociación Cooperadora
de la Editora Nacional Braille



SOCIEDAD RURAL ARGENTINA / PALERMO / BUENOS AIRES
2 al 26 de marzo de 1967

Su Stand... "a la luz" de los mejores auspicios!

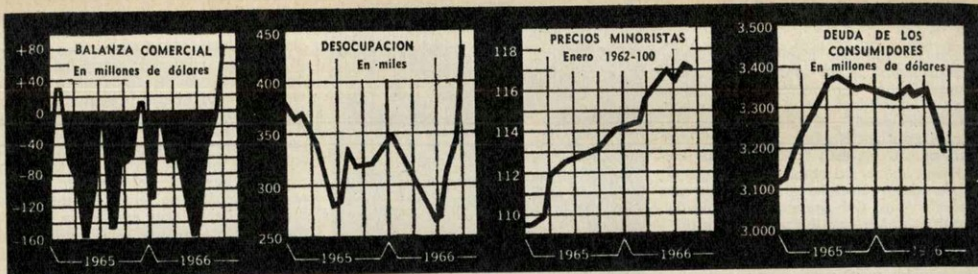
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto - Secretaría de Marina - Secretaría de Aeronáutica
Secretaría de Asistencia Social y Salud Pública - Universidad Nacional de la Plata - Universidad
Nacional del Sur - Academia Nacional de Medicina - Academia Nacional de Agronomía y Veteri-
naria - Academia Nacional de la Historia - Academia Argentina de Letras - Academia Nacional
de Bellas Artes - Acción Coordinadora de las Instituciones Empresarias Libres (ACIEL) - Cámara
Argentina del Libro - Cámara de Exportadores - Cámara del Papel, Papelería y Afines de Buenos
Aires - Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires (Dec 7583/66). Unión Industrial Argentina

Reserve su Stand

COMITE ORGANIZADOR / Esmeralda 339 / 8 p. Of. 5 / T. E. 40-0803

MUY IMPORTANTE

La dirección Nacional de Aduanas ha resuelto autorizar
sin recargos para mercaderías con destino a la FERIA
EXPOSICION "CIENCIA Y CULTURA". Las empresas interesadas
indefectiblemente antes del día 31 de Diciembre



Recesiones

Austeridad a la inglesa

A más de diez kilómetros de Birmingham, en el corazón industrial de Gran Bretaña, el enorme establecimiento Longbridge Works, de la British Motor Corporation, se erguía extrañamente silencioso, la semana pasada. Los trenes de producción estaban inmóviles, no se escuchaban ruidos de maquinarias ni salía humo de las altas chimeneas. Sin embargo, la planta aparecía sumergida en un mar de autos que se apiñaban no sólo en las playas, sino hasta en los caminos de acceso y las veredas. Cerca de allí, en el Greeman's Social Club, un grupo de obreros destilaba su amargura: "Cuando las cosas se ponen feas nos echan", gruñó un veterano. Y agregó: "Conozco mujeres que están levantando la cosecha de papas, a tres chelines la hora (110 pesos), para poder mantener la casa".

Longbridge era a la vez el símbolo y el resultado del *squeeze* británico, un apretón que llegó al final de un ciclo vacilante que deterioró la economía del país durante una década. La recesión, descrita por algunos economistas como "la última oportunidad" de Gran Bretaña para conservar parte de su poderío económico y financiero, ha sido provocada deliberadamente. Se trata de una maniobra desesperada, sin el consuelo de un éxito seguro. Pero muchos ingleses piensan que no hay otra salida.

El país tiene una enfermedad crónica: gasta más de lo que puede permitir. Casi el 14 por ciento del producto bruto nacional se exporta, pero las importaciones desbordan ese porcentaje; en los últimos diez años, el déficit de la balanza de pagos ha llegado a la abrumadora cifra de 4.700 millones de dólares. Los extranjeros conservan casi 10.000 millones de dólares en libras esterlinas, que utilizan para financiar un tercio del comercio mundial; pero Gran Bretaña dispone solamente de 316 millones de dólares en reservas propias para afrontar sus deudas, y está forzada a apuntalar periódicamente a la libra, comprometiéndose cada vez más.

Para salvar la libra y el orgullo británico, y evitar el desencadenamiento de una crisis monetaria internacional, Gran Bretaña tiene que intensificar sus exportaciones. Aquí surge el primer escollo: su industria es vieja e ineficiente, obstruida por una conducción negligente y gremios que no colaboran; en la British Motor, por ejemplo, cada trabajador produce 8,5 autos por año, mientras su contraparte, en Volkswagen, cubre una cuota de 16. Durante una década, los gobiernos laboristas y conservadores se han empeñado en encontrar medios para aumentar la eficiencia y la productividad, para competir en los mercados internacionales. Inexorablemente, el resultado ha sido la inflación, más importaciones, crisis de la libra y otra recesión.

El Primer Ministro Harold Wilson, que llegó a su cargo con la promesa de no detener la marcha, trató de seguir el camino de la expansión; pero mientras su Ministro de Economía, George Brown, trazaba planes para un crecimiento ordenado y a largo plazo,

el Canciller del Exchequer, James Callaghan, clamaba por una deflación para persuadir a los banqueros internacionales (los inescrutables *gnomos* de Zurich) de que Gran Bretaña podía vivir con sus propios medios y que la libra quedaba a salvo. En julio pasado, con la libra prostrada por otro colapso, Callaghan ganó la discusión: Brown fue transferido al Ministerio de Relaciones Exteriores, y Wilson anunció la primera de sus medidas draconianas. La lista incluía nuevos impuestos, fuertes restricciones del crédito, y las compras a plazos. Wilson intentó deliberadamente reducir los gastos del consumidor a razón de 1.400 millones anuales; contrariando todas las tradiciones de la política británica, decidió incrementar el desempleo por lo menos a un promedio del 2 por ciento, con la esperanza de transferir mano de obra de las industrias ineficientes a las que intervenirían en el plan de expansión de las exportaciones.

Además, Wilson y sus planificadores introdujeron una genuina novedad económica: un impuesto selectivo al empleo, para achicar los cuadros de las industrias auxiliares y aumentar los de los establecimientos manufactureros. La nueva ley fue apodada en seguida *silly set* (algo así como "juego de tontos") por la prensa opositora. Las empresas de servicios pagan hasta 3,50 dólares semanales por cada empleado; las manufactureras obtienen, en cambio, un beneficio anual de 98 centavos. Nadie puede predecir el resultado, por el momento, pero algunos economistas están intrigados. John Kenneth Galbraith, de Harvard, dijo: "Es un experimento, y merece ser aplaudido".

Finalmente, Wilson asestó el golpe más duro: la congelación absoluta de

18%
ANUAL
PLAZO 18 MESES

16%
ANUAL
PLAZO 12 MESES

PAGO MENSUAL DE INTERESES EN CUALQUIER PUNTO DEL PAIS

invierta en
FINANFOR S.A.

Compañía Financiera de Concesionarios FORD

Tucumán 834 - Tel. 35-2046 al 49 - Buenos Aires
Solicite por carta folleto explicativo.

También puede dirigirse al Concesionario Ford de su zona

Fecha de inscripción en el Reg. de Entidades Financieras no Bancarias del Bco. Central de la Rep. Argentina: 28/7/66 - Cap. int. \$ 300.000.000.-

salarios y precios, descartando cualquier clase de aumentos hasta fin de año. Seis meses después de vencido este plazo, el Gobierno impondrá "severas restricciones" a los aumentos. Callaghan afirmó: "El apretón significa dureza y sacrificio". Para un banquero norteamericano, "se necesita mucho coraje político. No se puede negar que han puesto en esto todo su empuje".

Hasta ahora, sin embargo, el visitante de Gran Bretaña puede observar pocos signos del *squeeze*. La alcaida Londres nutre su alegría con minifaldas, juegos de azar y costosa vida nocturna. Los británicos de todas las clases sociales mantienen su estilo de vida; hasta los obreros despedidos por la British Motor están en una posición relativamente cómoda. Dijo uno de ellos: "Al principio, el asunto se veía negro. Pero si uno ha podido trabajar durante algunos años, puede resistir algunas semanas". En realidad, éste es uno de los problemas básicos, el enorme almohadón construido dentro de la economía británica en los últimos veinte años. Ahora este almohadón sufre los mordiscos de las medidas decretadas por Wilson. Las estadísticas británicas muestran una economía en un franco resaca.

La fiebre de comprar se ha aplacado. Las ventas a plazos, de autos nuevos, por ejemplo, bajaron un 43 por ciento en octubre, en relación con el mismo mes del año anterior; las de televisores cayeron en un 33 por ciento. En un mercado vacilante, la producción industrial decayó un 4 por ciento en septiembre, y la desocupación aumentó: de un total de 264.000 en julio, a 437.000 en octubre; esta cifra representa casi el 2 por ciento de la fuerza laboral. Hay síntomas de que aumentará nuevamente, hasta el 3 ó 4 por ciento, antes de ceder.

Los gremios no toman en broma el problema. La BMC tuvo que seguir trabajando, aun cuando los autos se apilaban en los terrenos de la fábrica; cuando la empresa trató de despedir a 27 operarios, todo el personal se declaró en huelga y la producción se detuvo. Cerca de 37.000 hombres, de 22 plantas, se quedaron sin trabajo hasta que en las últimas semanas se llegó a un acuerdo para comenzar nuevamente con una producción limitada. Lo único que ayuda a tolerar el *squeeze* son sus primeros resultados: las importaciones se han reducido, y las exportaciones repuntaron. La Cámara de Comercio acaba de anunciar que en octubre, por primera vez en lo que va del año, la balanza comercial dejó un excedente. En cuanto a la balanza de pagos, Callaghan asegura que arribará al superávit el año próximo, después de una larga lista de déficit desde 1962.

Hasta los *gnomos* de Zurich parecen satisfechos: la especulación con la libra se ha aplacado, y el dinero ingresa nuevamente a Gran Bretaña. En los dos últimos meses, el oro y las reservas monetarias crecieron en 64 millones de dólares, permitiendo entrever una esperanza. Con todo, la lucha recién ha comenzado; en realidad, estas victorias sólo sirven para librar otras batallas más importantes.

Primero, los resultados comerciales de octubre pueden haber resultado ar-



Callaghan: Para salvar a la libra.

tificiales. Los escépticos adjudican el aumento de las exportaciones a los embarques demorados por la huelga, durante el verano pasado, y la contracción de las importaciones al hecho de que se acerca una reducción de impuestos, ya decretada. Diciembre será un mes clave: si las compras en el exterior vuelven a empinarse, el Gobierno respondería con controles a la importación. Además, para fin de año el congelamiento de sueldos y salario dará lugar a otra etapa de "severas restricciones". Los técnicos del Gobierno intentarían establecer normas para los aumentos de precios basados en los aumentos de la productividad; sin embargo, el plan podría fracasar debido a la presión política de los gremios.

Aunque la amenaza mayor la plantea el Mercado Común Europeo: la tarifa interna entrará en vigencia en julio de 1968, y cuando esto suceda Gran Bretaña podría recibir un golpe en el costado de sus exportaciones. Para contrarrestar el peligro, Wilson decidió volver a solicitar la admisión al MCE, pese al fracaso de la gestión realizada en 1963.



Hacia el MCE, el camino obligado.

George Brown, ahora Secretario de Relaciones Exteriores, ya inició una serie de sondeos diplomáticos en las principales ciudades europeas. Fuera de Francia, se dijo, encontró el más caluroso apoyo para un segundo asalto. Envalentonado, Wilson anunció hace dos semanas que Gran Bretaña presentaría su solicitud "en tiempo record". El ingreso no será barato; los acuerdos agrícolas del Mercado Común podrían costar a Gran Bretaña 700 millones de dólares anuales, y un aumento de precios que oscilaría entre el 10 y el 14 por ciento. Tampoco será fácil: aun si de Gaulle no se opone, sus socios pueden obligarla a aceptar un programa a largo plazo para pagar sus deudas exteriores. Para cumplir este requisito, estiman los expertos, Gran Bretaña tiene que arribar a un superávit en su balance comercial de 500 millones de dólares.

Silenciosamente, los británicos esperan poder cumplir sus obligaciones. La vocación por el sacrificio puede resultar el arma más contundente del país; mientras algunos críticos gruñen que Gran Bretaña "está a punto de hundirse, entre risas, en el mar", y los funcionarios imploran un retorno al espíritu de Dunkerque, el ciudadano común se ajusta el cinturón y trata de salir adelante. En medio de la sorpresa general, una reciente encuesta reveló que el 63 por ciento del público aprobaba la más dura de todas las restricciones: la congelación de precios y salarios.

Sin embargo, una selecta minoría de economistas británicos se pregunta si vale la pena continuar el esfuerzo. "A pesar de todo lo dicho en apoyo de un plan de producción más eficiente, por medio de un apretón deflacionario y una sacudida —dice el semanario *The Economist*—, recientes estadísticas están demostrando que la restricción producirá, finalmente, un efecto contrario." Si no es así, si Gran Bretaña se repone, aún podría seguir su camino de expansión.

La alternativa es simplemente la devaluación de la libra, un acto cuya repercusión en el sistema monetario internacional no puede predecirse. *The Economist* alerta: "El Gobierno se opone a cualquier discusión sobre el tema". Pero la devaluación convertiría a los productos en competitivos, y daría un respiro al país para modernizar su economía a través de un crecimiento natural. Aun a costa de su orgullo, los británicos pueden ser llevados tarde o temprano a elegir entre la próspera y optimista *Little England*, o una gran potencia en decadencia.

Por el momento, la mayoría parece decidida a seguir apretándose el cinturón. Son los mismos que creen que dará resultado. Joe Edwards (57 años), director gerente de la British Motor, resumió las esperanzas del Gobierno, recientemente: "Con una restricción como ésta, ningún fabricante estará contento. Pero la medida sirvió para dramatizar los problemas, para detectar los eslabones débiles y para aguijonearnos, directamente en las costillas. Cuando termine, vamos a estar más flacos, pero también más fuertes". ♦

* Copyright Newsweek, 1966.

PARA EJE CU TIVOS

por TOER
tel. 85-2995 - 33-8576



Al llegar los festejos de fin de año, el ejecutivo se aboca a la delicada tarea de "regalar". ¿Qué es lo que tendrá en cuenta para su elección: el producto, la calidad, la originalidad, la presentación? Todo eso, pero fundamentalmente exigirá que el regalo individualice a quien obsequia y esté al nivel del obsequiado. PAVLOVSKY ha creado una selecta y exclusiva línea de regalos, en elegantes y originales estuches que reafirmarán la imagen de su empresa.



Techo luminoso instalado en el Centro de Investigación del Diseño Industrial (CIDI), en Maipú y Diagonal Norte. MODULOR S. A., especialistas en iluminación, Elpidio González 4068/70/84, teléfonos: 67 - 8720/9356/8678, ha colaborado con el arquitecto Rodolfo Möller y el Estudio Deledicque, Nilus y Asociados, fabricando e instalando este nuevo diseño en iluminación.



Caja biblorato

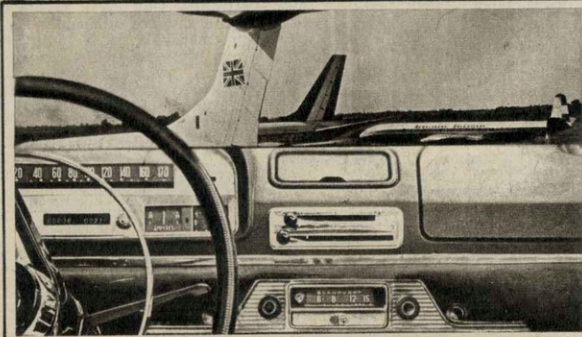


Cigarrera



Neceser

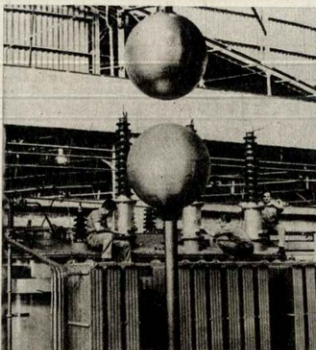
Consulte a ALFREDO M. PAVLOVSKY S. R. L., Rodríguez Peña 1680, 3er. piso, teléfono: 41-5626.



Ezeiza. Vuelos internacionales que significan negocios internacionales. Modernas aeronaves conducen a hombres de empresa cuyo arribo o partida significan una cita obligada para el ejecutivo. Camino al aeropuerto, el verdor de la vegetación, la hermosa autopista y la música que lo acompaña, convierte la cita en un hermoso y sedante paseo. Calidad y funcionamiento perfecto son —en esos instantes— las condiciones fundamentales de su autoradio. Para cualquier modelo de automóvil, usted puede optar ahora por la nueva autoradio **BLAUPUNKT MANHATTAN**, con la famosa calidad tonal de esta marca a un precio sumamente accesible. Creación de la técnica alemana, la fabrica en la Argentina (bajo licencia exclusiva de Blaupunkt Werke G.M.B.H., Alemania), **BORENSZTEIN S.C.A.**, Potolí 4459/65, teléfonos: 88-5089/0839, Buenos Aires.

Modelo 34150 A: Super económico, super compacto, alcance y sensibilidad excepcionales. Sintonizador manual blindado; totalmente transistorizado, sin consumo; potencia de salida: 3 watts; potenciómetro Push-Pull.

Noticias



POTENCIA — Era el transformador de mayor potencia fabricado en el país, y exhibía su voluminosa figura en el centro industrial SIAM DI TELLA, antes de recluirse en una de las usinas de Segba. La presentación en sociedad del artefacto, capaz de abastecer de electricidad a una ciudad como San Nicolás, concentró en la fábrica de San Justo al Secretario de Energía y Minería, Luis Gotelli, a funcionarios de la Comisión Nacional de la Energía Atómica, y a directivos de Siam y de la empresa compradora, Segba.

Las medidas de la estrella (8,50-4,50-7,00 metros) no llamaban tanto la atención como su impresionante ficha técnica: 40.000 kv. de capacidad, 132.000 voltios de tensión primaria y 27.720 de tensión secundaria. Con sus 95.000 kilos de peso, engulle 29.000 litros de aceite refrigerante. Y lo más destacado: es totalmente argentino.

Para Gotelli, el transformador es la culminación de un esfuerzo que desborda el marco de lo simplemente comercial. "Esta es la razón por la cual Siam ha querido dar a este acto un relieve singular", agregó. Guido Di Tella, director ejecutivo de la fábrica, se encargó de reseñar ese esfuerzo: en los últimos años de la década del 50, dijo, Siam realizó fuertes inversiones para modernizar los equipos y establecimientos. "Hemos actuado sin vacilaciones —afirmó—, y el resultado es un alza del rendimiento fabril que oscila entre el 25 y el 40 por ciento, según las divisiones."

Este impulso proyectó a Siam al exterior, especialmente al Paraguay, donde la marca ya se ha afianzado en el mercado de la refrigeración. Para Di Tella, "la industria argentina está capacitada para exportar equipos de base, pero mientras no se vacila en imponer altos recargos a las importaciones, se titubea en dar un tratamiento equivalente a las exportaciones industriales. Sin embargo, nos queda la confianza en las autoridades y en el energético programa de reactivación que están empujando."

En materia de transformadores, Siam los viene fabricando desde 1945, en potencias que van desde 4.000 a 40.000 kv. "Pero podemos llegar sin inconvenientes a los 150.000 kv.", explicó un directivo de la firma.

CABLES — Proyecciones de películas y diapositivas ilustraron la conferencia que técnicos de PIRELLI ofrecieron a sus colegas de la Dirección de la Energía de la Provincia de Buenos Aires, en La Plata. La reunión permitió a los técnicos oficiales presenciar, como si estuviesen en la fábrica, todo el proceso de producción e instalación de cables subterráneos para 400.000 voltios que fabrica Pirelli, y comentar las últimas técnicas y los nuevos sistemas de distribución aérea a baja tensión, de cables aislados.

DESIGNACIONES — El nombramiento llegó acompañado de una carta del propio Will C. Grant, titular de Grant Advertising International: "Quiero felicitar a toda su agencia por el extraordinario progreso realizado durante 1966 —decía—; este éxito se debe seguramente al trabajo de todos, a la alta calidad creativa de las campañas efectuadas y, básicamente, a su efectiva dirección". Era el reconocimiento a la labor de la filial argentina de GRANT ADVERTISING, y el espaldarazo para su ejecutivo máximo, Héctor G. Solanas: los portadores de la carta, Robert Runtz, gerente financiero de Grant International, y Ray F. Scarampi, director para el área de



América latina, traían además la misión de ascender a Solanas (foto) al cargo de presidente. El publicitario argentino se convierte así en uno de los pocos especialistas no norteamericanos que alcanzan el más alto escalón de una filial de Grant.

• Es un abogado especializado en derecho comercial y del trabajo, que actuó en la administración pública e integró los directorios de distintas empresas de la industria química. Luis G. Sampayo se desempeña desde hace varios meses en PASA PETROQUÍMICA ARGENTINA como asesor de la presidencia y ahora termina de ser designado director de Administración, un nuevo departamento creado por el presidente de la empresa, Carlos Dietl, como parte del programa de expansión de la compañía.

HIGIENE — Ejecutivos de medio centenar de las más importantes empresas argentinas, entre ellas Acindar, Alpargatas, Atanor, Bunge y Born, Celulosa, Citroën, Cyanamid, Chrysler, Dow Química, Duperiel, Esso, Firestone, Ford, Gillette, IBM, Pirelli, Rhodiasset Argentina, SOMISA, Sudamtex, YPF y otras fuertes compañías privadas y estatales, se acaban de reunir para consumir las Primeras Jornadas Argentinas de Seguridad e Higiene Industrial. Los organizadores, el Instituto Argentino de Seguridad y ducto, lograron plena-

mente su objetivo: un análisis técnico en profundidad de los problemas específicos que afronta la industria en la prevención de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales.

VISITAS — Repetidamente, FORD MOTOR ARGENTINA abre las puertas del Centro Industrial de General Pacheco a calificadas visitantes. La última de estas recorridas fue cumplida por los agregados navales, militares y aéreos extranjeros acreditados en la Argentina, quienes concurren acompañados por el coronel Jorge Lenain, de la división Agregados Militares Extranjeros del Estado Mayor de Ejército, y el capitán de Fragata José B. Crespo, de la división similar de la Armada Nacional.

CORROSION — Cien millones de toneladas de acero, o sea un 20 por ciento de la producción mundial, son destruidas cada año por la corrosión. Se pierden así 700 millones de dólares que mediante cuidados técnicos adecuados, quedarían en el activo de las empresas. En la Argentina, para combatir este problema propio de las grandes instalaciones (tanques, oleoductos, gasoductos, cañerías, cables, muelles, etc.), la compañía LANTOR está fabricando bajo licencia exclusiva de Federal Metals, The Duriron Company y Erico Products, todas de los Estados Unidos, ánodes de magnesio y zinc con los cuales se brinda protección catódica a estructuras metálicas enterradas o sumergidas.

DIVERSIFICACION — La propuesta encaja en el plan de diversificación de la economía tucumana: partió de MASSALIN y CELASCO, y consiste en levantar en esa provincia una planta para elaborar los conocidos cigarrillos Philip Morris, sin filtro, y Marlboro, en un plazo no mayor de 120 días; en una segunda etapa, a desarrollarse en 18 meses, la firma lanzaría una o más de las restantes marcas propiedad de su asociada, Philip Morris Incorporated, de Estados Unidos. Se creará una zona con capacidad para producir dos millones de kilos anuales de tabacos Burley y Virginia, cuyo cultivo ocupará a más de 2.000 personas en forma permanente. De la planta de la empresa saldrían, a ese fin, no menos de 10 millones de paquetes anuales.

NOVEDADES — Es silenciosa, liviana, económica y manuable; no sorprende, entonces, que a poco de haber sido lanzada al mercado, la calculadora electrónica IME haya desatado una marea de órdenes de compra. Esta pequeña maravilla de la industria italiana, que representa en la Argentina la firma DIMO, es totalmente transistorizada; dispone de un teleco-



mando al que es posible acoplar cuatro teclados periféricos, para otros tantos operadores ubicados en distintas oficinas. Además, la versátil IME (foto) acepta operaciones de hasta 16 cifras, y puede accionar con accesorios satélites (Robox, Digicorder, Multi-constante, Output y otros).

• Los amantes de la buena música saben bien que un buen reproductor de sonido transforma un disco, realiza sus matices, le agrega una belleza y sugerencia de otro modo desconocidas. De allí la preocupación de los directivos de KEN BROWN por captar a los entendidos. En la convención anual de la empresa, que acaba de celebrarse en el Plaza Hotel, bajo la denominación de "Ken Brown, sonido y diseño 1967", fueron expuestos los combinados y tocadiscos estereofónicos, amplificadores stereo y monofónicos tipo profesional, y otras instalaciones reproductoras de música que la firma lanzará al mercado a fines de este mes.

REGALOS — ¿Qué regalar a los clientes y amigos para fin de año? La pregunta comienza a desvelar a los responsables de las relaciones públicas de las empresas apenas asoma diciembre; el problema se torna más agudo todavía si la única condición es ser original. Por eso, la solución



encontrada por ALFREDO PAVLOVSKY SRL parece ser oportuna: toda una línea de cosmética masculina encerrada en los envases más originales. Pavlovsky (foto) presenta perfumes y jabones en cajas que adoptan la forma de primorosos biblioratos comerciales y lujosos estuches de cigarros.

ROUND TRIP — En Italia, Camilo Vallarino Gancia visitó los principales establecimientos licoristas y realizó gestiones vinculadas con SAVA, productora y distribuidora en la Argentina y la zona de la ALALC de los famosos productos Gancia. El ejecutivo argentino regresó al país la semana pasada.

• Italia también figuraba en el itinerario que cumplió el titular de RODHIA-SETA ARGENTINA, José B. Codolosa, acompañado de su esposa e hija. La gira abarcó las más importantes industrias textiles de Europa (además de Italia, España, Francia, Suiza y Alemania), donde Codolosa pudo apreciar las últimas novedades técnicas.

• La cita era en Madrid, ya que allí se reunió el consejo de administración de IBERIA, Líneas Aéreas de España, para analizar la reestructuración de las distintas áreas de la compañía, iniciada recientemente. Por la representación de Iberia en la Argentina asistió el Director de la línea del Atlántico Sur, Mario Aragoneses Moreno. ♦

ADMINISTRACION

COMO VIVIR CON LA INFLACION

Por Guillermo S. Edelberg *



Desde hace unos veinte años, el problema o el tema de la inflación ha desbordado el ámbito de los especialistas para engarzarse en las discusiones del hombre de la calle. El enfoque depende de lo que se discute, y va desde el drama de las personas con ingresos fijos, como los jubilados y pensionistas, hasta la promoción de las exportaciones no tradicionales, pasando por la forma de controlar los precios, para citar solamente unos pocos ejemplos.

El análisis teórico de los economistas acerca de las consecuencias de la inflación y las distorsiones que provoca no es menos frecuente. Y últimamente, el discurso del general Onganía, los anuncios de altos funcionarios del Gobierno y la renuncia del Presidente del Banco Central han contribuido a reforzar la actualidad del tema.

Es tan considerable el magnetismo de la inflación, que existe el riesgo de confundirse y pensar que los ejecutivos de empresa solamente deben concentrarse en estudiar los aspectos macroeconómicos del país, para estar en condiciones de aconsejar a las autoridades sobre la forma de desacelerar el proceso inflacionario. Esto puede resultar plausible desde el punto de vista de la comunidad, pero no resuelve el problema de las empresas aquí y ahora.

Sin ánimo de entrar en la polémica monetarista-estructuralista, y dejando de lado la angustia que provoca la institucionalización del fenómeno, es evidente que el hombre de empresa (por no decir cualquier individuo) debe aprender a convivir con la inflación. Le guste o no le guste, la única manera de subsistir en una economía altamente inflacionaria es convivir con ella. Parece una perogrullada, pero es así.

Pese a los problemas de dirección de empresa que plantea la inflación, hay muchos ejecutivos que, accionando con inteligencia en un medio difícil, han tenido éxito. Pearson Hunt, el conocido especialista en finanzas, de Harvard, gustaba relatar el chasco que sufrió cierta vez que le tocó dictar una conferencia sobre los efectos dañinos de la inflación en un país extranjero. "Nadie parecía acusar el impacto —decía—; luego me enteré que la audiencia estaba compuesta principalmente por

empresarios que precisamente habían prosperado en una economía altamente inflacionaria."

Aunque es comprensible que casi todos los esfuerzos sistemáticos se dirijan al análisis del fenómeno a nivel macroeconómico, sorprende la escasez de estudios que puedan servir de orientación a las empresas en su gestión diaria; no se ahonda en el análisis de los medios que permitan convivir, o por lo menos subsistir, en medio de la marea inflacionaria. Por ejemplo, para las personas que acumulan pequeños ahorros y tienen escasos conocimientos del mercado: ¿Cuáles son las alternativas de inversión para evitar que la inflación erosione su pequeño capital? ¿Qué características y modalidades tienen esas distintas alternativas? Una guía metódica y actualizada, a cargo de una institución de reconocida autoridad y solvencia moral, puede resultar útil para un crecido número de personas.

Un problema similar se plantea en el ámbito empresarial; lógicamente, aquí el grado de defensa es mayor, y la experiencia acumulada para convivir con la inflación, más considerable. Las cosas están cambiando: desde hace algún tiempo se dictan seminarios y conferencias que enfocan el problema de la dirección de empresa en condiciones inflacionarias. También la confección de nuevos índices de precios, o las decisiones del Congreso Interamericano de Contabilidad, realizado hace un año en Mar del Plata, señalan una preocupación cada vez más consciente por el problema de la inflación.

En los Estados Unidos, cuna de los estudios modernos de administración de empresas, donde la tasa anual de inflación alcanza al 2 ó 3 por ciento (cifra que allí parece escandalosa), menudean los libros de texto sobre management; pero la mayoría se distingue por su total falta de referencia al problema inflacionario. Por lo tanto, temas como los planes de remuneración, o las políticas de stock en época de inflación, no han sido profundizados. Hay, entonces, todo un campo para realizar estudios que seguramente serán aprovechados. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Escritores: El maestro de Hungría

"El domingo a las once —dijo—. Tengo una casita sobre el Balaton. Llegué ayer de Moscú y salgo de Budapest esta noche; necesito unos días de descanso. Vendrá allá a visitarme, ¿no es cierto? El domingo a las once."

La villa de Tibor Déry dista quince minutos, a pie, de Balatonfüred, tradicional recreo a orillas de un lago sembrado de remotas y diáfnas velas, que consuela a los húngaros de su desvalimiento marítimo. Pero fue necesario prevenir un coche, porque había que vencer una empinada cuesta. Desde allá arriba, el agua quieta hervía; el horizonte de pinos azules se había desvanecido.

La casa del escritor es blanca y chata, de grandes ventanas; vieja, aunque sólida, y sin asomo de vanidad arquitectónica. A su alrededor, un montículo verde cuelga sobre el profundo valle; casi en el borde, un árbol —que el viento atormenta a menudo, por sus trazas—, y bajo el árbol, una mesa y una silla, rústicas, de leña sin desbatar. Es allí donde trabaja Déry, pretende la fantasía.

Salió sin prisas, en las manos dos recias tazas de café y un paquete de cigarrillos negros, *Gitanes*, marca francesa de exportación; vestía sweater azul y camisa negra, abrochada. Ni encorvado ni frágil, carga sin esfuerzo sus 72 años; un mechón de cabellos blancos se balancea sobre su tez oscura, cenicienta, apenas surcada por unas venillas —rojas, azules?— en los pómulos. Sus dedos, a la vez finos y fuertes, ayudaron a articular el minucioso francés de la bienvenida.

Bajo el árbol vibrante, cuyas infimas hojas lucían como espejuelos, Déry comenzó por declarar que no es su costumbre rehuir preguntas; insistió, sin embargo, en que algunas no deberían ser absueltas sino con sus propias palabras.

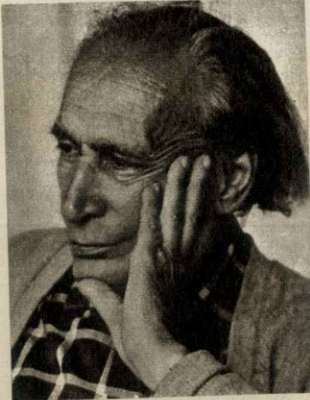
El visitante, un redactor de *Primer Plan*, pidió su concurso para verificar los datos biográficos. A los 24 años, adhesión al régimen revolucionario de Bela Kun ("como escritor solamente"); derrocada la República de los Consejos e implantado el terror de Horthy, ingresó en el Partido Comunista ("pero nunca fui realmente un político"); devaneos surrealistas en París y artículos en Berlín durante los años de ascenso del nazismo ("volví a Hungría en 1931").

Después, cuentos, novelas, dramas. Su vena es la ficción psicológica. "¿Hay alguna que no tenga ese carácter? Bueno, sí, naturalmente; estoy más cerca de Proust que de Zola." Las versiones inglesas y alemanas sigieron a las francesas y, en los últimos tiempos, varios miles de páginas irrumpieron como un torrente en las otras lenguas romances: español, portugués, italiano. *Niki*, por ejemplo, relato sobre la vida de un perro que muere al recibir a su amo, de regreso de la prisión, ha sido leído en diez idiomas. También hay

en circulación una edición argentina.

Diez años atrás, desde el Círculo Petöffi ("dirigente no, sólo dicté una conferencia sobre los deberes del escritor, cierto que hizo mucho ruido"), fue uno de los animadores del movimiento que derrocó a la camarilla tiránica de Mathias Rákosi y Erno Gerö. "Debí de ser a fines de junio; Rákosi seguía en funciones; yo contaba con ser detenido."

Condenado a nueve años de prisión, liberado a los tres, no cesa —bajo el gobierno de János Kádár, más benigno— en su vigilancia por preservar los fines de aquel movimiento: independencia nacional, libertad de los ciudadanos. Los escritores soviéticos acaban de invitarlo y, con una delegación de sus colegas, fue a Moscú después de mucho tiempo, para el aniversario de un poeta georgiano, Rustaveli. Pe-



Sándor Zsuzsa

Déry: Opositor de nacimiento.

ro no ha vuelto a solicitar su admisión en el Partido.

El peligro de la servidumbre

Es de buen tono, en Hungría, emplear un eufemismo: "Los sucesos de 1956", se dice. Pero unos los llaman revolución y otros contrarrevolución. ¿Qué fue, en realidad?

"Es un buen compromiso —sonrió Déry—. Oficialmente fue una contrarrevolución; pero hoy se evita el término para no herir la susceptibilidad de los insurrectos; ellos, con el mismo tacto, dejaron de mencionar la revolución. No se quiere irritar a nadie. ¿Para qué pelear con palabras?"

"En cuanto a mí, declaro que fue una lucha del pueblo en la que se infiltraron elementos contrarrevolucionarios, y llamo así a los que combatían el nuevo orden social y arrastraban el país al bloque opuesto. ¿Lo hubieran logrado, a no mediar la inter-

vención soviética? Es cosa que pertenece al orden de la profecía; no me arriesgo. En todo caso, que se sepa: los que iniciamos el movimiento no entendíamos salir de los principios del socialismo."

En veinte años, la cultura húngara ensanchó portentosamente su base numérica, tal vez en desmedro de la calidad. ¿No se corre, así, el peligro de engendrar un pensamiento artificial?

"Es una de las cuestiones más complejas del socialismo." Los ojos inquietos treparon a la rumorosa copa del árbol; los dedos ganchudos aferraron los leños de la mesa en procura de una certidumbre igualmente palpable y ruda.

Déry se explicaba con método y con largas pausas. Primero enunció los "hechos sin discusión", como la muerte del analfabetismo y los fantásticos tirajes de los países socialistas. "Pero sobre la influencia que la lectura ejerce, yo no sabría juzgar seriamente."

¿Cuál es el "efecto real" de una obra meramente propagandística? ¿Es inocua, causa daño? ¿Tiene el pueblo bastante sentido crítico para "neutralizar esa imposición"? ¿O se lo adquire leyendo? "Por su carácter, los húngaros son opositores —aseveró—. Quizás esa sana naturaleza los proteja de una mentalidad apretada por formas artificiales de pensar."

En el momento actual, Déry no ve el mayor peligro para la humanidad en una colisión entre capitalismo y comunismo. El peligro está en la servidumbre. "Se acepta la civilización técnica y se sacrifica el poder de crítica, de oposición." Sorpresa: Marx ha cedido el sitio a Gandhi o, mejor dicho, a Thoreau.

El encendedor del visitante había agotado su bencina, y fallaba. El dueño de casa desapareció; bondadosamente, trajo una caja de fósforos. "Lo rudimentario es más seguro."

Desde luego, "yo no inventé la amenaza mecánica; preocupa a muchos, llena las bibliotecas", especialmente en los países que se han adelantado a los demás en este proceso. Vio, de pronto, una edición italiana de los cuentos de Kafka. "Eso es, Kafka fue uno de los primeros."

El antiguo militante pareció deducir las consecuencias de medio siglo de sistema comunista. Fue terminante: "La naturaleza humana no se deja planificar."

"Brevemente... —sentía la necesidad de disculparse—, la historia demuestra que ese espíritu prometeico siempre tuvo un carácter efímero. La llama, ardiendo, se consume. Después de un tiempo, la embriaguez revolucionaria pasa, el escepticismo se impone al entusiasmo. La sociedad necesita tranquilizarse, la gente quiere tenderse al sol y gozar de la vida."

Desde posiciones antagónicas, Djilas y Lin Piao coinciden en que el socialismo engendra una "nueva clase". Están de acuerdo, además, en combatirla, si bien por distintos medios: el yugoslavo por la democracia política, el chino por el terror. El socialismo húngaro, ¿engendró también su "nueva clase"? ¿Es perniciosa, necesariamente? ¿Cómo precaverse, entonces?

Pero si no suprime las clases, el comunismo no era, al fin y al cabo,


**EDITORIAL
COLUMBA**
PRESENTA

NUEVOS ESQUEMAS PARA UN MUNDO NUEVO

PABLO CAPANNA
**EL SENTIDO DE LA CIENCIA-
FICCION**

Por primera vez en castellano una indagación de valor informativo y valorativo sobre la llamada literatura de ciencia-ficción. pesos 260.-

FERNANDO QUIRONES
**ULTIMOS RUMBOS DE LA POE-
SIA ESPAÑOLA**

La poesía moderna española no termina con García Lorca, Jiménez o Alexandre... El lector encontrará aquí una completa visión panorámica - estudio y antología - de la lírica española de la post-guerra. \$ 260.-

DE PROXIMA APARICION:
**JORGE A. INSUA:
PSICOLOGIA MEDICA
OFELIA KOVACCI:
TENDENCIAS ACTUALES DE LA GRAMATICA**
**RAYMOND PANIKKAR:
EL SEÑOR Y LOS DIOSOS
VICTOR MASSUH:
LA LIBERTAD Y LA VIOLENCIA**
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO
LIBRERIA DEL COLEGIO
HUMBERTO 1º 545 - 30-7518 - Bs. As.

sino el capitalismo de los pueblos pobres, de los que llegaron tarde al reparto internacional de la riqueza. Un atajo para acabar con el subdesarrollo, en el momento preciso en que éste se transforma en condena definitiva.

"No me creo competente en ese campo —suspiró Déry—. No soy ideólogo ni economista. ¿Cómo ha dicho usted que se llama ese mariscal chino? Sólo sé que no apruebo el terror, en ningún caso."

Su respuesta —indirecta, más rica— podría estar en los dos libros que publicó este año... "Usted es un hombre imposible", esquivó. Se trata de *El arcumulgador*, sobre la vida de San Ambrosio (Milán, siglo IV), y de *El señor A. G. en X*, novela utópica (a la manera de *Un mundo feliz*, de Huxley, "pero al revés").

¿Cómo las recibió su país? "Me atrevería a decir que la segunda ha causado consternación; quizá no fue entendida, todavía. La primera es un éxito, aunque no como el de otros títulos míos", ediciones de 15 ó 20 mil ejemplares que el público agotaba en 48 horas quizá por razones extraliterarias. Las dos obras han salido ya en francés, italiano y alemán.

Hacia Tihany, sosegada aldea de escritores y pintores, volvían con presteza las agudas velas de unos barcos. El viejo, después de saludar con la mano en alto, se quedó mirando las finas hojas de un almendro, una mancha bermeja en la colina, y la viña, borracha de sulfato. Las estrellas tomaban parte en el silencio. ♦ [O. T.]

Premios

La sombra de una duda

Al anochecer del 19 de diciembre, en el Salón Dorado del Concejo Deliberante de Buenos Aires, una novela argentina —entre ocho preseleccionadas— será proclamada el *Libro del Año*; su autor recibirá 500 mil pesos y se inscribirá, primero que nadie, entre los ganadores del premio Forti Glori, el más opulento que haya des-

cendido sobre la literatura nacional.

La fórmula para concederlo es también nueva en el país: como el Campiello (que se entrega anualmente en Venecia), está basada sobre los votos de algunos centenares de lectores anónimos. En el caso de Campiello, un jurado compuesto por once notables de la literatura italiana selecciona a los cinco narradores más distinguidos durante la temporada anterior; esos nombres son propuestos a empleados de banco, maestras, periodistas, políticos, economistas, estudiantes, hasta completar 300; se entiende que este bloque de lectores representa la opinión promedio de toda Italia. El reglamento del Forti Glori es algo más complicado: una Comisión Organizadora consulta a organismos y entidades culturales para que propongan entre ocho y doce libros; tabula los resultados y convoca a una segunda votación: los electores son esta vez "alrededor de 200". Toda esa maraña de tamicos no consiguió evitar que sobre el primer Forti Glori —reservado a los cuentos y novelas de 1965— se paseara "la sombra de una duda", aun antes de conocerse el veredicto.

Nadie ha dejado de saludar la importancia del premio ni de alabar la decisión de concederla. "Es un gesto de gratitud y simpatía hacia un país que en 18 años me permitió llevar adelante empresas importantes", subrayó el industrial Gilberto Forti Glori. "Creo que la literatura argentina ya está madura, y éste es el momento de estimularla." La operación no parece tan fácil.

Treinta y cuatro instituciones fueron consultadas para la primera selección: las Academias de Historia y Letras, el Círculo de la Prensa, el Pen Club, la SADE, el Fondo Nacional de las Artes, el Instituto Amigos del Libro Argentino, las Direcciones de Cultura de todas las provincias. La consulta se extendió también a los críticos de todos los medios informativos: casi ninguno de ellos contestó; disponían de un mes y consideraban imposible —se excusaron— releer en ese lapso los libros importantes de un año entero, tomar notas, establecer una escala de valores.

Según el historiador Jorge Caldas Villar, director del Departamento de Prensa y Relaciones Públicas de la Fundación Forti Glori, "un diario de Mar del Plata seleccionó en setiembre *Ariadna en la ciudad*, de Diego Baracchini; el 21 de ese mes, Baracchini renunció a la dirección del Departamento de Relaciones con el Escritor [en la propia Fundación] para optar al premio". Caldas aclaró que, más adelante, otros votantes consolidaron su candidatura.

La irrupción de *Ariadna* entre las novelas finalistas desató la tormenta; en cualquier corrillo literario de Buenos Aires podía oírse que un premio tan importante no podía caer en el descrédito antes de nacer: si 300 personas anónimas concedían a un escritor medio millón de pesos, los datos sobre quién había votado por quién debían estar a disposición de cualquiera. "Y para empezar —apuntó un sociólogo—, ni siquiera se conoce cómo se tabularon los votos de la preselección." Más suspicacias provocó el



La desconfianza, según Sabat.

nombre de Baracchini junto a contendores menos desconocidos: los otros siete libros eran *Dónde está el corredo*, de María Angélica Bosco; *El deschave*, de Arturo Cerretani; *La comparsa*, de Joaquín Gómez Bas; *El inocente*, de Juan José Hernández; *El banquete de Severo Arcángelo*, de Leopoldo Marechal; *El unicornio*, de Manuel Mujica Láinez; *Los herederos de la promesa*, de H. A. Murena. "Ver a Baracchini allí es como imaginarse a Pascualito Pérez peleando con Casius Clay", se quejó Aristóbulo Echegaray, que integró el primer jurado, en representación del Instituto Amigos del Libro Argentino.

Desde la Fundación Forti Glori, Caldas Villar se escamaba ante tanta desconfianza: "Este premio trata de ser diferente —dijo—. Segura de que toda obra va dirigida al pueblo, la Fundación busca la opinión, la filosofía del pueblo. Por eso, el jurado se formó con pintores, artistas, abogados, médicos, funcionarios públicos y gremiales. Se critica al jurado porque no lo forman críticos. Se dice que no tiene idoneidad. Este no es un premio literario de acuerdos".

El nombre de los 200 jueces es desconocido. Pero por lo menos cuatro emergieron del anonimato, la semana pasada, al renunciar como protesta contra la inclusión de Baracchini en la lista de los Ocho: eran los escritores Haroldo Conti y Marco Denevi, la periodista Cora Cané, la pintora Paulina Berlatzky. Desde la Fundación Forti se desmintió que esa fuera la razón. "Yo no soy una víctima —aclaró el propio Forti Glori—. A mí nadie me envuelve." Un quinto juez, el novelista Bernardo Verbitsky, indicó que no había renunciado para no perder su voto, asignado ya a *El banquete de Severo Arcángelo*. De todas maneras, escribió a la Fundación que había "elegido sólo entre siete libros, porque un miembro del Comité Ejecutivo Honorario [o Comisión Organizadora del premio] no debe figurar en la preselección".

Mientras Caldas Villar insistía en que "queremos premiar el Libro del Año, no al autor; este método es necesario para purificar el criterio so-

bre los premios literarios", en las oficinas de Echegaray —foco de la resistencia—, éste aducía que "un premio importante no puede estar en manos de gente irresponsable, dispuesta a promoverse a sí misma". Aclaró que su amistad y respeto por la familia Forti no claudicaban, pese a todo.

"Hay que salvar al Forti" era el slogan literario de la semana pasada. Que el mayor premio a una obra argentina de narración haya surgido entre voces de escándalo no es una mala señal. La curiosidad por saber cuál será el Libro del Año se ha duplicado durante estos días y quizás hasta consolide el prestigio del premio en 1967. "Siempre que elijan a Marechal o a Mujica Láinez", acota Echegaray. ♦

Libros

El corazón sublevado

LA BASTARDA, por Violette Leduc; Sudamericana, 1966; 176 páginas, 800 pesos.

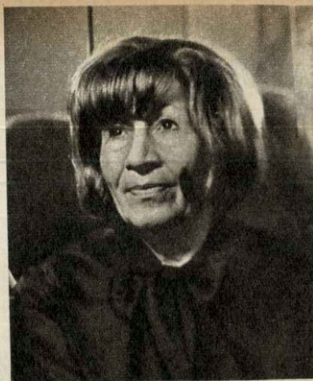
"Mi madre nunca me dio la mano", comenzaba la primera novela de Violette Leduc, una flaca desgredada de 59 años que usa peluca en la vida cotidiana pero escribe sin afeites. Sus temas, como sus títulos —*La asfíxia*, *La hambrienta*, *Estragos*—, no son alegres. Habla siempre la misma voz solitaria que ha dicho: "Soy un desierto que monologa".

Una infancia de niña fea, una madre fría y distante, una abuela adorada que murió pronto y fue enterrada en un día de lluvia, marcan los pasos de su desolación. Se pinta como una mantis religiosa que se devora a sí misma y corrompe o consume a los demás. "No quiero que me dejen", es su grito constante.

Desde temprano la quemaron al fuego vivo el hambre de experiencias, la ambición, el deseo de poseionarse del mundo y de los seres. Conoció los fracasos emotivos y los amores perversos. "Al venir al mundo —escribe en *La bastarda* (1964), la primera etapa de una autobiografía que ha causado escándalo en Francia y batido todos los records de venta— hice el juramento de tener la pasión de lo imposible."

En casi todo lo que ha publicado hasta ahora —ya sea en forma de diario, memoria o confesión—, Violette Leduc cuenta su vida atormentada. La salva el acto de escribir, y no necesita otra justificación. Cuando se exhibe es con sinceridad y una especie de impudor ingenuo que oculta sus virtudes y desnuda sus vértigos. Siente con los ovarios, como dice, y no se defiende.

Ha sido ladrona, lesbiana, narcisista, egocéntrica, rapaz. La han obsesionado la fama, el sexo y el dinero. Vive traspasada de angustia, y no ha encontrado la paz ni en el trabajo, ni en el estudio, ni en el arte, ni en el amor. *La bastarda* es el puntillismo desbocado, la pura extravagancia del dolor. Anota todo —gestos, emociones, desvarios, paisajes anímicos— en carne viva, con furia volcánica. Lo



Interprensa

Monstruo Leduc: Me llamo ternura.

curioso, como observa Simone de Beauvoir en el prólogo, es que es un libro casi "vigorizante". El coche fúnebre de Violette Leduc corre con una franqueza eufórica hacia alguna forma invertida de la solidaridad.

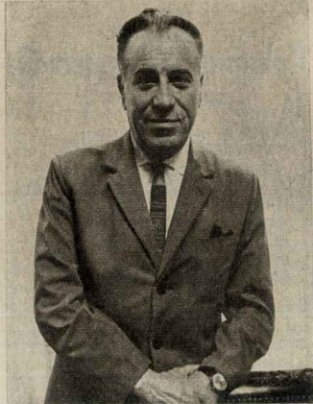
"Mi caso no es único —dice Violette Leduc—. Tengo miedo de morir y me desgarrar estar en el mundo." Se recuerda con vistosa ironía naciendo —nieta de una cocinera, hija ilegítima de una criada y de un nene bien que no la reconoció— "sobre un libro de registro civil, en el extremo de la pluma de un empleado". La madre sufría, le reprochó siempre su existencia, la crió en la culpa de haber nacido. Violette —sí los bastardos son monstruos malparidos, portadores de la desgracia ajena, "son también abismos de ternura"— la quiso y la odió.

Llega la primera guerra europea, con sus incógnitas, y Violette está en Arras, en la casa de barrio, en el sinsentido de la escuela comunal. La corteja un muchacho vecino para "cársarse" con ella, y después es la pleuresia, la granja de los tíos, el internado. Cuando la madre, que detesta a los hombres, le trae un padrastro, el primer encuentro con el extraño es traumático: "Me congelé por más de treinta años". Ya a los catorce años —"demasiado temprano"—, la niña tenía sus nostalgias imaginarias por algún sendero extraviado.

Nacimiento de la odisea

Los padres instalan un pequeño negocio de muebles, y prosperan. Violette toca el piano, lee: Duhamel, Jules Romains, André Gide. Vive sulfurándose, y en el internado toma su primera amante, Isabelle, una compañera, que la seduce pensosamente. Después viene Hermine, maestra de música y celadora, y sigue la orgía, hasta que se hacen echar. Afuera viven juntas, Violette ganándose el pan en una editorial. Por esos tiempos comienza el romance semiplatónico con Gabriel, un vago medio impotente, cariñoso y distraído.

A Violette le da la cleptomanía, y roba objetos de las tiendas. Hermine le cultiva el gusto al lujo y la volup-



Primera Plana

Mecenas Forti Glori; Buena fe.

tuosidad, llevándola a vestir a Schiaparelli, donde entra con terror y vergüenza. Hay una escena algo surrealista en un salón de belleza donde va Violette para emperifollarse, y las damas paquetonas se burlan de su fealdad y torpeza. Cuando después anda por la calle, acogojada —“El día cede, unas palomas nos empollan los hombros, nuestro esqueleto es una cabellera”—, la aplastan los complejos. Es que lleva a cuestras su narigota torcida y huesuda, una de esas trompas que serviría para barrer los puentes, y una mujerona que pasa le grita: “Yo, si tuviera esa cara, me suicidaría”.

Ahora vive con Hermine en un hotel amueblado, y van en vano a coquetear al bar del Ritz. Un día hacen el amor en una lujosa casa de citas, con champagne y espejos, mientras las observa un *voyeur*, que paga el festín. Las vacaciones a orillas del mar son una plegaria por “una infinita sonrisa cotidiana”. Pero, después de nueve años de tortura, Hermine rompe y se marcha con otra. Violette, en el colmo de la desesperación, finge inútilmente estar ciega para recuperarla. Se consuela empleándose en una agencia de cine. Lee a Kant, Hegel y Spinoza, y se organiza “una vida interior”, resuelta a “hacer malabarismos” para convertirse en “un equilibrista del mundo de las ideas”.

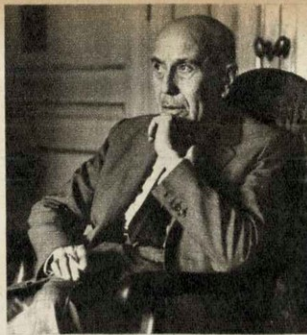
Sigue un triste casamiento con Gabriel, que la idolatra, la atiende (se ha vuelto fotógrafo profesional), y le ofrece esperanzas de “hacer valer los fuegos del matrimonio”. Pero ya todo huele a “naftalina”. Los dos han “vivido antes de vivir”.

En cierta forma, el gran amor de Violette es el escritor Maurice Sachs, un gordo homosexual que la alienta y la aconseja en su vocación de novelista. Durante la Segunda Guerra y la ocupación —lo de Gabriel terminó con un aborto y una tifoidea— se hospedan juntos en un pueblo sórdido, durmiendo en un mismo cuarto, pero cada cual por su lado, sin tocarse. Sachs habla todo el tiempo de la neurosis y el inconsciente, mientras persigue a la muchachada local, y Violette sueña con ser un joven bien dotado para gustarle.

“Los torpes —se dice del atolondrado Maurice— son seres generosos”, pero en esta época desdichada la pasión viste de luto, y “agitar los brazos para lustrarse los zapatos es vivir”. Violette, cada vez más afebrada por su estadia “en el paraíso del amor imposible”, pasea, y tiene pupas. Se dedica al contrabando de cigarrillos, y a componer *La asfíxia*.

Después de la guerra, Violette se somete a la cirugía estética para achatare la nariz, que queda igual que antes. Sale de la operación, se sienta, toda hinchada y agónica, en un café, y oye que comentan: “Es la boca, los ojos y los pómulos lo que habría que rectificar”. La noche brilla con “el fuego que la soledad pone en mi boca”.

La traducción borrosa de María Helena Santillán, algo transmite del fulgor amargo de este corazón sublevado que canta sin ver la luz. ♦



Juan C. Quintó

Anzoátegui: Ironía y retórica.

Viñetas para todos

DE TUMBO EN TUMBA, por Ignacio B. Anzoátegui; ediciones Theoria, 1966; 170 páginas, 500 pesos.

Como toda la prosa polémica de Anzoátegui (61 años, once hijos), un escritor que sólo se serena para componer elaborados, formales poemas, ésta de su último libro irrita o complace, sin términos medios. Nuevamente vuelve a emprenderla con vivos y muertos, en un desfile desequilibrado y chispeante, donde los hallazgos relucen en el ataque y la retórica se infla en el elogio. Según el autor, redactó estas 557 notas desde “mi cotidiana autenticidad, mi improvisación de mí”, ambas, la autenticidad y la improvisación, se conjugan en *De tumbos en tumbos*.

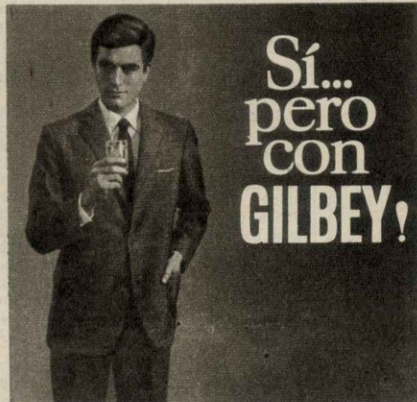
Pocos faltan a la cita. A veces, la ironía los destruye: “Moisés —No fue un legislador, fue un simple taquígra-

fo”; “Luis XV —¡Qué gran peluquero de señoras se perdió el mundo!”; “Hartzenbusch —¿Fue un escritor español o una fiambrería alemana?”; “Chopin —Se olvidó de componer ‘Caminito’. Se hubiera alzado con toda la popularidad de Filiberto”; “Donizetti —La ópera tiene siempre un aire de viuda que se ha convertido a la honorabilidad”; Géraldy —‘Toi et moi’ es algo así como la crónica de dos almas que no se deciden a entrar en una casa de citas”; “Juan Ramón Jiménez —Sí; pero no tanto. En definitiva, un hábil domador de mariposas”; “Tagore —Una túnica y unas barbas no son suficientes para hacer un poeta; pero lo son para vivir a costa de la bobera pública. ¿No será Tagore la reencarnación hindú de nuestro Alfamafe?”

Otras veces, Anzoátegui, un enemigo del II Concilio Euménico y del sufragio universal, un admirador de Rosas y el nazismo, es menos feliz en sus denostaciones: cuando arremete contra Sartre o Kafka, contra de Gaulle o Marx, contra Goya o Shakespeare, su mordacidad se apaga y deja paso a los adjetivos biliosos, al epíteto caprichoso. Es el mismo procedimiento que guía sus opiniones benévolas: no extraña que Anzoátegui se entusiasme con Uriburu y Calvo Sotelo, con Charles Maurras y Adolfo Hitler; extraña que, para defenderlos, se valga de reflexiones vulgares o de injusticias flagrantes como la de considerar a Pedro Muñoz Seca “el más alto clásico del humor”, luego de sepultar a Kant y a Molière.

En esos instantes, Anzoátegui es un cavernícola, un agitador desdenable. Sólo así puede escribir de Einstein: “Pero la Naturaleza, puesta en manos de un judío, produce la bomba atómica, último peldaño de la ferocidad humana”. Del desparpajo al insulto hay apenas un milímetro. ♦

bronx?



Sí...
pero
con
GILBEY!

- 2 Partes Dry GIN GILBEY
- 1 Parte Cínzano Torino
- 1 Parte Cínzano Seco Dry
- 1/2 Parte Jugo de naranja



El Gin internacional
presentado por
S. A. Francesco Cínzano
y Cia. Ltda.

No es una frase. Es condición de conocedores.

LA REVOLUCION SEXUAL ARGENTINA

por Julio Mafud

Una intrépida exploración de nuestra intimidad
Independencia social y sexual de la mujer. - Factores del cambio. - El peligro: la masculinización. - Iniciación sexual. - Nuevas técnicas. - El noviazgo. - Los métodos anticonceptivos. - Decadencia del "machismo". - El hombre como "socio". - Camaradería entre los sexos.

EDITORIAL AMERICALEE S. R. L.
Tucumán 353 - Buenos Aires - 32-0958/3750

**Orlando Lipara
e hijos**

SOCIEDAD ANONIMA, INDUSTRIAL,
COMERCIAL, FINANCIERA E INMOB.
IMPORTACION EXPORTACION
SANITARIOS

ADM. Y VENTAS: JUAN B. ALBERDI 3761-67

adopto
los servicios de

**Música
Funcional
Muzak[®]**



Beneficie
al personal y disminuya
los costos de su Empresa

"SOLO MUZAK ES
MUSICA FUNCIONAL"
CONSULTENOS

Música Funcional S.A.C.

Av. Callao 1046 2° Piso
Tel. 42-4588 / 89 / 80

44-0937

UNA HISTORIA CONTEMPORANEA
EN LA COLECCION DE

PRIMERA PLANA

ACABA DE APARECER
EL TOMO XVI

Precio: \$ 1.000.—. Puede adquirirse en
Editorial Primera Plana S.R.L., Perú 367,
Piso 12, Capital. También se remite por co-
rreo, previo envío de cheque o giro, a la
orden.

El orden y la aventura

MI BUENOS AIRES QUERIDO,
por Nicolás Olivari; Alvarez,
1966; 121 páginas, 250 pesos.

Dos días antes de morir, el 20 de setiembre último, Nicolás Olivari volvió a visitar la editorial Alvarez, subyugado por la marcha del que iba a ser su libro póstumo. Un entusiasmo comprensible: estas 38 estampas guardan su máxima contribución a la historia de una ciudad que creció junto a él, como para él sólo. El título que las cobija es, por eso, algo más que la cita de un tango: un lamento, un rapto de fe poética.

Ya en *El almacén*, Olivari había rescatado un momento de Buenos Aires: el ingenio y retozón de principios de siglo, desempolvado a través de sus costumbres, en una prosa carnal, insólita hasta entonces en la literatura argentina. La ciudad estuvo presente también en muchos de sus cuentos, pero nunca brilló mejor que en sus admirables poemas.

Estos de ahora son textos a medio camino entre la observación y el ensueño. La zona evocativa, la que devuelve un tiempo aldeano de solterones elegantes, mesa de truco y recovas, se beneficia con la memoria fresca del poeta; la actualidad, con una mirada penetrante, capaz de hendir la superficie en busca de la vida interior, del rasgo profundo y oculto. *Mi Buenos Aires* es una obra menor, una cariñosa orfebrería; se lee de un tirón y tal vez se olvide en seguida. Sin embargo, ese tirón vale por un viaje conmovedor a una ciudad no siempre conocida. ♦

Semilibros

Flores de fango

ANTOLOGIA DEL ANTIMATRI-
MONIO, de autores varios; se-
tiembre, 1966; 160 páginas, 200
pesos.

El número 50 de la revista *Ficción*, guiso como un libroide, tiene su *new look*. El nuevo director, Víctor Sáiz, le "levantó la cara", como dice por allí, y le afiló los dientes. Pero sigue siendo un tigre de papel.

Se puede echar un vistazo al cuento de Beatriz Guido, sobre dos viejas que instalan una casa de citas detrás de un negocio de flores de terciopelo. Nicolás Cócaro se anota con las pasiones amorosas de un sacerdote que acaba en la morgue. Jorge Masciángoli se ocupa de una enfermera que mata a un paciente cardíaco entregándose en su cama de hospital. María Esther de Miguel, tan antimatrimonial como cualquiera, cuenta una historia de amantes felices que termina mal cuando la chica, el "conius infidelis" del título, se aburguesa y se casa; y Mario Oks divaga sobre el tema de un caudillo político, de tipo edípico.

De mejor corte es el cuento de Marta Lynch sobre un amor perdido a orillas del mar. Hay un momento de poesía cuando, entre "gente tranquila

que pasea lo suyo distraídamente, llevamos lo que nos ocurre con cuidado". Un poco más de cuidado habría favorecido a "La muchacha de los guantes", de Luisa Mercedes Levinson, una historieta horripalante sobre una muchacha judía alemana con las manos estropeadas.

Sube el tono otra vez con Lisandro Enrique Gayoso —incesto, amor libre— y Oscar Muslera, que improvisa sin gracia con el tema: "El divorcio es inmoral". De Carlos Arcidiacono es una parábola sobre el amor y el olvido, y Víctor Sáiz esgrime un romance homosexual entre un pibe deslumbrado y un pistolero poeta. Syria Poletti procesa y enjuicia a la literatura rosa, tan amada por las lectoras argentinas. "Se trata de literatura escapistica —dice— como la policial y la erótica, las que siempre coinciden con las épocas de crisis moral y social." Y está Juan José Sebrelli con un ensayo sobre Dashiell Hammett, en cuya obra ve "una denuncia y una condena de la sociedad capitalista".

Para completar, hay una historia de espionaje, con agente confidencial, de Alfredo Camilo Essayag; un fragmento de la autobiografía hablada de Jean Marais, hasta la "crisis mística" de la adolescencia; una nota de Saul Bellow —"El hombre abolido"— sobre los problemas que le plantea al novelista la disminución del papel del individuo en la sociedad moderna; y un ensayo de José Kaminker, "El mito del sexo débil", que recalienta algunas ideas reconocidas sobre la "evolución biológica" del hombre y la mujer —la estabilidad y la renovación— y los peligros del matricado. ♦

BEST - SELLERS

FICCION

- 1) *Los diez mandamientos*, varios (Jorge Alvarez), 1ª la semana pasada.
- 2) *Todos los fuegos el fuego*, por Julio Cortázar (Sudamericana), 2ª.
- 3) *Gracias por el fuego*, por Mario Benedetti (Alfa), 3ª.
- 4) *La atención*, por Alberto Moravia (Losada), 4ª.
- 5) *Historia de cronopios y de famas*, por Julio Cortázar (Sudamericana), 5ª.

ENSAYO Y POESIA

- 1) *El medio pelo en la sociedad argentina*, por Arturo Jauretche (Peña-Lillo), 1ª la semana pasada.
- 2) *Los caudillos*, por Félix Luna (Jorge Alvarez), 2ª.
- 3) *El corazón del hombre*, por Erich Fromm (Fondo de Cultura Económica), 3ª.
- 4) *Problemas del marxismo*, por Jean-Paul Sartre (Losada), 4ª.
- 5) *Cuadernos de navegación*, por Leopoldo Marechal (Sudamericana), 5ª.

• Librerías consultadas: *Atlántida*, Buenos Aires, Casavalle, El Ate-neo, Fausto, Galatea, Huemul, Jorge Alvarez, Lea, Mascota, Norte, Premier, Rivero, Santa Fe y Splendid. ♦

1954



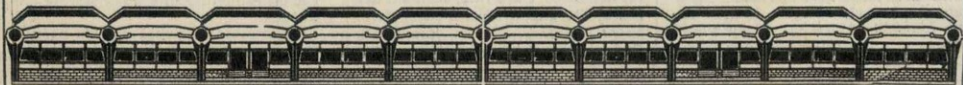
**CIMIENTOS
SOLIDOS
PROYECCION
AUDAZ**

olivetti



En la vida de las empresas, como en la de las naciones, lo que cuenta es la base. Sobre fundamentos sólidos crecen y se desarrollan comunidades organizadas, economías ascendentes, expresiones culturales permanentes. Con estas bases surgió la nacionalidad argentina. Con estas bases nació Olivetti Argentina que al incorporarse al trabajo productivo del país ofrece cada día su contribución al progreso y a la afirmación nacional.

Olivetti Argentina S. A.



La cumparsita

CATORCE CON EL TANGO; varios (Fermata, LF-2001 monoaural).

“Nueva apertura”, llama Ben Molar, su organizador y productor, a esta obra. Debió serlo. Pero los cuarenta y dos autores convocados para ejecutarla han hecho de ella una mezcla de confusión y grandilocuencia, de medianía y desencuentro.

La idea pudo ir más lejos, volar más alto; si el tango está en decadencia, 14 escritores, 14 músicos y 14 artistas plásticos bastaban para inyectarle sangre. Por otra parte, todas las precauciones fueron tomadas; la elección de nombres lo prueba: es un apreciable gesto de eclecticismo. Sin embargo, nadie representó su papel; como en los tangos demagógicos, las fabriquerías vinieron al centro y los dandys cortejaron a las betetas de arrabal.

Las letras marcan esta transferencia con meridiana claridad. La tendencia de los escritores consiste en asimilar —mejor dicho, imitar— las inflexiones coloquiales del tango, su tibia cursilería, sus desplantes ingenuos, su agobiadora tristeza. Parecen olvidar que esos elementos no son excluyentes, no forman una receta; además, son las recetas las que han perdido al tango. La cuota de originalidad, el toque distintivo que merecían aportar, ha sido suplantado por la copia.

Pascual Contursi hacía descansar la magia de una estrofa en “aquellos lindos frasquitos / adornados con moñitos”, porque era ese su idioma poético y esa la realidad que quería transmitir. Ni él, ni Celedonio Flores, o Enrique Santos Discépolo, o el dulzón Alfredo Le Pera o el elegante Homero Manzi, partían de preconceptos: se limitaban a cantar, con el estilo que les reclamaba cada tema (o cada anécdota).

Molar reunió a prestigiosos literatos argentinos. Es lamentable observar cómo Conrado Nalé Roxlo, para glorificar al soldado de los fortines, propone estos versos: “. . . tan sólo sé, / que marcado por el sello / de la muela / del degüello, / estirado me quedé”. Ernesto Sábato prefiere una vuelta de tuerca al rubendarismo: “¿En qué soledades / de hondos dolores / en cuáles regiones / de negros malvones / estás Alejandra? / ¿Por cuáles caminos / con grave tristeza, / oh muerta princesa?”.

Ulises Petit de Murat reverencia a Güiraldes en los versos de 16 sílabas que tanto machacaron Flores y Discépolo. Su *ersatz*: “¡Bailate un tango, Ricardo! Miralo a quien te lo grita / pues no es ninguna pavadá, ese muchacho es el bardo, / el de la Crencha Engrasada. ¡De la Púa ahora te invita; / bailate un tango, Ricardo!”. Florencio Escardó opta por la Guía Peuser: “En qué esquina te encuentro / Buenos Aires. . . / En Callao y Quintana / mundo ajeno, / tal vez en Mataderos, en la esquina / adonde junta leguas El Resero, / o cerca de la estatua de Florencio. . .”

Manuel Manucho Mujica Láinez se repite, Leopoldo Marechal se equivoca y entrega una letra digna de una cifra criolla, Alberto Girri borda 64 palabras



J. G. Cocchi

Delfino: Un golpe de frescura.

huecas, Carlos Mastronardi discurre sobre los “hombres solitarios, / que de su juventud vinieron con sombreros, / y así no más quedaron / leyendo un viejo diario”. De Fernández Moreno, se eligió un poema sublime pero anti-tango, «Setenta balcones, al que Astor Piazzolla no redime de ese baldón (antes bien, es una de las más infelices creaciones de Piazzolla).

Quizá se salve Borges; su romance

RECORDS

CLASICOS

Quinteto en Fa Menor Op. 34, de Brahms, por León Fleisher y el Cuarteto Juilliard (CBS).

Variaciones Op. 107 para flauta y piano, de Beethoven, por Wallace Mann y Richard Dirksen (Counterpoint/Esoteric).

Oberturas, de Cherubini, Cimarosa, Gluck, Mozart, Rossini y Brahms, por Arturo Toscanini y la Orquesta de la NBC (RCA Victor).

JAZZ

The Modern Jazz Quartet interpreta para enamorados, por el MJQ (Prestige).

Broadway a la manera de Basie, por Count Basie y su orquesta (Grand Award).

The John Lewis piano, por JL (Atlantic).

MISCELANEA

Revolver, por The Beatles (Odeón).

El álbum de oro de Julio Sosa (CBS).

La fascinación que cautiva, por Nancy Sinatra (Reprise).

• Casas consultadas: Centro Cultural del Disco, Club Internacional del Disco, Floryland, Música en el Aire, Night and Day, Ricordi, Romero & Fernández y Selecciones Danny. ♦

octosílabo tiene, entre otras virtudes, la del relato sobrio: “Un acero entró en el pecho, / ni se le movió la cara; Alejo Alborno murió / como si no le importara”. Quien no se salva es Cayetano Córdova Iturburu: los 16 alejandrinos de «Marisols» parecen arrancados a don Leopoldo Díaz, un almacigo de rípios que Sebastián Piana adorna con una partitura convencional.

El segundo malentendido corresponde a los músicos. La mayoría, acaso temerosa del contacto con estos gigantes de la literatura, archivó sus dotes y se lanzó a la composición de melodías fatuas, cuando no de estridencias pseudo-sinfónicas. No sólo Mariano Mores (letra de León Benarós) cayó en esta trampa; también Julio de Caro, Aníbal Troilo, Lucio Demare, Héctor Stampone, Armando Pontier, quienes no consiguen siquiera reeditar el más exterior de los triunfos: partituras pegadizas.

Sin duda, la orquesta (Alberto di Paulo) y algunos cantores agravan esta opacidad musical; hay, inclusive, un quinteto vocal cuya presencia resulta inexplicable, por no decir jocosa. Pero la sensación dominante es la distancia entre letristas y compositores; la medida de los versos, sus acentos internos, su disposición estrófica, chocan con el ritmo y los arabescos de las partituras, como si cada binomio jugara a quién se aleja más de la armonía. Las pinturas que acompañan, en láminas sueltas, a los 14 tangos, también recalcan en la pobreza imaginativa.

La excepción: «Nadie puede», de César Tiempo y Enrique Delfino (71 años). Pese a la ramplona letra de Tiempo, Delfy construye una melodía llena de gracia, un golpe de frescura entre tanta ampulosidad. ♦

Ravel, el artesano

CUADROS DE UNA EXPOSICIÓN, de Modesto Moussorgsky (Philips 89043 AY estéreo).

Al empezar el riguroso invierno de 1874 la Academia de Bellas Artes de San Petersburgo organizó una exposición del arquitecto pintor Victor Hartmann, muerto un año antes. Sus bocetos, dibujos, maquetas y acuarelas poblaron las descascaradas paredes, ante la indiferencia del escaso público y la emocionada devoción de un grupo de amigos. “El espíritu creador de Hartmann me lleva hacia unas calaveras, las apóstrofa, y éstas se iluminan suavemente desde el interior”, explicó luego uno de esos amigos. Se llama Modesto Moussorgsky. De esa sobrecogedora experiencia nació Pequeños Cuadros de una Exposición, un brevario de 14 piezas para piano en las que el compositor evoca otras tantas pinturas de Hartmann. Imposibilitado de concebir la música como una abstracción pura, Moussorgsky necesitó siempre el apoyo de un texto literario, de una anécdota que sostuviera su imaginación creadora. En los Cuadros, el leitmotiv está dado por una imagen visual, y la transposición del medio plástico a la música es más una evocación espiritual que una colorida traducción.

La riqueza sinfónica de esta partitura llamó inmediatamente la atención de los contemporáneos de Moussorgsky:

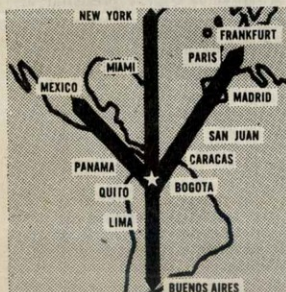


*tiene que
llegar de día
y en el día?*

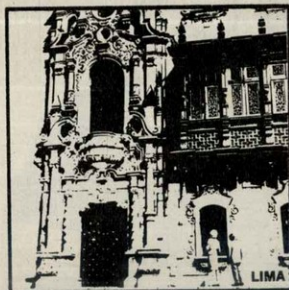
LIMA **4⁰⁰**
horas de vuelo
BOGOTA **6⁵⁰**
horas de vuelo
NUEVA YORK* **12¹⁰**
horas de vuelo



Despegar a las 8 de la mañana de Buenos Aires, por ejemplo, y estar en el día en Nueva York. Un viaje rápido, cómodo, colmado de atenciones. Los confortables y veloces Jet de AVIANCA, y las atractivas azafatas que integran su exclusivo Servicio Ruana Roja, logran que el pasajero sienta el vuelo todavía más corto. Ya en Nueva York, Ud. tiene conexiones a todo Estados Unidos, como así mismo conexiones a todo el mundo.



*o prefiere
aprovechar
su vuelo
y conocer?*



Pero AVIANCA le ofrece otra importante ventaja. Sin costo adicional de vuelo, Ud. puede hacer atractivas escalas en Lima y Bogotá. Basta con que Ud. tenga un mínimo de tiempo... ¡y quiera aprovechar la oportunidad! Piense que podrá continuar vuelo cuando lo desee. Desde Lima, Ud. dispone de 4 vuelos semanales directos a Nueva York, con escala en Bogotá. Luego desde Bogotá, 6 vuelos semanales a Miami y 7 a Nueva York.



★ ★ ★ ★ ★
46
AÑOS
★ ★ ★ ★ ★
DE EXPERIENCIA

*consulte
a su Agente
de Viajes*

Por eso, con AVIANCA Ud. puede volar de día y en el día... o conociendo más de nuestra América Latina. Si Ud. prefiere esta segunda manera de "volar conociendo", recurra a los servicios de su Agente de Viajes. Conexiones, reservas, hoteles, tours... él le dará todo solucionado y financiado! ¿Otra razón para preferir AVIANCA? Su inapreciable experiencia de 46 años, que la colocan entre las principales compañías aéreas del mundo.

* conexión en Bogotá.

AVIANCA

La Línea Aérea Internacional Colombiana

BUENOS AIRES: Tucumán 719 - 31-7741/4636/1176 • ROSARIO: Córdoba 1110, 1º Piso - Of. 105 - tel. 22901 • CORDOBA: 25 de MAYO 18 - 3º Piso - Of. 18 - tel. 20667

el primero en caer en la tentación de orquestarla fue Sergei Taneiev, director del Conservatorio de Moscú, hacia fines del siglo pasado. Su intento, ya olvidado, estimuló a otros improvisados compositores, entre ellos los directores Henry Wood, Walter Goehr y Leopoldo Stokowsky. Ninguno pudo acercarse, sin embargo, a la transcripción realizada por Maurice Ravel, uno de los prodigios artesanales más deslumbrantes de la música contemporánea. Esta versión es la que utiliza Bernard Haitink para reincorporar *Cuadros de una Exposición* al catálogo discográfico, con la orquesta del Concertgebouw de Amsterdam, cuyos instrumentos suenan como si fueran uno solo. La edición se completa con dos lugares comunes de la música programática francesa: la *Danza Macabra*, de Saint-Saëns, y la *apertura Carnaval Romano*, que Berlioz compusiera originalmente para su ópera *Benvenuto Cellini*. ♦



Menotti: ¿Músico o dramaturgo?

Nada que hacer

LA MUERTE DEL OBISPO DE BRINDISI, de Gian-Carlo Menotti (RCA Victor LSC-2785 Estéreo).

"Mi dictador es la exigencia dramática. Se me ha acusado de escribir una música imposible de ser ejecutada en concierto. Ello no siempre es cierto, pero además no importa mucho. Me enorgullezco de ser, antes que nada, un autor teatral." En 55 años de vida, el compositor italo-norteamericano Gian-Carlo Menotti —nació en Cadelgiano, cerca de Milán; en 1928 se radicó en USA— jamás abjuró de este principio. Esta obstinación le acarreó no pocos disgustos: su música, fuertemente influida por el melodismo de Puccini y la rítmica stravinskiana, busca servir incondicionalmente al texto que se representa en escena. Sin argumento, apenas si puede sobrevivir a su artesanal mediana.

En *La muerte del obispo de Brindisi*, estrenada en 1963, Menotti retoma su afinidad con el mundo espiritual del niño, ya probada antes en *Amahl*

y los visitantes de la noche. *La muerte* está estructurada en torno a un hecho histórico sucedido en 1212: un millar de niños inicia en Alemania una cruzada infantil para liberar la Ciudad Santa. El Obispo de Brindisi (Italia) trata en vano de disuadirlos: los niños se pierden en el mar, son capturados por piratas y vendidos como esclavos. El Obispo, a punto de morir, interroga a su conciencia. El bajo George London, la mezo-soprano Lili Chookasian y el pulcro Erich Leinsdorf, con la Orquesta Sinfónica de Boston, hacen lo imposible, en esta primera versión grabada, por transmitir el hondo dramatismo de la obra. Al final, triunfa Menotti: su música, sin representación, se convierte en un frío andamiaje.

Todo lo contrario sucede en *La Canción de la paloma del bosque*, extraída de los *Gurre-Lieder* de Schönberg, que se incluye como acople. Aquí sí, Lili Chookasian traduce con convicción el colorido tonal y la suntuosa orquestación, casi wagneriana, convocada por Schönberg. ♦

Televisión

La octava perla de la corona

Como de costumbre, empezará inesperadamente; un grupo de bailarines dará vueltas entre escaleras y estantes, hasta dar, azarosamente, con un libro. Quizás ocurra el sábado 17; es probable que cerca de la medianoche. Nunca se puede estar seguro con *Biblioteca de Studio Uno*, el mejor —y el más errático— de los programas difundidos por la televisión argentina.

En lo que va del año, *Biblioteca* se emitió siete veces por Canal 13, en horarios discontinuos y sin previo aviso: las informaciones de que dispone el Canal sobre el ciclo son infimas: llegan desde las oficinas de la RAI (Radio Televisión Italiana) en Montevideo —donde vive su agente para Sudamérica—, junto con el film. Cada programa se queda en Buenos Aires unas 48 horas, como la gran vedette de un festival, y luego se reparte entre las emisoras de las provincias. Perderse uno de ellos cuando es proyectado por sorpresa es, así, perderlo para siempre.

Biblioteca es un ciclo paródico, de hora y media de duración y de periodicidad mensual: consta, hasta ahora, de ocho programas unitarios, preparados por los mismos responsables de *Studio Uno* (cuyos derechos en Buenos Aires pertenecen a otro canal: Teleonce). Guido Sacerdote y Antonello Falco, también productores del ciclo madre, escogieron siete folletines y un poema para su empresa: *Los tres mosqueteros*, *Lo que el viento se llevó*, *Grand Hotel*, *La Odisea*, *El conde de Montecristo*, *El panadero de Venecia*, *Dr. Jekyll y Mr. Hyde*. El último, *La Pimpinela Escarlata*, se dejó como reserva en Canal 13 porque era el menos musical y el más dialogado del conjunto. El 17 de diciembre se sabrá si ése es un buen signo.

Porque la columna vertebral de la producción consiste en transformar esos folletines en comedias musicales de tono solferino; las letras de las canciones (escritas por el chispeante Dino Verde) son acopladas a melodías famosas, desde tangos y surfs hasta temas de Mozart y Haydn. Esa mezcla de música conocida y humor latino (más rápido y atractivo que el de los maestros sajones) está apuntalada por un admirable uso de los recursos de la televisión: si bien el sentido del movimiento está tomado de las comedias lunáticas de Hollywood, el valor asignado a la escenografía y a los segundos planos no tiene nada de convencional; hasta la manera de entenderse con el público es original en el ciclo; todo el lenguaje está lleno de sobreentendidos, de pequeños guiños, de sutilezas. Sin reverenciarse para nada la superstición que asigna siempre a los espectadores una edad promedio de 12 años, *Biblioteca* los trata siempre como a seres adultos.

En la parodia de *El conde de Montecristo*, por ejemplo, los intérpretes apelaban a *María la O* para presentar al protagonista: afilando su navaja en el cuello de un marqués inoportuno, el conde recordaba cómo sobornó en su infancia al abate Fariás (Walter Chiari), su instructor, para que olvidase los aplazos que le propinaba en Historia y Latín. En *Grand Hotel* —el otro gran programa del ciclo—, la cursilería de la novelista Vicki Baum se transfiguraba en un libreto flexible, divertido, donde se le tomaba el pelo a la propia Vicki Baum y el público se divertía sin sosiego a costillas de un aristócrata tronado (que moría al final), de su amante rusa y de un banquero alemán.

Razones para sobrevivir

La comprensión de toda esa gracia es inmediata; aunque la versión difundida en la Argentina preserva las voces originales, se ha tomado la precaución de traducir a la locutora —Grazia Maria Spina—, que introduce al público en cada uno de los cuatro actos: así, la historieta se desnuda con facilidad a través del prólogo, el desarrollo, el nudo y el epílogo en que los programas aparecen divididos, sin excepción.

Una sola de las emisiones exigió a Falco y Sacerdote el montaje de ocho decorados simultáneos, en estudios de doscientos metros cuadrados, para que el ritmo no decayera; disponer allí briosamente a comediantes como Gino Cervi, Antonella Luaidi, Valeria Fabrizi y Sergio Bruni suele parecerse a un prodigio. Y no sólo por la minucia con que se les asigna movimientos, maneras de entonar una frase, sino también porque el estilo paródico de todo el ciclo se trasmite sin desmayos a la interpretación: pocas veces como aquí, los folletines, las óperas y las zarzuelas han sido tan exactamente caricaturizados.

Aunque las adaptaciones evitan la sofisticación (quizá para mantener despierta la memoria de los espectadores y dejarlos que gocen a fondo de la pelea de Ulises con el ciclope, cantada con la música de "La violetta"), es por ese camino que el ciclo alcanzó

La aventura del corredor de fondo

La semana pasada concluyó uno de los experimentos más inusitados que se haya permitido una galería de arte: una idea alocada del vanguardista Pablo Suárez convirtió a la sala de Vignes (Florida al 400) en la obra propiamente dicha, a partir de un sutil procedimiento de ambientación. Fue, también, una de las únicas oportunidades en que una audacia intelectual no requería manuales de instrucciones; el propósito, cristalino, surgía de la experiencia, estaba fundido con la realización: consistía en herir la memoria que, de un espacio conocido, tienen los *voyeurs*; en alterar lo que normalmente esperan los visitantes de galerías de arte, ofreciéndoles el mismo espacio, pero modificado en su integridad por un tabique y líneas divisorias, como las de un campo de básquetbol.

Como un tiro disparado al aire, el experimento demuestra de nuevo que la vanguardia portea tiende, también, a quebrar las fronteras de las disciplinas, a investigar en terrenos inéditos: la actividad multifacética en la que Pablo Suárez se afiebró hasta ahora, es, tal vez, el ejemplo más perfecto del matete de tendencias por el que boga la joven cofradía de los plás-



RAI

Biblioteca de Studio Uno: *Los delirios paródicos.*

(Lo que el viento se llevó)

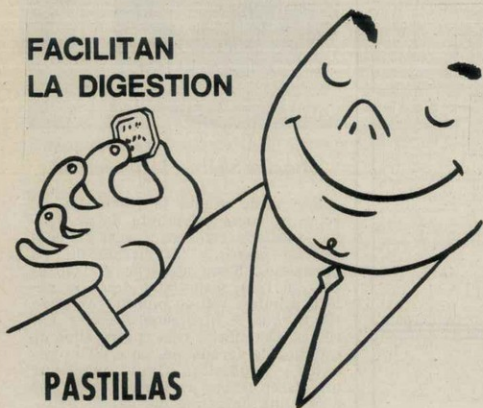
su mejor nivel. Ya empiezan por ser sofisticados los coros que entona el Cuarteto Cetra, cuyos integrantes suelen ser también presentados como personajes del ciclo: al menos, fueron los primeros que conoció la Argentina, cuando los vio disfrazados de mosqueteros; en el primer programa del año.

Según los informes de la RAI, las filmaciones de Biblioteca están interrumpidas, al parecer definitivamente: en compensación, Canal 13 decidió repetir el año próximo los ocho programas de 1966; pagará un millón y medio de pesos por los derechos totales. La escasa promoción y la falta de periodicidad perjudicó el rating

inicial del ciclo, que osciló entre 1 y 2 (cifras de IPISA), cuando se emitía los sábados de 23.45 a 1 de la madrugada. Entonces, competía con cine en los canales 2, 7 y 11, y deportes en el 9. Sólo una vez se proyectó un día domingo, a las 15 (*Grand Hotel*): entonces, el rating inicial osciló entre 8 y 9 y llegó hasta 13. Los expertos lo consideraron altísimo para la hora.

Fue eso lo que decidió al segundo lanzamiento del ciclo, en 1967. Si esta vez no hay emisiones sorpresivas, los espectadores argentinos podrán paladear un ejemplo de televisión auténtica, hecho con detallismos, despliegue y una gratificante madurez. ♦

FACILITAN
LA DIGESTION



PASTILLAS

DIGESTIVAS

RENNIE

DIGESTIVAS

ANTIACIDAS

quien
busca
lo mejor!...

lo encuentra
donde está
este sello

Identifica lo mejor en Autoradios.
AUTOVOX
ARGENTINA S.A.

Primera y única planta integral de autoradios en Sudamérica.
Uspallata 2430 - Tel. 91-9251 al 58 - Buenos Aires

TOLDO DE ALUMINIO

PLEGADIZO Y SEMI-FIJO GRADUABLE



PLEGALUZ

PROTEGE "PARA SIEMPRE" CONTRA LLUVIA Y SOL

ESMERALDA 675 - 1º P. - OF. 14
TELEFONOS 32-4574 Y 31-0384

SOLICITE SIN COMPROMISO UN REPRESENTANTE A DOMICILIO
PAGADERO EN CUOTAS



NO DEJE PARA
NAVIDAD
LO QUE PUEDA
COMPRAR
HOY

ELIJA CON TRANQUILIDAD... HAGA AHORA SUS COMPRAS PARA NAVIDAD! SIN APURO Y CON COMODIDAD.

PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA CON EL MUNDO

SUSCRIBA A SUS AMIGOS LEJANOS

CHEQUES o GIROS

a la orden de

EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

Perú 367 - Piso 12

BUENOS AIRES

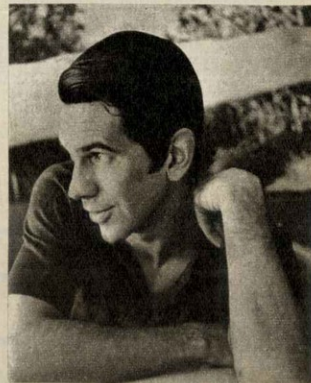
REPUBLICA ARGENTINA

TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Vía ordinaria	Vía aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, Africa, Asia, Oceanía	30	60

ticos, pero lo ubica, también, como uno de sus miembros más lúcidos.

Suárez sufre fulgurantes pasiones, cada semana, por una nueva idea: "Prácticamente —asegura, con una media sonrisa infantil— se puede incursionar en cualquier disciplina creativa: yo me atrevo a hacer cine, espectáculos, quiero ser un buen fotógrafo de modas, quiero escribir y no guardar nada. Los campos ya no están cerrados.

No es una mera declaración de principios: a lo largo de seis años, Pablo Suárez (que tiene 26) dio cuenta de sus variaciones en unas quince muestras individuales y otras sesenta colectivas. En el principio, resistió la academia durante "una semana y media", en el taller de Raquel Forner y Domínguez Neira; "dos días" en el de Vicente Forte, y nada más: "Después, me quedé en mi casa, pintando tranquilamente". Para ese entonces, había desistido de la arquitectura, del boxeo (que practicaba junto a Kid Cachetada en el ring del Babilonia), de las carreras pedestres: había comenzado su pintura negra, "un torturado expresionismo gesticulante".



Eduardo Comesqúa

Mutante Suárez: La invención.

Más tarde aceptó la existencia del color, y, como celebrante de un realismo callado, comenzó a sacar del cuadro los brazos y las piernas de sus personajes, hasta ubicarlos en su lugar; en 1964, sorprendió, desde la galería Lirolay, con su muestra *El prostíbulo*, que le hizo ganar becas y honores. Descubrió, tras cuatro años de estudios de agronomía, un espíritu pacífico y romántico: "Tenía que haber un placer frente a la obra, tenía que hacer una obra que me dejara bellamente en paz". Así, cultivó el paisajismo corpóreo de material plástico, hizo cascadas, árboles y praderas de polyster: "Me ocurre dar saltos así, a partir de cero, sin conocer el camino. No me interesa imponer una forma, sino más bien una forma de vida. Que la invención esté en todas partes, en toda la gente", dice, mirando al aire.

El cambio permanente, la loca espontaneidad, es la única fe de este solitario corredor de fondo. Y él no sabe lo que le espera: tal vez, "ir a Londres, o a París, a charlar con Lea Lublin una semana, o a Grecia a tomar sol". ♦

La tempestad más fuerte que mil bombas

Furia arrogante la suya, que castiga y destroza las débiles orillas. Lorenzo el Magnífico escribía en el siglo XV esos versos premonitorios, para advertir a los negligentes florentinos que el Arno podía aumentar súbitamente su caudal y ahogar la ciudad.

Su vaticinio resultó certero: las inundaciones italianas dañaron el arte renacentista en unos 160 millones de dólares, según el cálculo de los expertos. Ugo Procacci, superintendente de Bellas Artes en la región toscana, se farsó de esa cifra. "No se puede asignar un precio a las pérdidas, y menos en Florencia. Aquí todo es oro", dijo.

El mundo entero, conmovido, volcó su ayuda sobre Italia. El Presidente Johnson, la Reina Isabel, Jacqueline Kennedy y Lord Snowdon han ofrecido alguna colaboración. Artistas, intelectuales y técnicos organizaron en todas partes una ayuda de emergencia: todos los procedimientos conocidos se están empleando, desde la semana pasada, en restaurar las obras, desde el talco fino para limpiar, hasta refinados métodos químicos. Las restauraciones serán posibles sólo en parte, y aunque algunos eruditos auguran más de diez años de trabajos, dentro de unos seis meses la empresa dará los primeros frutos visibles.

Procacci estimó que unas 1.300 obras han sido dañadas por las aguas o están perdidas para siempre. La Crucifixión de Cimabue (siglo XIII, una de las joyas más notables que se conservaban en la iglesia de la Santa Croce) quedó completamente manchada de barro y aceite, tras haber sido golpeada durante horas por olas de dos metros. "Cuando vi el Cimabue no pude resistir —se avoicó Procacci—. Un hombre soporta el dolor físico, pero, a menos que sea totalmente insensible, sólo puede derramar lágrimas ante un desastre como éste."

La cavilla Pazzi es también un pozo de tormentos: todos sus cuadros y sus muebles fueron arrasados por el lodo y los desperdicios. "La Última Cena", un fresco de Andrea del Sarto en la Abadía de San Salvi, quedó sepultado bajo las aguas. Se teme por los frescos del Giotto en la Santa Croce: lo más probable es que, al secarse, la pintura salte por completo. Obras de Donatello, Bronzino, Veneziano y Andrea Orcagna quedaron irreconocibles después de la catástrofe.

Las aguas enfurecidas irrumpieron en la Piazza del Duomo —quizá la más hermosa del mundo— a una velocidad de 55 km por hora. El baptisterio de San Giovanni las enfrentó, indefenso, y la "Puerta del Paraíso" fue arrastrada de sus goznes. Los cinco paneles, labrados en bronce por Ghiberti, que habían emocionado a Miguel Ángel, golpearon contra las rejas y quedaron seriamente rayados. La espléndida estatua de San Juan Bautista, trabajada por Giuseppe Piemontini entre 1680

y 1688, fue rescatada de un mar de lodo: el viento la había decapitado.

Más de 200.000 libros, incluyendo los manuscritos iluminados de la Biblioteca Nacional de Florencia, perecieron en el barro. La Galería degli Uffizi salvó su colección de arte renacentista: fue tan rápida la inundación de los sótanos que las pinturas no fueron golpeadas; flotaron tranquilamente, hasta que las rescataron.

Muchas de las maravillas florentinas pudieron salvarse gracias a la devoción y presteza de los funcionarios del palacio degli Uffizi. Procacci recuerda su carrera contra las aguas aquel día, en que fue alertado a las 7.40 de la mañana: "Corrí hacia la puerta y seguí hasta el Ponte Vecchio, donde el paso estaba bloqueado. Retrocedí hasta Santa Lucia, desde donde vi que el agua ya inundaba los Uffizi. No pude pasar por ninguno de los puentes de Florencia; los cuatro estaban anegados. Volví al museo del Pitti, subí a mi auto y llegué a los Uffizi dos horas más tarde". Poco a poco convergían sobre las galerías los funcionarios de todos los museos; entre todos arrastra-



La ruina de San Juan Bautista. (Giuseppe Piemontini, 1688)

ron más de 500 pinturas a pisos más secos. Horas más tarde, el fatigado Procacci, rodeado por funcionarios llegados de Roma, se resignaba a dirigir las operaciones telefónicamente: "¿Consiguió la Madonna, la que cayó al agua? ¿Puede salvarle la cabeza?... Eso es todo lo que importa, el resto era completamente falso".

La tranquila Venecia vio sus arterias colmadas de agua. Las góndolas, sin control, se estrellaban contra palacios, hoteles y negocios. Por primera vez en la historia, las aguas alcanzaron los escalones del famoso Puente Rialto. Las palomas muertas flotaban sobre la inundada Piazza San Marco. Fueron dañados los 2.000 preciosos volúmenes y manuscritos de la biblioteca Marciana. Las exquisitas antigüedades del hall del Hotel Excelsior quedaron embarradas de grasa diesel, elevándose las pérdidas a 1,4 millones de dólares. Sólo las pinturas de la coleccionista Peggy Guggenheim se salvaron del desastre: habían abando-

nado la ciudad para ser lucidas en una exposición en Estocolmo.

¿Podría haber sido evitada la tragedia? Los florentinos todavía se lamentan de que las autoridades no hayan dado la alarma. El alcalde Piero Bargellini comenta: "La gente sugirió que deberíamos haber tocado las campanas de todas las iglesias, pero ya nadie presta atención a las campanas. Podríamos haber hecho sonar las sirenas de los bomberos y aterrar a todos los florentinos, pero más de la mitad de la población hubiera muerto en las calles. Además, nadie creyó que el agua cubriría la ciudad". Sin embargo, en el exterior de una iglesia, una placa de mármol señala el nivel alcanzado por el agua durante la inundación de 1270. El gran desastre de 1966 ha dejado una señal un metro y medio más arriba. ♦

• Copyright Newsweek, 1966.

Cine

Los pilotos de pruebas

En la Argentina, como en cualquier lado, la cultura es difícil de vender. "A lo mejor uno ve un film publicitario y el director es un David José Kohon, el guión es de Pedro Orgambiel y el jingle está cantado por Susana Juri, quizá la mejor voz en el jazz de Buenos Aires." Curiosa opinión, porque quien la emitió, la semana pasada, se llama Alejandro Castro y es, todo en uno, director, cameraman, productor y guionista de films publicitarios. Como él, muchos opinan que volcar los mejores cerebros hacia esa actividad es un despilfarrar nacional; la mayoría prefiere dar excusas: después de todo, los cortos comerciales son una manera de ganarse la vida, exigen creatividad, son los pilotos de pruebas del cine argumental. También parecen ser, cada día más, la única manera que queda de hacer cine.

Aparte de ser reconocido por sus colegas como el realizador "de mejor gusto", Alejandro Castro (38 años) ha conseguido que su estudio, vecino a los Tribunales, comparta con una gran empresa, Emelco-Lowe, otro mérito: son, quizá, las dos únicas productoras de cortos que soportaron los embates del triunfo, cuando el nacimiento de la televisión, hace quince años, provocó crecimientos, saturación, y después quiebras, divisiones y fusiones de urgencia. Para sobrevivir era necesario adaptarse sin caer en la rutina: mientras en Lowe los films de colores, para exhibición en cine, se inclinaron hacia un naturalismo de exteriores, Castro y su socio, Naum Spoliansky, desarrollaron la tendencia hacia el corto elegante sin afectación, casi siempre en blanco y negro, destinado a la televisión.

Como gran parte de sus colegas, Castro nació de la fotografía: "Primero era fotógrafo de filmación, una forma de estar cerca del cine sin tener que empujar un carrito. Me acuerdo de dos films, *Torrente Indiano*, con el ba-

llet de Joaquín Pérez Fernández, y un bodrio infame, *Corientes, calle de ensueño*, dirigido por Román Viñoly Barreto. Allí aprendí fotografía, y también a manejar a los actores, pedirle a la gente lo que uno quiere de ella, hacer de una prostituta un ama de casa". Retornó al cine cuando, hace cuatro años y medio, se aburrío de la fotografía publicitaria y artística: "Entonces empezamos a filmar cortos para televisión, en un momento en que era fácil innovar".

No tan fácil: cuando lanzó a la sensacional modelo Claudia Sánchez, en un sugestivo corto de promoción de los productos Terrabusi, la imagen fue prontamente objetada. Una mujer, recostada en un diván, incitaba al consumidor con actitudes felinas, en el estilo de Theda Bara; algunos carteles plantados detrás del diván, sin embargo, se parecían a los slogans políticos que entonces poblaban las calles.

Castro trabaja en un pequeño estudio de la calle Libertad, prefiere poner el mismo las luces, manejar la cámara —casi siempre de 16 milímetros—, diseñar la idea y el guión. Es la única

de Claudia Sánchez, también Pinky, Zulma Faiad, Chunchuna Villafañe, y Nacha Guevara pasaron por el estudio de Castro: "Muy distintas unas de otras, de nada serviría recordar ahora sus comienzos, o algunas de sus dificultades. Lo que importa es comprender lo que la o el modelo son lo más vivo, lo único vivo de un film, y por eso hay que comprenderlo y cuidarlo".

A veces, también hay que descubrirlo: "En mis primeras épocas, me largaba a perseguir caras en la calle. Así encontré a varias modelos. Recuerdo que una de ellas, Ada Back, casi llama a la policía; después optó por venir a filmar, pero acompañada de su madre y de su hermano". Ahora, los rostros salen de un fichero, donde quienes han trabajado o cumplido pruebas suman centenas: "Mejores o peores, tengo unas quinientas pelucitas filmadas. Con limitaciones, claro, porque uno tiene que hacer el doblaje en un rato, filmar en horas, pero aun así me parece un ejercicio para el cine que no se puede lograr de otro modo".

No es mal negocio el cine publicitario: entre 300 mil y un millón de pesos el corto de entre 20 y 40 segundos; cuando el director no es al mismo tiempo el productor, sus honorarios oscilan entre el 5 y 10 por ciento de ese presupuesto. Algunas filmaciones pueden irse, literalmente, a las nubes: "Otra cosa es, por supuesto, hacer un corto para el que haya que alquilar un helicóptero; o un tren, como el que usamos para Zumúva: un viaje normal a Baradero tarda dos horas, nosotros tardamos doce, porque en algunas escenas el tren variaba su velocidad".

Pero hasta las nubes quedan bajas cuando el realizador no se entiende con su cliente o las exigencias publicitarias son demasiado duras: hace años, Castro rechazó con elegancia un trabajo que no lo divertía proponiendo un gasto de 800 mil pesos; corrió el riesgo de que los interesados aceptaran... y aceptaron. Un filtro más efectivo consiste en ofrecer una idea o un guión originales; las agencias que los aceptan no se preocupan por el gasto: pagan la experimentación, la calidad.

La digestión liviana

La competencia mejoró al cine publicitario, pero no de un día para otro: costó mucho convencer a algunos jefes de medios que el film sonriente, lujoso y sofisticado no siempre convenía. "Soslayar los smokings cuando se habla de un champaña y no empeñarse en vender cigarrillos negros en el Plaza Hotel", define Castro.

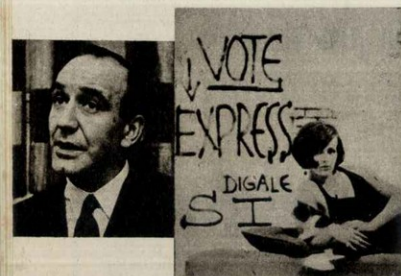
Otro que piensa así es Andrés Andy Bukowinsky (26 años), a quien suele considerarse como el director más talentoso entre los que trabajan para Emelco-Lowe: "No está mal la sonrisa y el bienestar, mientras sean verdad. Otra cosa es el lujo estereotipado", sentencia.

Andy, como lo llaman todos, rehúye definir sus tendencias "porque desde hace cinco años estoy luchando, justamente, para no encerrarme en un estilo". Sin embargo, hay un clima común a muchos de los mejores cortos de Andy; la culminación es su *Idilio en 4L*, que le valió un premio en Cannes y fue el primer film sobre automóviles que soslayó la imagen dis-

tinguida y elegante para subrayar, en cambio, el aspecto juvenil y casi doméstico de los coches Renault: animados, vivos, dos coches pasean, se enamoran, hasta se besan. Tampoco era lujoso el film que promovía al Jeep: "Había pensado en unas 20 escenas, de las cuales las tres cuartas partes eran bastante convencionales —cuenta Andy—; pero cuando filmé las primeras cinco, con el coche chapoteando en el barro, me di cuenta de que eso era el Jeep; el corto debía quedar allí".

En Lowe, Andy ostenta, con otros diez realizadores, el cargo de DiPro, (director-productor), una modalidad experimentada ahora por la empresa con una deslumbrante intención: "Se discutió mucho, y yo insistí bastante en favor del proyecto: se trata de no fraccionar las responsabilidades ni la creación, uno puede meterse en el corto desde la idea hasta la dirección, y algunos hacemos cámara también".

Ese respeto a la individualidad redondea la obra; el director participa, ahora, desde los primeros contactos con el cliente. Para desembarazarse de



Primera Plana

"El público no es idiota".

(Castro y Terrabusi)

manera de poder hacer solamente lo que quiere: "En un principio las agencias me mandaban el *story-board* (una historieta dibujada que registra las fases del guión). Ahora podemos tamiar, trabajar mejor, desechar ideas mediocres; no más jabones para piso, ni tucos". La confianza de las agencias le permite, en cambio, diseñar sus films con un margen de experimentación, de audacia: "Cuando filmamos tres cortos para los cigarrillos Gloster, uno de ellos transcurría en la Costanera, en un día nublado, y la verdad es que yo mismo me temí que fuera demasiado triste, poco vendedor. Pero pude hacerlo, y al fin resultó el de mayor éxito de los tres". No todos los clientes son así, por supuesto; algunos pretenden un film embarnado de sonrisas, adolescentes saltarines o seductores superhombres: "Pero la peor manía es la de los parlamentos, esas cantatas interminables que, como si la gente fuera idiota, se empeña en aclarar que *Ella se está pintando ahora con el lápiz labial XX* cuando es obvio que lo está haciendo", gruñe Castro.

Es difícil obtener de Castro los pormenores de las primeras filmaciones, cuando algunos rostros hoy famosos se paralizaban frente al objetivo. Además



Primera Plana

"Sin smokings al volante".

(Andy y Renault 4L)

consejos excesivos, Andy suele presentar a las agencias una *carta de confianza*, "una explicación lo bastante amplia como para poder, después, filmar lo que quiero". Las barricadas con que se defiende no terminan ahí: "No me gusta que la gente se imagine con demasiado detalle la imagen, porque aunque después todo salga mejor, hay una expectativa defraudada: si me preguntan demasiado, opto por embarullar la descripción del guión, marearlos; casi siempre logro que no puedan imaginarse nada", sonríe.

Creativo o no, el cine publicitario representa una industria en crecimiento, quizás el último camino para quienes no quieren dejar de hacer cine. Mientras los modelos ganan entre mil y 20 mil pesos por doce horas de filmación, los directores redondean unos 100 mil pesos mensuales, si es que han hecho unos cuatro o cinco cortos en ese lapso; más importante es, para muchos, no perder la mano. El nuevo camino no está cerrado, todavía, a pesar de la proliferación de empresas más o menos improvisadas, gracias a una expansión aparentemente ilimitada: el cine publicitario absorbe 600 millones de pesos por ejercicio; nada, si se lo compara con la inversión total publicitaria: 30 mil millones cada año. ♦

Homenaje a Irlanda

EL SONADOR REBELDE (*Young Cassidy*, Inglaterra, 1965), producción por John Ford, distribuido por Metro Goldwyn Mayer. Director: Jack Cardiff. 110 m.

El nombre de John Ford en los avisos de propaganda no es más que una trampa, porque el único mérito del Gran Viejo en este film es haber arriegado sus dólares para ensalzar al dramaturgo —irlandés, por supuesto—, Sean O'Casey. El director Jack Cardiff se limita a sumergirse en las memorias de O'Casey (seis volúmenes, escritos entre 1939 y 1954) y a recrear, con notable oficio, la coloratura humana de los personajes que rodearon al escritor en su juventud: lo mejor del film es Dublin misma, y el romanticismo ingenuo de los republicanos de la segunda década del siglo.

John Cassidy (Rod Taylor, en la mejor interpretación de su carrera) es un obrero que sueña con expresar literariamente las injusticias: la pobreza, oprimida por la monarquía inglesa es doblemente triste. Mientras Cassidy sueña, y cava pozos en la calle para ganarse la vida, un grupo de nacionalistas prepara la aventura más hermosa de sus vidas, un alzamiento contra los ingleses sin casi nada más que una bandera y un ideal. (Los hechos son reales, y se concretaron en el alzamiento de la Pascua de 1916.)

La actividad política de Cassidy se empaña a cada momento por su propia lucidez, que le hace advertir la precaria ideología de su grupo revolucionario; así, lo abandona en cuanto los rebeldes reivindicaron su derecho a formalizar un ejército regular; detrás de la insistencia de algunos por vestir su propio uniforme se esconde un cri-

terio mágico, el de que la apariencia e imagen de la nueva Irlanda bastará para triunfar. El estallido rebelde provoca una sangrienta represión, que "apenas instaurará la paz entre los muertos", y los irlandeses son arrancados de su sueño con violencia.

Además de toparse fugazmente con una hermosa muchacha de mala vida, Daisy Battle (Julie Christie), Cassidy se enreda con sus primeras creaciones, roba libros, cuida a su madre (Flora Robson) y se complica la vida tratando de amar a una vendedora simple y enamorada, Nora. Oportunamente consigue publicar un libro, y el Teatro Abbey estrena su primera obra, *The Shadow of a Gunman*, gracias a la comprensión de sus directivos, Lady Gregory y el mismísimo William Butler Yeats (Michael Redgrave), después Premio Nobel de Literatura.

El director Jack Cardiff (*El león, Los invasores vikingos* y, quince días atrás, *Asesino a sueldo*) maneja el film con soltura y buen gusto, y si demuestra su talento es gracias a los tramos menores, donde describe la relación familiar de Cassidy con su madre, con su hermana Ella, su apocamiento cuando debe entrar a un banco, sus breves coloquios con el almacenero o con su amigo Mick Mullen. Entonces se entiende por qué Cassidy ha dicho que la Reforma Agraria es para él algo más que política, un compromiso con su tierra, con sus paisanos: ver cómo Cardiff mueve sus niños pelirrojos, entrando y saliendo por las rojas puertas irlandesas, debe haber sido el mejor dividiendo para el productor John Ford. ♦

Un fósil potable

SER MUJER (*Journal d'une femme en blanc*, Francia-Italia, 1965). Presentado por Prodi Films. Director: Claude Autant-Lara. 110 m.

Si después de 25 largos metrajes, el primero en 1925 (*Fait divers*, con Antonin Artaud como intérprete), el director Claude Autant-Lara sigue mereciendo el respeto de la crítica mundial, no es porque su estilo no haya envejecido: *Ser mujer*, como toda su producción de posguerra, es, formalmente, un fósil; lo que lo rescata del olvido es la capacidad didáctica y la importancia del libreto mismo. Autant-Lara es un moralista, pero, como lo sabe, lo acepta y no lo esconde, nadie puede reprochárselo.

Más allá del tratamiento cinematográfico de Autant-Lara, artesanalmente impecable, lo que importa en el film es el dibujo de las situaciones por las que atraviesa una joven practicante de medicina, Claude Savage (Marie-José Nat), cuando debe confrontar su conflicto interior con la maraña de opiniones y hechos que contempla en su guardia, en el hospital de la Salpêtrière, donde practica y aprende ginecología. Porque acaba de confirmar sus sospechas (está encinta), y su mundo está poblado por parturientas y las otras, las que "abortan los sábados para descansar un día y volver el lunes al trabajo" y, en cambio, van a parar al hospital con complicaciones a veces fatales.



Ser mujer: Psicología y moral.
(Marie-José Nat)

El personaje de Claude está enriquecido por una verosímil caracterización psicológica que la hace entrar en franca competencia con sus colegas masculinos, a pesar de su atracción por Pascal (Jean Valmont), un clínico antifeminista que se opone a la contracepción, primera preocupación de Claude y tema de su tesis: por la sala desfilan decenas de mujeres para las cuales la maternidad no es otra cosa que una consecuencia indeseada del amor, un castigo de la naturaleza a su condición femenina antes que un acto responsable y consciente.

Mientras el clima de la guardia, ingenuamente trazado, ubica exteriormente a Claude frente al prejuicio de quienes, como su profesor de ginecología, creen que las pacientes deben sufrir, para que no escapen a los dolores del parto frustrado, llega al hospital una joven que trastorna los esquemas mentales del equipo: a los pocos meses de casada, Mariette (Paloma Matta) ha tratado de abortar, con pésimas consecuencias, porque vive en un hotelucho sucio y pretende, apenas, mejorar su nivel de vida antes de traer hijos al mundo.

Para ganar el ánimo del público, Autant-Lara opta por el mejor expediente, el de transitar por una crónica fría, neutra, *hospitalaria*: las escenas de Mariette invadida por el tétanos, paralizada con curare, respirando gracias a una traqueotomía, sitúan el drama en su exacto punto, empujan a Claude a la convicción de que sólo la contracepción puede soslayar la doble tragedia de los hijos indeseados y los arrancados a la vida. La cuestión tiene más aristas, porque en la medida en que la muchacha reafirma su derecho a optar o no por la maternidad, aventa los temores que le impedirían ser —plenamente— mujer.

Salvo en algunas escenas, Autant-Lara apenas reivindica el prestigio que le depararon *El diablo y la dama*, *El trigo joven* y *Silvia y los fantasmas*: el mayor saboteador de su obra es su afecto por lo explícito, su apego a los diálogos larguísimo, innecesarios. Una limitación que mal se puede reprochar a quien ha nacido treinta años antes de Godard. ♦



Sabat - Primera Plana

John Ford: Jugosos dividendos.

SEÑORAS Y SEÑORES

EL AMOR BRUJO — Según una serie publicada por *The New York Post*, el amor no ha muerto todavía. Eso es, al menos, lo que permiten deducir las respuestas enviadas al *vesper-tino* (circulación: 344.076) por los Grandes de la ciudad. La novelista Jacqueline Susan, autora de *Valley of the Dolls* (El valle de las muñecas, primero desde setiembre en la lista de los best-sellers norteamericanos), contó que su marido, el productor Irving Mansfield, "todavía me acaricia el cuello o las mejillas, tras veinte años de matrimonio. ¿No es una maravilla?". El ex asesor del Presidente Kennedy, ARTHUR SCHLESINGER JR. (49), recién separado de su esposa Marian, prefirió "entrar en la inmortalidad como un historiador que no pudo ser que "la gente es ahora mucho más romántica que en cualquier otra época". El novelista Norman Mailer (43), autor de *Los desnudos y los muertos*, aportó la respuesta más terminante: "El amor está vivo y coleando sólo en la Isla de Pascua".

LOS CONEJITOS — El baile de la Dockland Settlements, en el Savoy Hotel de Londres, parecía predestinado a los *fauz pas*. La PRINCESA MARGARITA (36) apenas había tenido tiempo de sacarse los zapatos, luego de sentarse a comer, cuando uno de los mozos le volcó vino en los pies. Ella se las arregló para secarlos en la alfombra. Después, la irrupción de seis conejitas del Playboy Club, contratadas como vendedoras de programas, escandalizaron a la cronista del *Daily Mail*: "Si yo hubiera estado en el lugar de la Princesa, no me habría quedado ni un minuto", escribió, indignada, Anne Scott-James. En su columna, se declaró abrumada por el espectáculo que ofrecía este pobre miembro de la Familia Real entre tantos "ajustados corseletes de satén,



La princesa y la coneja: Sorry.

bustos protuberantes, traseros y muslos". "Este espectáculo —concluyó— fue el colmo de la vulgaridad norteamericana."

FIN DE FIESTA — Hace tres décadas, el castillo de Enzenfeld, Austria, fue un perfecto lugar de retiro para el DUQUE de WINDSOR (72) y WALLY (69), su mujer, poco después de haber abdicado al trono inglés. Ahora sólo les sirvió de amparo para su cansancio. Mientras el actor George Hamilton y todo el archiduquesado local salieron a cazar faisanes, el Duque prefirió posar para los fotógrafos. "Ya no tengo los ojos tan afilados para dominar a los pájaros", se disculpó. Wally se presentó con medias deportivas a cuadros rojos y amarillos, una capa tirolesa y zapatos de cocodrilo. El tío de Isabel II, para no ser menos, lució un traje a cuadros azules y blancos; según las mucamas del castillo, estaba adorable.

TACATAC — La mitad de la gloria de ANTOINE (25), el idolo yeyé de París, acaba de desmoronarse. Anunció, la semana pasada, que daba de baja en sus canciones a la palabra *gimmick*, el mejor estribillo que jamás se le había ocurrido (los otros fueron *Et moi, et moi* y *Scoubidou*). La reemplazante es *tacatac*, cuya beaticidad no cayó bien entre los fanáticos de Antoine. El cantante acaba de estrenarla en su *Quiero hacer la guerra*, un surf que termina así: "La guerra es / un ideal apasionante / *tacatac... tacatac...*".

APARIENCIAS — En su departamento museo de la avenida Figueroa Alcorta, Buenos Aires, el industrial italiano Franco Bronzini derribó tantas paredes como fue necesario para dejarse invadir por una curiosa ambientación escultórica del argentino LUIS ALBERTO WELLS (28), ahora becado en Londres. Los colores y los bloques geométricos trepan hasta el techo de la casa; pero la audacia de la obra sólo se descubre accionando sus partes: en segundos, todo se convierte en un alucinante bar, con asientos, mesada, tocadiscos, bebidas importadas y hasta el anfitrión, sirviendo cocteles.

EL GRAN SARAO — Los mucamos, de etiqueta, vaciaban esmeradamente sobre los invitados sus insecticidas en aerosol. "Es el mejor sarao del año", sentenciaban los expertos, mientras el sol surgía del Río de la Plata, a la altura de Martínez. Era en la quinta La linterna, de MIGUEL ANGEL CARCANO (h); el dueño de casa había convocado, diez días atrás, a los polistas que disputaron la temporada internacional en Buenos Aires, pero el principal invitado era el Maharajá de Jaipur. La experta en polo Nadia Sasounik encabezó el equipo de modelos argentinas que improvisaron un desfile entre los polistas, mientras los mucamos servían la co-

mida en la terraza, al borde de la barranca, al compás de la banda de sonido que cedió para la ocasión la *discothèque* Mau-Mau. Al percibir los bramidos de un yeyé, la Sasounik se puso a danzar por cuenta propia, hasta caer estrepitosamente. Entusiasmados, los mucamos volvieron a vaciar su insecticida en aerosol. A partir de allí, las elegantes sólo reconocieron el matronazgo de Esmeralda Almonacid de Carballido, enfundada en pantalones blancos de marinero, un sofisticado *jabot* y un chaleco de terciopelo negro. También los *palazzo-pijamas* y las tónicas tuvieron su momento de gloria, para consternación de Isaura Socy Del Carril, que se sentía diferente con su microscópica minifalda.

SEÑORITA SONRISA — La primera canción profana de LUC-DOMINIQUE (36), la ex Hermana Sonrisa, no pasará desapercibida, seguramente. Es, menos que una confesión, una advertencia: "Murió la Hermana Sonrisa, / murió por fin. Ya era hora. / Su alma cruza por las nubes / en alfombra voladora. / Los señores periodistas / y los críticos de discos / sin duda se han de poner / hechos unos basiliscos. / Yo pido a Santo Domingo / que perdone los rumores, / los chismes y las mentiras / de todos mis detractores. / Y reclamo a mis hermanos / el derecho de cambiar, / el de vivir entre ellos / y también el de cantar. / El derecho de vestirme / con hábito o pantalón, / o con short o con pijama. / El Señor es mi elección". Luc-Dominique se ha detenido, por ahora, en el pijama: cuando el director artístico de la Philips le pidió que se dejara fotografiar en minifalda, la ex monja dominicana lo amenazó con una ruptura de relaciones, pese a que sus amigos desde hace una década. "Yo no trepo esa clase de escalones", dijo. ♦



Ex monja Dominique: Ya era hora.

nueva línea!
nuevo confort!
MORRIS
Fordor

Con la calidad de Industrias Kaiser Argentina



NIQUELO



Archivo Histórico de Revistas Argentinas

TRAJE

Lavi-Listo



tela con
ACROCEL
fibra poliester

La impecable presencia de
un traje Lavi-Listo se mantiene
imperturbable durante todo el día...
¡durante todos los días...!

*No se plancha y así es?... si lo dice **SUDAMTEX***

Archivo Histórico de Revistas Argentinas